

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 9. september 2004**

Torsdag den 9. september 2004 kl. 17.30**Dagsorden:**

- 399/04 Udarbejdelse af en Handicappolitik for Københavns Kommune
- 393/04 Renovering af den fredede bygning på Kastelsvej 60
- 376/04 Udpegning af 1 medlem og 1 stedfortræder til Det Sociale Brugerråd i Københavns Kommune for den resterende valgperiode 2003 - 2006
- 403/04 Tillægsbevilling til anlægsbevilling 03-154, omlægning af Oslo Plads
- 404/04 Garanti for realkreditlån i afdeling Remisevænget Vest under Fagforeningernes Boforening
- 400/04 Københavns Brandvæsens salg af beklædning
- 405/04 Ombygning af busterminalen i Bernstorffsgade
- 402/04 Renovering af legeplads på Bispebjerg Park Allé
- 411/04 Forslag til Affaldsplan 2008
- 414/04 Udskiftning af 10 kV fordelingsanlæg på Valby (VAT), Lygten (LGT) og H.C. Ørstedværkets (HCT) transformatorstationer 30/10 kV transformatorstationer
- 415/04 Udskiftning af fjernkontrol system i 132/30 kV koblingsstationerne og omlægning af gammelt alarmovervågningssystem
- 416/04 Modernisering af Driftscentralen, etablering af skærbaseret overvågning af distributionsnettet og automatisk fejlrapportering mv.
- 370/04 2. behandling af HUR's Budgetforslag 2005 og Budgetoverslag 2006-2008
- 398/04 Tillæg til Kommuneplan 2001 for et område ved Tagensvej
- 396/04 Regnskab 2003 for Metroselskaberne
- 413/04 Medlemsforslag om, at der ikke indføres gebyrer på udlændinges danskundervisning, og at Uddannelses- og Ungdomsudvalgets ramme ikke reguleres som
- 410/04 Redegørelse om udviklingen i kommunens økonomi for 2004
- 412/04 Udpegning af et medlem til styringsgruppen for Det fælleskommunale Løndatakontor
- 395/04 Offentlige servicefaciliteter - skole, idræt og kultur - i Sydhavn
- 357/04 Nyt Hovedbibliotek i København
- 397/04 Nedrivning af søbadeanstalten Amager Helgoland og midlertidig genhusning af vinterbadeforeningen Det Kolde Gys
- 406/04 Modernisering og kapacitetsforøgelse af Enghave Plads Skole
- 407/04 Revideret projekt for etablering af pavillonbygning i forbindelse med filialskolen på Brønshøj Skole (4 etape af helhedsplanen fra HP 99)
- 394/04 Samtaleterapi i almen praksis
- 371/04 2. behandling af Budgetforslag for H:S i 2005
- 417/04 Medlemsforslag om at der skal indføres kørselsafgifter i København, så snart der er lovgrundlag herfor
- 418/04 Røkering i udvalg
- 419/04 Meddelelse om valg

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 9. september 2004**

420/04 Rokering i udvalg
401/04 Lån
408/04 Aftale
392/04 Salg
421/04 Personalesag

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): God aften. Mødet er åbnet. God aften også til de fremmødte tilhørere, til beboerne på Lions Kollegiet, der sædvanen tro har fået tilladelse til at overvære forhandlingerne fra gulvet her i salen.

Jeg skal sige, at den lille forsinkelse skyldes et kabelbrud, og derfor er de store skærme ikke oppe og køre, men de, der har skærme foran sig, kan følge med i dem. Det kan tilhørerne så desværre ikke, men der arbejdes på sagen.

Jeg har modtaget afbud fra Bente Frost, Wallait Khan og fra Mogens Lønborg, der er syg. Den Konservative Gruppe har bedt om, at Jakob Næsager indkaldes som suppleant. Jeg skal oplyse, at Jakob Næsager, der er 9. stedfortræder, er rette stedfortræder, og at indkaldelsen er lovlig. De 8 foranstående stedfortrædere har enten meldt afbud eller er fraflyttet kommunen. Jeg skal høre, om der er bemærkninger til indkaldelsen af stedfortræder? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet; så byder vi Jakob Næsager velkommen. Jakob Næsager er ikke fraflyttet kommunen, og derfor byder vi velkommen til arbejdet og samarbejdet i aften.

(Forsamlingen rejste sig)

Vi har en dagsorden til i aften med i alt 28 sager, hvoraf 3 sager skal behandles for lukkede døre. Der er en tillægsdagsorden med én sag, og det er en personalesag, der skal behandles for lukkede døre.

Herudover er der omdelt 3 sager til behandling uden for dagsordenen, og disse sager omhandler meddelelse om valg og rokering i udvalg. Listen over sagerne på tillægsdagsordenen og sagerne uden for dagsordenen og en revideret dagsorden, hvor alle sagerne er indplaceret i den korrekte rækkefølge, er omdelt på pladserne.

Jeg skal høre, om der er bemærkninger til den reviderede dagsorden? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet; så er den godkendt.

Jeg skal gøre opmærksom på, at alle medlemmer af forsamlingen har modtaget et spørgeskema vedrørende håndholdte pc'er. Der har sekretariatet indtil i dag alene modtaget 11 skemaer retur. Derfor skal jeg bede om, at man er opmærksom på det. I løbet af aftenen vil man blive kontaktet af medarbejdere i Borgerrepræsentationens Sekretariat med henblik på at få de resterende ganske mange spørgeskemaer retur. Jeg ved, enkelte medlemmer har søgt at svare elektronisk. Det har så ikke været muligt, men vi håber at kunne klare det hele i løbet af aftenen.

1) BR 399/04. Udarbejdelse af en Handicappolitik for Københavns Kommune

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Indstilling om, at forslag til handicappolitisk strategi bestående af visioner og målsætninger godkendes, samt at Borgerrepræsentationen anmoder samtlige udvalg om at formulere konkrete handlingsplaner og indsatsområdet for hvert sit respektive ansvarsområde på baggrund af den handicappolitiske strategi.

(Økonomiudvalget)

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Det er i disse dage et år siden, at Borgerrepræsentationen besluttede, at København skulle have en egentlig samlet formuleret handicappolitik. Så i dag når vi en vigtig milepæl. Med den indstilling, som ligger foran os i dag, fastlægges den overordnede strategi, dvs. visioner og målsætninger for handicappolitikken, så første fase er afsluttet.

I næste fase skal udvalgene med afsæt i den handicappolitiske strategi udarbejde konkrete handlingsplaner og indsatsområder med tidshorisont og med opfølgingsplaner. Den strategi, vi tager stilling til i dag, er blevet til i et godt og frugtbart samarbejde med repræsentanter for Det Sociale Brugerråd og kommunens forvaltninger.

Derudover er strategien bl.a. blevet præsenteret og drøftet ved et stort anlagt offentligt møde, en konference på Rådhuset i maj måned i år.

Jeg vil godt understrege, at jeg er glad for det store engagement, som mange gode mennesker har lagt i det hidtidige arbejde med handicappolitikken. Det er nemlig min klare opfattelse, at en gennemarbejdet handicappolitik er helt afgørende for, at København fortsat kan være en by for alle.

Jeg tror også, en handicappolitik kan være med til at skabe bevidsthed om handicappedes vilkår, sørge for, at vi i de daglige prioriteringer har handicappedes vilkår med i baghovedet. Når jeg siger daglige prioriteringer, så mener jeg daglige prioriteringer, fordi handicappolitik drejer sig om langt mere end socialpolitik. Det berører stort set alle hjørner af vores kommune, boliger, veje, uddannelse, arbejdsmarkedsforhold idræt osv., osv. Så handicappolitik drejer sig om alle tænkelige situationer igennem et helt livsforløb, fra daginstitution til skole, fra fritidshjem til sportsplads, fra arbejdsplads til teaterbesøg osv.

Vi skal kort sagt skabe rammerne for, at handicappede og deres familier får mulighed for at leve et godt liv efter egne ønsker og behov. Jeg mener, at vi med den strategi, der ligger her, er kommet godt fra land.

Ved først at fastlægge strategi, som vi gør i dag, og siden hen konkretisere strategien i handlingsplaner og indsatsområder, som udvalgene nu skal til, har vi fulgt budskabet fra Center for Ligebehandling af Handicappede og Det Sociale Brugerråds råd.

Da vi for knap et år siden spurgte disse to organisationer til råds om udarbejdelse af en handicappolitik, var budskabet nemlig klart: En handicappolitik skal på én gang være visionær og brugbar, den skal være vidtrækkende og samtidig forpligtende.

Derfor taler vi i dag om visioner og strategier og overordnede målsætninger, fordi det er vigtigt at melde klart ud med sine overordnede værdier og mål. Vores værdier og mål tager naturligvis udgangspunkt i Københavns Kommunes værdigrundlag og også i FN's standardregler om ligebehandling af handicappede, hvor det er afgørende at stræbe mod en mere tilgængelig by, der giver lige muligheder og lige behandling af alle mennesker.

På baggrund af visionerne og målsætningerne i den handicappolitiske strategi vil de enkelte udvalg i kommunen i løbet af efteråret så udpege de konkrete indsatsområder og handle-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

planer og på den måde opfylde den anden halvdel af budskabet fra de to nævnte organisationer. Så arbejdet med at udpege konkrete indsatsområder og udviklingsplaner forventes færdiggjort i starten af 2005, hvorefter en samlet handicappolitik for Københavns Kommune kan forelægges Borgerrepræsentationen. Jeg er sikker på, at mange med spænding ser frem til denne store dag.

Borgmester Bo Asmus Kjeldgaard: Jeg vil også generelt glæde mig over, at vi nu skal vedtage en overordnet handicappolitik, der på flest mulige måder flugter med FN's 21 kloge standardregler om ligebehandling af handicappede.

Vi skal styrke arbejdet med tilgængelighed, arbejde, uddannelse, fritid og pleje i alle kommunens forvaltninger. Derfor fremsatte SF ligesom Enhedslisten forslaget om en handicappolitik i BR.

I maj måned holdt vi så en stor konference med mange spændende indlæg og synspunkter. Konferencen var kulminationen på en lang proces med at få alle aktører og brugere involveret. Både Det Sociale Brugerråd og Det Centrale Handicapråd har længe presset på for at få en politik, der dækker alle områder i kommunen. Det ser nu ud til at lykkes, og det skal de komplimenteres for.

Nu ligger der så en kæmpeopgave med at skabe større sammenhæng mellem forvaltningerne og følge indsatserne tæt.

Men jeg vil også godt sige her, at jeg tror, det bliver nødvendigt med flere penge til området, bl.a. til specialinstitutioner til børn og til boliger. Vi kan ikke være boligstandarden og ventelisterne bekendt. I de her budgettider har SF fra start klart meldt ud, at vi vil se et løft af området, og vi vil have en konkret udbygningsplan på bordet.

Nu foreslår vi så også, at der oprettes et handicapråd. Det sker efter anbefaling fra Det Centrale Handicapråd, som har foreslået, at der oprettes sådanne råd i alle kommuner, og her skal København selvfølgelig også være med. Det sker efter anbefaling af formanden for Det Sociale Brugerråd, Jørgen Eckmann, som også ønsker et handicapråd.

Den gode ide om et handicapråd er også nået til Christiansborg, hvor forslaget er indskrevet i aftalen om den kommunale strukturreform. Den del af strukturreformen er SF enig i.

I strukturreformen står, at rådene skal sammensættes af repræsentanter for kommunen og for handicaporganisationerne efter indstilling fra DSI. Men i forbindelse med det, vi skal vedtage i aften, vil jeg gerne slå fast, at det kun er den overordnede tekst i visionen, vi beslutter her, og ikke de bemærkninger, som økonomiforvaltningen er kommet med, fordi der i økonomiforvaltningens bemærkninger står, at handicaprådet også skal rådgive i andre sociale spørgsmål som f.eks. hjemløse og personer, der er anbragt på en døgninstitution.

Det er vi ikke enige i. Vi mener, at hovedopgaven for handicaprådet skal være at tale de handicappedes sag. Når bemærkningen om andre grupper er kommet med, så er det, fordi strukturreformen vil få konsekvenser for Det Sociale Brugerråd, som også repræsenterer f.eks. hjemløse og døgnanbragte.

Vi mener selvfølgelig også, det er meget vigtigt, at de grupper i fremtiden har et talerør, men hvordan det skal ske, må der tages stilling til, når vi kender den nærmere udformning af strukturreformen. Derfor har vi lavet en protokolbemærkning, som lyder:

”SF støtter vedtagelsen af et handicapråd i Københavns Kommune. Hovedopgaven for handicaprådet skal være at tale de handicappedes sag. Det er samtidig vigtigt for SF, at det

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

sikres i den kommende lovgivning i forbindelse med den kommunale strukturreform, at der er et talerør for døgnanbragte, hjemløse, misbrugere og psykisk syge.”

Borgmester **Inger Marie Bruun-Vierø**: Sidste år var handicapår, og jeg må sige, at det gik ret stille for sig her i København i forhold til de mange begivenheder, der var andre steder i landet. Det synes jeg også blev illustreret ved den store konference, som vi havde her på Rådhuset. Der var der rigtig fine projekter, men de havde alle sammen fundet sted uden for København.

Jeg tror faktisk, at det var en illustration af, at vi virkelig mangler en handicappolitisk strategi her i byen, og derfor er det godt, at vi nu får en handicappolitik, der forpligter samtlige forvaltninger her i København.

Det Radikale Venstre glæder sig til, at den politik, som vi nu på et overordnet plan vedtager i aften, bliver ført ud i livet. Og fra radikal side, og det kan jeg godt forsikre om, vil vi holde øje med, hvordan det går.

Så vil jeg da også sige, at vi fik det kommunale handicapråd med, fordi som også Bo Asmus Kjeldgaard lige har omtalt, så står der rent faktisk i aftalen om ny kommunal struktur, at sådan et skal vi have. Det er da rart, at vi på et enkelt punkt er lidt foran lovgivningen, som vi ved kommer. Men under alle omstændigheder havde vi været nødt til om føje tid at træffe beslutning om en sådan. Så jeg er egentlig helt overrasket over, at det er nærmest fem minutter over tolv, at vi også fik det med. Men alt i alt er beslutningen, vi træffer om lidt, et skridt i den rigtige retning.

Men så vil jeg også sige, at det jo ikke er nok at træffe en sådan beslutning, for det er jo resultaterne, der tæller, det er jo der, sandhedens time kommer: Ønsker vi så også at gøre noget ved det? Det er den udfordring, som vi skal løfte, og der kan jeg forsikre om, at Det Radikale Venstre ønsker at omsætte alle de fine ord til konkret handling, for vi synes, vi har et meget stort efterslæb her i København.

Jeg vil også som sundhedsborgmester love, at vi skal nok i sundhedsforvaltningen fastholde fokus på den politik, vi vedtager om lidt.

Så jeg håber, vi kommer hurtigt i gang, jeg håber, alle forvaltninger har et stort engagement i denne sag, fordi det aldrig er for sent, men det er lige ved, at vi er ved at være for sent ude her i København.

Finn Rudaizky (A): For 10 år siden omformulerede FN's generalforsamling FN's standardregler om lige muligheder for handicappede. Så udgangspunktet nu er et miljørelateret handicapbegreb, hvor handicap beskriver relationen mellem mennesker med funktionsnedsættelse og deres omgivelser.

Fokus i dag skal derfor være på, at det er mangler i omgivelserne, der forhindrer mennesker med funktionsnedsættelse i at deltage i samfundslivet på lige fod med andre. Samfundet skal derfor indrettes, så flest mulige barrierer fjernes. Den handicappede skal altså med andre ord have mulighed for at føre et liv så tæt på det liv, som andre mennesker har og fører. Derfor skal enhver handicappet have en mulighed for at deltage i samfundslivet.

Alle, og naturligvis også de handicappede, har ret til at blive behandlet som en myndig, selvstændig person med ret til uddannelse, med ret til arbejde og med ret til et almindeligt socialt liv.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Vi skal med andre ord følge op på folketingsbeslutningen fra 1993 om ligestilling og ikke mindst ligebehandling af handicappede. Brugerinddragelse er meget vigtig og nødvendig, når samfundet skal indrettes til at tage hensyn til alle. Derfor skal de handicappedes organisationer selvfølgelig også inddrages. Det har også været tilfældet med det forslag, vi nu behandler, om udarbejdelse af en handicappolitik for Københavns Kommune.

Spørgsmålet om et handicapråd i København er vi fra Socialdemokratiets side meget positive over for, men det er vigtigt, at vi skaber en fuld og bred politisk opbakning til etableringen af et handicapråd. Derfor skal vi også i det kommende arbejde inddrage det nuværende sociale brugerråd i, hvordan et sådant handicapråd skal fungere i praksis.

Jeg ved godt, eller jeg forventer det måske, at nogle talere, måske ikke her i aften, men så ved andre lejligheder, vil bryste sig af, hvor meget netop deres parti har gjort for de handicappede. Socialdemokraterne vil hellere give topkarakter til de mange aktive brugere og handicaporganisationer, som igen og igen, ikke mindst i de sidste 5-7 år, har gjort os politikere opmærksomme på, at der var lang vej igen, før vi levede op til FN's målsætning.

Vi er nu heldigvis på rette vej, og vi skal i praksis gennemføre de fine visioner i forslaget til en handicappolitik. Vi skal have sat kød og blod på sagen og på problemerne, og nu gælder det om at de enkelte fagudvalg, sådan som det blev sagt tidligere i dag, sætter ord på, hvad de vil, og hvad vi vil, og ikke mindst, hvornår det sker. Vi skal arbejde for reelle forbedringer, og det kunne måske være en overvejelse værd at sætte tidsfrister på konkrete nye forslag.

En handicapplan eller politik skal selvfølgelig ikke erstatte udarbejdelsen af sektorplanen for handicapområdet. Men handicappolitik og -planen skal give os overblik, det skal give os visioner og ikke mindst en klar målsætning. En handicapplan vil således være en forlængelse af sektorplanen, der jo omhandler konkrete initiativer på området.

Vi skal derfor skabe forudsætninger for, at handicappede får tilgængelighed fysisk. Det kan være kørestolsbrugere, men det kan også være med hensyn til information. Tænk bare på, at en blind i dag kun har mulighed for at modtage mellem 8 og 10 pct. af al den information, som vi andre får. Og så kunne man tilføje, at f.eks. på biblioteket for blinde og svagtseende har man faktisk kun mulighed for ca. 4 pct. af al anden litteratur, som ellers er tilgængelig for os andre på de øvrige biblioteker.

Jeg vil godt understrege, som det allerede er blevet sagt af overborgmesteren, at Socialdemokraterne endnu en gang vil sige tak til handicaporganisationerne for den meget nødvendige og vigtige inspiration. Vi er fast besluttet på, at der virkelig skal ske noget på dette vigtige område.

Jesper Schou Hansen (V): Handicappolitik er vigtig for København, og det er blevet en politisk mærkesag for rigtig mange, ikke kun for Venstre, men vist også for de fleste politiske partier her i Københavns Borgerrepræsentation. Debatten i dag understreger vel også det. Udarbejdelsen af en handicappolitik har en værdi, når den formår at gennemføre den samlede politik i København. Er handicappolitikken kun mål og visioner, men ingen handling, så mister den jo hurtigt værdien.

Derfor er beslutningen i dag også kun af mere overordnet og indledende karakter. Det væsentligste kommer, når de enkelte udvalg skal til at udarbejde de konkrete planer for, hvad vi gør på handicapområdet.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Her vil jeg gerne love, at Venstre vil være en af vagthundene for, at de fine ord også bliver fulgt op af handling. Inddragelse af de handicappede bliver derfor en væsentlig del af fremtiden. Det føler jeg mig sikker på og overbevist om.

Jeg håber også, bare for at gøre det kort, at de mange flotte ord i dag omsættes i handling, og jeg håber og tror også på, at de handicappede selv vil være med til at sikre, at dagens mange gyldne løfter bliver omsat i handling. Venstre vil i hvert fald være vagthund.

Borgmester Per Bregengaard: Der er nogle, der har fortalt historien om, hvordan handicappolitikken er blevet til her i Københavns Kommune. Men der mangler, synes jeg, den forhistorie, der består i, at inspirationen kom fra Det Sociale Brugerråd, som den 25. maj sidste år henvendte sig til Økonomiudvalget og gjorde opmærksom på, at det var handicapår, og i øvrigt foreslog, at man skulle lave en handicappolitik. Det var årsagen til, at der var nogle, der tog det op i Borgerrepræsentationen sidste år ved denne tid.

Nu står vi med et færdigt forslag, og man kan måske sige, at et år er lang tid, men jeg mener, at der er blevet lavet en grundig proces og en meget åben proces og mere åben, end man har tradition for i kommunen. Fagudvalgene er blevet inddraget, Det Sociale Brugerråd, Center for Ligebehandling af Handicappede, der er afholdt en konference.

Det er Enhedslistens opfattelse, at vi i dag står med et godt resultat, og et godt resultat betyder, at jeg tror, at alle handicapgrupper kan genkende sig i det, som kommunen formulerer som politik, og det er faktisk ikke så ligetil at nå det mål, fordi det at være handicappet med de mange definitioner, der eksisterer, faktisk er et meget, meget bredt spekter af forskellige forhold.

For nogle grupper, eksempelvis psykisk svært udviklingshæmmede – hvis det stadig væk er betegnelsen – ja, der er det hjælpe- og omsorgsaspektet, som står i centrum. Hvis det var det, der var i centrum for den kommunale politik, vil der helt klart være grupper, som ikke kunne genkende sig i det, grupper, der opfatter sig som minoriteter, som er velfungerende i sig selv, men er hæmmede, når de møder samfundet.

En af de grupper kan være de døve, som jo har deres eget sprog, nemlig tegnsproget, som der så ikke er så mange i det omliggende samfund, der kan. Det er deres grundlæggende problem, altså tilgængelighed i form af kommunikation.

Det fælles grundlag for kommunens handicappolitik er, at de handicappede er borgere i kommunen. Det er også det, som Enhedslisten lægger vægt på, og den måde, borgere i kommunen skal behandles på, skal mødes med, er respekt, ligeværdighed, dialog og tillid.

Det betyder, at man som borger gerne vil tage vare på sit eget liv; det mener jeg står centralt i vores handicappolitik. Det betyder også, at man gerne vil være en del af samfundet, og her er tilgængelighed et centralt spørgsmål, lige fra, om man kan komme ind i en bygning, hvis man er kørestolsbruger, til, at der er tegnsprogstolke ved møder.

Så består det også i, at man kan øve indflydelse på samfundet. Det er også et aspekt, som Enhedslisten lægger stor vægt på, og jeg synes, de mange tilhørere, der er kommet her, som er handicappede, viser, at der altså er nogle, der har viljen til at øve indflydelse på samfundet og ikke mindst omkring det her forslag.

Processen slutter ikke i aften med vedtagelse af dette dokument. Den slutter med, at handleplaner og indsatsområder udformes af de enkelte udvalg og senere tages op i Borgerrepræsentationen. Frem for alt er succes af det, vi vedtager i aften, jo afhængig af: Kommer

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

der penge på budgettet de næste år til at opfylde de mange intentioner og visioner, vi har? Det er noget, man skal se på, det er noget, som skal indgå i prioriteringerne.

Et selvstændigt argument for at lave et sådant grundlag er et godt dokument at tage og slå Borgerrepræsentationen og dens medlemmer i hovedet med, hvis de ikke i fremtiden prioriterer de her ting.

Endelig har der udspillet sig en lille debat om handicaprådet. Enhedslisten er åben over for det, men sådan som det er formuleret i de her papirer, vi har fået til mødet i Økonomiudvalgets indstilling, jamen så er det, som om også andre grupper kommer med, det ligner Det Sociale Brugerråd. Jeg tror, det er vigtigt, at vi fremover får diskuteret de indflydelseskanaler, der er på de politiske områder, så der ikke bliver et eller andet stort bureaukrati og overlap. Men jeg overlader til fremtidens forhandlinger her at finde ud af, hvordan indflydelseskanaler organiseres i form af handicapråd og andet.

Majbritt Mamsen (C): Først vil jeg sige, at vores ordfører på området desværre er blevet syg i dag, så derfor tager jeg ordet, fordi jeg har været med i den spæde start af en handicappolitik, da jeg sad i Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget.

Det er jo en konservativ mærkesag, at vi får den her, og vi hilser den virkelig velkommen. Men fra starten har vi været indstillet på, at der selvfølgelig skal være et handicapråd, og det pointerede min gruppeformand, Mogens Lønborg, også på konferencen i maj måned, selvfølgelig skal der være det.

Det kan jo ikke være nogen undskyldning, at fordi der så ikke er nogen til de hjemløse og de socialt dårligt stillede, at det skal gå ud over et handicapråd, at Det Sociale Brugerråd så bliver (*uhørligt*) med ressourcestærke handicappede.

Fordi man er handicappet, er man jo nødvendigvis ikke socialt dårligt stillet, men man har brug for at blive kompenseret for sit handicap, og det er det, det drejer sig om. Fordi man er handicappet, skal man jo ikke søles ind i systemet, men man skal have hjælp til at blive kompenseret for det, man har som handicap. Man skal have et job, man skal have muligheder for at være kørestolsbruger i København, og det er man bestemt ikke. Jeg er selv bekendt af en kørestolsbruger, og når man er med ham ude i København, jamen er han ved at falde ud af stolen, jeg ved ikke hvor mange gange, fordi det ikke er særlig handicapvenligt.

Jeg har været i Barcelona sidste år og set netop på, hvad de gør for handicappede. Der gør de jo meget med, at deres fortovs Kant er nedsænket ved vejkryds osv., sådan at man netop kan komme rundt som handicappet uden nødvendigvis at have en hjælper med.

Jeg er også varm fortaler for, at man kan bestride almindelige job mod at få noget kompenserende, eventuelt i form af en hjælper. Mine egne børn har en blind lærer til musik og kinstendom og jeg vil vove at påstå, at der ikke findes nogen bedre musiklærer end den, de har. De er bl.a. ved at udgive en cd. Han er kreativ, og han er helt fantastisk, et rigtig dejligt menneske, og børnene er helt vilde med ham.

Når det er sagt, så vil jeg også sige, at vi som konservative går meget ind for, at børnene i en specialinstitution, og også at forældrene har en mulighed for at vælge, om de selv vil træne deres børn i hjemmet, og ikke nødvendigvis, at de kun kan få fys og ergoterapeut, hvis de vælger en specialinstitution. Man bliver nødt til at give nogle valgmuligheder.

Det håber vi, det åbner op for med den her handicappolitik, og vi vil i hvert fald være garanter for og have fokus på, at man skal have lige vilkår. Fordi man er handicappet, er man,

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

som jeg sagde tidligere, ikke nødvendigvis et socialt tilfælde. Man skal ikke sidestilles med dem, der er på kontanthjælp, eller dem, der er hjemløse; man skal sidestilles med de almindelige borgere i Københavns Kommune.

Kl. 18.00

Til sidst vil jeg gerne takke mange gange for det gode samarbejde, der er i handicaporganisationen, og med Jørgen Eckmann, som er en fantastisk fortaler og et menneske, der virkelig ved, hvad han taler om, og er meget engageret i alle henseender. Så vi ser frem til det fortsatte arbejde. Tusind tak for et rigtig godt samarbejde.

Klaus Bondam (B): Der er få ting, der kan gøre mig mere rasende og ophidset end den alt for ofte mangel på imødekommenhed, som byen og som systemet udviser over for de københavnske kørestolsbrugere, de fysisk og psykisk handicappede og bevægelseshæmmede.

Det er faktisk befriende at se så mange københavnere i aften herinde i salen. Det er et helt håndgribeligt syn på den forskellighed, som hersker i vores by, den mangfoldighed, som er en væsentlig del af den. Men det blev lige pludselig for mig også en anden form for inspiration, nemlig hvor godt det er, når folkestyret kommer tæt på, når borgerne kommer tæt på politikerne. Det er godt, at vi ikke er adskilt af balkoner og andre aflukker.

Det er også godt, at de af jer, som er kørestolsbrugere, er trængt herind i aften. I har forceret trapper og trin og smalle døre. Lige bestemt det er et eksempel på, at udarbejdelsen af en handicappolitik rent faktisk handler om tilgængelighed.

Det er desværre bemærkelsesværdigt, hvor ofte ordet handicap bruges i det udspil, der ligger til handicappolitik, i modsætning til ordet tilgængelighed. Tilgængelighed handler i sagens natur om den fysiske tilgængelighed, men det handler også om tilgængelighed i en lidt mere overført betydning, om en tilgængelighed til de ydelser, I som handicappede med rimelighed har krav på her i vores samfund.

Med en storesøster, som er paraplegiker efter en bilulykke for snart 30 år siden, er jeg vokset op i størstedelen af mit liv med tilgængelighedsproblematikken tæt inde på livet. Jeg har bl.a. oplevet den ydmygende behandling, hun og andre bliver udsat for af Københavns familie- og arbejdsmarkedsforvaltning, når hendes invaliditet endnu en gang skal bedømmes med adskillige ugers sagsbehandlingstid i den forbindelse, når hun skal have en ny invalidebil eller andre hjælpemidler. Det er komplet uanstændigt af denne kommune, og det er pinligt.

Det Radikale Venstre ønsker at skabe lige muligheder for alle københavnere. Derfor hilser vi den såkaldte handicappolitik velkommen, men jeg må desværre bedrøve de tilstedeværende, såvel de folkevalgte som borgere, med, at denne forsamling har det med at udarbejde strategier og politikker og visioner uden at sætte så meget som en krone af til formålet.

Så jeg kan opfordre de berørte parter på dette område til at lægge et kraftigt pres på deres folkevalgte og måske endnu mere konkret at få en kørestolsbruger eller en handicappet på anden vis til at blive en del af denne forsamling. Det kan jeg love for ville sætte en anden dagsorden.

Indstillingen - som anbefalet af Økonomiudvalget - blev godkendt uden afstemning.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Socialistisk Folkeparti ønskede følgende bemærkning tilført beslutningsprotokollen:

”SF støtter vedtagelsen af et handicapråd for Københavns Kommune. Hovedopgaven for handicaprådet skal være at tale de handicappedes sag. Det er samtidig vigtigt for SF, at det sikres i den kommende lovgivning i forbindelse med den kommunale strukturreform, at der er et talerør for døgnanbragte, hjemløse, misbrugere og psykisk syge.”

2) BR 393/04. Renovering af den fredede bygning på Kastelsvej 60

Indstilling om, at der gives kapitalbevilling på 25,0 mio. kr. til renovering af gavle, tagflader, facader og tekniske installationer mv. på den kommunalt ejede ejendom på Kastelsvej 60, samt

at 23,0 mio. kr. af de 25,0 mio. kr. overføres til 2005, da der regnes med et anlægsforbrug på 2,0 mio. kr. i 2004.

Der tages forbehold for en endelig statslig godkendelse som følge af regeringens indførelse af en godkendelsesordning af nye kommunale bygge- og anlægsarbejder.

Der anvises kasse-mæssig dækning for kapitalbevillingen på 25,0 mio. kr. i budget 2004, bevillingen Servicetilbud til børnefamilier, funktion 0.13.3.

Det bemærkes, at Borgerrepræsentationen tager stilling til overførselsanmodningerne i 2005 på baggrund af regnskab 2004 og på baggrund af indstilling fra Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget.

Det forudsættes, at udgifterne til renoveringen af Kastelsvej 60 afholdes inden for Familie- og Arbejdsmarkedsudvalgets ramme.

(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

Indstillingen – som anbefalet af Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget og Økonomiudvalget – blev godkendt uden afstemning.

=====

3) BR 376/04. Udpegning af 1 medlem og 1 stedfortræder til Det Sociale Brugerråd i Københavns Kommune for den resterende valgperiode 2003 - 2006

Indstilling om, at Borgerrepræsentationen udpeger Jannie Behrenthz som medlem og Elisabeth Røgen som stedfortræder til Det Sociale Brugerråd for den resterende del af perioden 2003 – 2006.

(Familie- og Arbejdsmarkedsforvaltningen)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

4) BR 403/04. Tillægsbevilling til anlægsbevilling 03-154, omlægning af Oslo Plads

Indstilling om, at der gives en tillægsbevilling til anlægsbevilling 03-154, Omlægning af Oslo Plads på 0,5 mio. kr., som følge af licitationsresultat for trapperne mellem broen og gangtunnelerne. Bevillingen gives i form korrektion af udgiftsbevillingen med -6,5 mio. kr. og ind-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

tægtsbevillingen med -7 mio. kr., idet projektdelen vedr. etablering af trapper forankres i Bandedanmark.

Der findes dækning for tillægsbevillingen under Vej & Parks anlægsramme (funktion 2.22.3.).

(Bygge- og Teknikudvalget)

Indstillingen – som anbefalet af Bygge- og Teknikudvalget – blev godkendt uden afstemning.

=====

5) BR 404/04. Garanti for realkreditlån i afdeling Remisevænget Vest under Fagforeningernes Boligforening

Indstilling om, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at godkende, at der gennemføres byggeskadearbejder for 44,3 mio. kr. i Fagforeningernes Boligforening, afdeling Remisevænget Vest, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at godkende det endelige projekt og udgifter hertil under forudsætning af, at det endelige projekt ikke afviger væsentligt fra det foreliggende, samt at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at afgive garanti for op til 100 pct. af realkreditlån, der optages i forbindelse med finansiering af arbejderne.

(Bygge- og Teknikudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

6) BR 400/04. Københavns Brandvæsens salg af beklædning

Indstilling om, at udkast til høringssvar vedrørende en klage fra Dansk Uniform & Udstyr, Oksbøl, om lovligheden af, at Københavns Brandvæsen sælger uniformsbeklædning til bl.a. andre brandvæsener og private virksomheder, fremsendes til Statsamtet København.

(Bygge- og Teknikudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Enhedslisten ønskede at videreføre følgende protokolbemærkning fra behandlingen i Bygge- og Teknikudvalget:

"Enhedslisten bemærker, at Enhedslisten gerne så, at brandvæsenet – og andre offentlige enheder – i højere grad kunne sælge produkter på markedet."

=====

7) BR 405/04. Ombygning af busterminalen i Bernstorffsgade

Indstilling om, at busterminalen i Bernstorffsgade ombygges som beskrevet i denne indstilling, samt at der gives en anlægsbevilling på 0,6 mio. kr. på Vej & Parks anlægsramme (konto

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

2.22.3, vejanlæg) til gennemførelse af ombygningen, udformet som en udgiftsbevilling på 1,1 mio. kr. og en indtægtsbevilling på 0,5 mio. kr. svarende til HUR's økonomiske bidrag. (Bygge- og Teknikudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Socialistisk Folkeparti og Enhedslisten ønskede at videreføre følgende protokolbemærkning fra behandlingen i Bygge- og Teknikudvalget:

"SF og Enhedslisten finder det beklageligt i dette tilfælde at måtte medvirke til at gøre cykelstien smallere for at skabe en bedre terminalløsning."

=====

8) BR 402/04. Renovering af legeplads på Bispebjerg Park Allé

Indstilling om, at den eksisterende legeplads på Bispebjerg Park Allé renoveres som beskrevet i denne indstilling, samt at der gives en anlægsbevilling på 1,45 mio. kr. til gennemførelse af projekt for renovering af legepladsen på Bispebjerg Park Allé på Vej & Parks Anlægsramme, konto 0.21.3, parker og legepladser.

Der tages forbehold for en endelig statslig godkendelse som følge af regeringens indførelse af en godkendelsesordning af nye kommunale bygge- og anlægsarbejder.

(Bygge- og Teknikudvalget)

Indstillingen – som anbefalet af Bygge- og Teknikudvalget – blev godkendt uden afstemning.

=====

9) BR 411/04. Forslag til Affaldsplan 2008

Indstilling om at forslag til Affaldsplan 2008 som høringsudgave godkendes, samt at forslaget sendes i offentlig høring i 8 uger fra d. 27. september til og med 22. november 2004.

Det bemærkes, at eventuelle udgifter i forlængelse af gennemførelse af forslaget til Affaldsplan 2008 skal holdes inden for forvaltningernes rammer.

(Miljø- og Forsyningsudvalget)

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Ønsker nogen ordet? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet. Forhandlingerne er afsluttet ... (*Uhørlig afbrydelse*)... og udtalelsen skal sendes med ud, ja. Ønskes der afstemning? (*Ophold*). Det gør der ikke; så er indstillingen tiltrådt.

Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt uden afstemning.

=====

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

10) BR 414/04. Udskiftning af 10 kV fordelingsanlæg på Valby (VAT), Lygten (LGT) og H.C. Ørstedværkets (HCT) transformerstationer 30/10 kV transformatorstationer

Indstilling om, at der meddeles Københavns Energi en kapitalbevilling på 115 mio. kr. til udskiftning af 10 kV fordelingsanlæg på Valby (VAT), Lygten (LGT) og H.C. Ørstedværkets (HCT) 30/10kV hovedtransformerstationer. Der foretages en omplacering mellem to konti på KE's investeringsplan for 2004, idet der herefter vil kunne anvises kassemessig dækning på konto 01.02.3.xx 'Udskiftning af 10 og 30 kV afbrydere på hovedtransformerstationer'.

Det bemærkes, at udgifterne til udskiftning af 10 kV fordelingsanlæg på Valby (VAT), Lygten (LGT) og H.C. Ørstedværkets (HCT) transformerstationer 30/10 kV transformatorstationer skal holdes indenfor de økonomiske rammer som Borgerrepræsentationen beslutter for Miljø- og Forsyningsudvalget.

(Miljø- og Forsyningsudvalget)

Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt uden afstemning.

=====

11) BR 415/04. Udskiftning af fjernkontrol system i 132/30 kV koblingsstationerne og omlægning af gammelt alarmovervågningssystem

Indstilling om, at der meddeles KE en bevilling på 12.5 mio. kr., til udskiftning af fjernkontrol system i 132/30 kV koblingsstationerne og omlægning af gammelt alarmovervågningssystem. Der foretages en omplacering mellem to konti på KE's investeringsplan for 2004, idet der herefter vil kunne anvises kassemessig dækning på konto 1.02.3.xx, Udskiftning af fjernkontrol HW & SW.

Det bemærkes, at udgifterne til udskiftning af fjernkontrol system i 132/30 kV koblingsstationerne og omlægning af gammelt alarmovervågningssystem skal holdes indenfor de økonomiske rammer som Borgerrepræsentationen beslutter for Miljø- og Forsyningsudvalget.

(Miljø- og Forsyningsudvalget)

Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt uden afstemning.

=====

12) BR 416/04. Modernisering af Driftscentralen, etablering af skærbaseret overvågning af distributionsnettet og automatisk fejlrapportering mv.

Indstilling om, at der meddeles KE en bevilling på 19,8 mio. kr., til opdatering og udvidelse af Driftscentralen, skærbaseret overvågning af distributionsnettet og automatisk fejlrapportering mv. Der foretages en omplacering mellem to konti på KE's investeringsplan for 2004, idet der herefter vil kunne anvises kassemessig dækning på konto 1.02.3.xx Netovervågning (Distribution Network Modelling) for 10 og 0,4 kV net i Driftscentralen.

Det skal bemærkes, at udgifterne til modernisering af Driftscentralen, etablering af skærbaseret overvågning af distributionsnettet og automatisk fejlrapportering mv. skal holdes inden-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

for de økonomiske rammer som Borgerrepræsentationen beslutter for Miljø- og Forsyningsudvalget.

(Miljø- og Forsyningsudvalget)

Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt uden afstemning.

=====

13) BR 370/04. 2. behandling af HUR's Budgetforslag 2005 og Budgetoverslag 2006-2008

Indstilling om Hovedstadens Udvalgsråds Budgetforslag 2005 og Budgetoverslag 2006-2008.

(Økonomiudvalget)

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Vi har den praksis, at budgetordførerne taler først, så jeg vil derfor bede om, at ordførerne og kun ordførerne melder sig på talerlisten nu, og så bedes de øvrige talere afvente afslutningen af ordførertalerne.

Mikkel Warming (Ø): Den kollektive trafik er ganske hårdt presset i øjeblikket – gad vide, hvad det er der er møde om dernede – buspriserne stiger. Til gengæld er der færre busafgange. Det er en ond cirkel, hvor dyrere og dårligere busser giver færre passagerer i den kollektive trafik og flere biler på vejene.

HUR har nu fået lov til at låne sig ud af sine økonomiske problemer, således at der ikke kommer flere nedskæringer i 2005, og det er ganske udmærket og stor ros til Mads Lebech for det osv. Problemet er bare, at det stadig væk betyder, at der her om meget kort tid kommer endnu en planlagt runde med forringelser af den kollektive trafik.

Vi burde, hvis alle partier mente de ord, de plejer at sige om vigtigheden af kollektiv trafik, bruge den situation, at der er et pusterum, fordi regeringen har givet en lånemulighed til at gøre den kollektive trafik bare en lille smule bedre. Vi står nemlig i den lidt mærkelige situation, at HUR's underskud lånfinansieres, og det er som sagt udmærket.

Samtidig er der ønske om at tilbageføre de 50 mio., der sidste år blev givet til at skære toppen af stigningerne på billetpriserne til de fem enheder. For at sige det pænt og diplomatisk, så synes vi, det er en lidt mærkelig prioritering. Vi ville egentlig hellere prøve på at bruge de penge til at rette op på flere års nedskæringer og forringelser af busdriften.

Derfor har vi foreslået, og det er vel foreslået nu, at midlerne ikke tilbageføres, men i stedet reserveres til at forbedre busdriften. Om det så betyder billigere billetter eller flere busser på vejene, snakker vi gerne med alle mulige andre om.

Vi ønsker en markant udbygning af den kollektive trafik, flere og billigere busser. At reservere disse midler er ikke en markant udbygning af den kollektive trafik, men det kan være et lille bitte skridt fremad for første gang i lang tid, og det har vi ærlig talt hårdt brug for, når det gælder busserne i Storkøbenhavn.

Sven Milthers (F): HUR's budget er en underlig størrelse. HUR er i sig selv en underlig størrelse. Den er finansieret af de såkaldte medlemsenheder, de såkaldte fem enheder, som er sprogbrugen i HUR-sammenhæng.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Vi har nu set skitsen til en kommunalreform, hvor vi har fået bebudet, at nu skal vi ikke have et HUR med fem enheder; nu skal vi have et sjællandsk trafikselskab med i dag lige omkring 100 kommuner. Det kan da være, det kommer ned på i omegnen af de 50. Det skal nok blive lystigt at lave budgetter for dem og få økonomien til at hænge sammen der. Man må sige, at der i hvert fald er gjort alt, hvad man kan fra regeringens side, og bebudet alt, hvad man kan fra regeringens side, for, at vi ikke skal få lavet fornuftige løsninger omkring den kollektive trafik. Det tror jeg, vi er meget enige med Enhedslisten om.

Vi er heller ikke uenige med Enhedslisten om, at vi skal gøre alt, hvad vi kan for at få fremmet den kollektive trafik. Derfor skal vi prøve i strukturreformen at arbejde for, at vi får en ganske anden løsning end den, der nu er lagt op til.

Men vi må så også erkende, at de 50 mio. kr., der blev tilført sidste år, var der kun det mindst mulige flertal for i HUR. Det er der ikke længere i HUR-sammenhængen. Derfor har vi valgt at akkviescere. Der er ganske enkelt ikke de 7 stemmer bag, heller ikke hvis vi stemmer for det.

Så der ligger bolden, og der har man så valgt fra de øvrige enheders side at sige, at efter os kommer syndfloden i det nye kollektive trafikselskab. Det er ikke en fornuftig strategi, men vi synes ikke, vi kan prøve at gøre virkeligheden om på dette felt for det ene år, der er her. Så derfor kan vi ikke støtte ændringsforslaget, men har valgt at melde, at vi stemmer imod.

Carl Christian Ebbesen (O): I Dansk Folkeparti er vi faktisk glade for, at Hovedstadens Udviklingsråd nedlægges ved den kommende strukturreform. Det er vi af den simple grund, at vi har set, at det har været et organ, der overhovedet ikke har magtet at løfte den kollektive trafik op på et niveau, som har været nødvendigt for at dæmme op for den trafiktæthed, som er kommet i København.

Hvad angår selve økonomien i HUR, så er det jo ikke nogen hemmelighed, at vilkårene er, som de er, og det må man jo tilpasse sig. Men jeg synes godt, at vi her fra Københavns Kommunes side kunne have presset mere på for at øge de kommunale midler til specielt den kollektive trafik og til HUR, fordi vi går et år i møde nu, hvor det ser ud til, at hvis man overhovedet skal redde resterne af den kollektive trafik, så bliver det nu via lånoptagelse, via lånefinansiering. Det er Dansk Folkeparti yderst bekymret for.

Det siger jo næsten sig selv, at nu når HUR bliver nedlagt, mon så ikke regningen bare bliver sendt til os alligevel, bare på et senere tidspunkt, så vi kunne lige så godt have taget den up-front; vi kunne lige så godt have været med til at sikre en tilfredsstillende udvikling for den kollektive trafik i København.

Men Dansk Folkeparti har en protokolbemærkning til selve HUR's budgetforslag, og den vil jeg læse op:

”Dansk Folkeparti mener, at der er brug for mere kollektiv trafik i Københavns Kommune. Dansk Folkeparti er dog enig i økonomiforvaltningens kommentarer om, at det er problematisk, hvis HUR lånefinansierer en nedsættelse af ejerbidraget på 50 mio. kr. Dansk Folkeparti vil i HUR arbejde for flere penge til den kollektive trafik gennem øget ejerbidrag.

Dansk Folkeparti er også enig i, at det ikke er hensigtsmæssigt at lånefinansiere et underskud på den løbende drift på omkring 70 mio. kr. i 2005 og 2006. En lånefinansiering bør, som også økonomiforvaltningen skriver, anvendes målrettet til at styrke HUR's økonomiske

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 9. september 2004**

grundlag, så der opnås en effekt, der som minimum muliggør tilbagebetalingen af lånene og fremadrettet skabe balance på budgettet.”

Abderrahman Ben Haddou (D): I CD kan vi ikke rigtig sige andet, end at vi accepterer budgettet for HUR, som det ligger nu, og kan derfor ikke tilslutte os ændringsforslaget fra Enhedslisten.

Men det, der også bringer mig herop, er Carl Christian Ebbesen fra Dansk Folkeparti, der siger, at Københavns Kommune burde skyde flere penge ind. Vi kender jo den situation, som vi står i rent økonomisk i København i år, nemlig at realvæksten højst kan være på 155 mio. kr., og udgangspunktet har været et minus på 30 mio. kr.

Vi har været meget kreative i vores budgetforhandlinger i forhold til at skaffe flere og flere penge til at omfordele eller fordele rundtomkring til forskellige forvaltninger og HS for den sags skyld.

Senere her i aften skal vi drøfte HS' budget. Der er fundet 40 mio. kr. fra Københavns Kommune frem, netop for at sikre os imod, at patienter så vidt muligt undgår, at besparelserne rammer f.eks. service over for patienterne.

Men det, der er underligt for mig, er, at for det første taler Carl Christian Ebbesen om, at han synes, det er forkert, at det her ligger under en eller anden region på et tidspunkt. På den anden side synes han, at Københavns Kommune burde skyde flere penge ind. Jeg bliver lidt forvirret, fordi det lige så godt kan omdannes til et københavnsk foretagende, fordi meningen netop med at lægge det her i et organ, som varetager hele hovedstadsområdet, er jo netop, at vi også skal tilgodeses, og ikke, at vi bagefter skal gå ind og skyde flere penge ind, fordi HUR ikke har magtet opgaven, som vi alle sammen kan være enige om her i salen, tror jeg.

Alt i alt synes vi, det er i orden, og det er fint, at Frederiksbergs borgmester og formand for HUR har fundet den løsning med regeringen, men ærlig talt, problemet med HUR er, at hvis de overhovedet skulle have tilført nogle midler, så er det netop fra den siddende regering, de skulle være kommet fra. Netop det skulle have været højt prioriteret af Dansk Folkeparti i forbindelse med forhandlingerne om finansloven, i stedet for at det er Københavns Kommune som medlemskommune, der skal skyde flere penge ind. Det er også lidt for sent at gøre det, når det alligevel skal til en hovedstadsregion.

Ole Hentzen (C): Fra konservativ side ønsker vi selvfølgelig, at vi var rige, ufatteligt rige, fri transport med offentlige transportmidler, sådan så vi kunne slippe for alle de her forbandede cykler – var jeg lige ved at sige, Jens Kjær Christensen, både han og jeg er jo cyklister, så det kan man tillade sig at sige, men nej, selvfølgelig også nogle af bilerne.

Men sådan ser virkeligheden jo ikke ud. Virkeligheden er, at det, der er lavet ligesom et kompromis om her, altså budgettet for HUR, stemmer De Konservative også for.

Så kan vi alle sammen have vores ønskedrømme om, hvordan det ser ud om 2 år og 3 år, når der er et stort sjællandsk trafikselskab. De drømme bliver vi nødsaget til at afvente, fordi dem kan vi ikke tage forskud på nu, så vi stemmer for det her.

Mikkel Warming (Ø): Det har været en lidt sær debat, hvis man kan kalde det for en debat. Altså SF stiller sig op og siger, at man vil gerne gøre en hel masse, men virkeligheden er jo altså – det er jo ikke engang reformisme, Sven Milthers – Socialdemokratiet om igen, altså

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 9. september 2004**

de andre har bestemt, og det må vi rette os efter, og vi kan ikke gøre noget ved det, og vi vil i hvert fald ikke sige noget om det. Altså der er ikke meget perspektiv i det, om jeg så må sige.

Hvis man mener, det er forkert i den situation, HUR er i, ikke at bruge de 50 mio. kr., som ligger der, som ikke skal tages op af Københavns Kommunes kasse, at sige, at dem ville man egentlig reservere til at gøre noget bedre for at gøre busdriften bare en lille smule bedre, det er ikke meget, men bare lidt, i en situation, hvor man i øvrigt fornuftigt nok kan lånefinansiere et underskud, så sig det, i stedet for alt det her med, nej, men de andre har bestemt. Altså hvad er så meningen med at sidde herinde, hvis de andre bare har bestemt det hele, og man ikke kan foreslå noget andet end det, de andre har bestemt?

Har de partier, der har lavet aftaler om HS, lavet en aftale om HUR? Jeg har ikke set nogen underskrevet aftale om, at man ikke vil gøre noget i forhold til HUR. Hvis der ligger sådan en verbalt eller skriftligt, så vil jeg da gerne have det at vide, og det er derfor, ingen kan flytte sig.

Dansk Folkeparti stillede sig op og refererede økonomiforvaltningens indstilling til mødet fra 3. august i forhold til HUR's budget. Det eneste, jeg sådan set ikke hørte Carl Christian Ebbesen sige noget som helst om, det er, hvordan Dansk Folkeparti vil stemme til det ændringsforslag, vi har stillet. Ikke om at give flere penge fra København, tage pengene op af kommunens kasse, men prøve at få reserveret de midler, man nu vil tilbageføre fra HUR til bl.a. Københavns Kommune, i HUR-systemet til forbedringer af busdriften.

Hvad vil Carl Christian Ebbesen, hvad vil Dansk Folkeparti stemme til det forslag? Vil de stemme ja, vil de stemme nej, vil de undlade? Det ville da være helt rart at vide i forhold til, hvor alvorligt man skal tage den protokolbemærkning, som Carl Christian Ebbesen vil komme med, nemlig at Dansk Folkeparti gerne vil gøre en hel masse. Hvis man så ikke gør noget, så er det jo en ganske gratis omgang at komme med det.

Jeg kunne godt ønske mig, Carl Christian Ebbesen bare på et eller andet tidspunkt i en eller anden debat herinde fortalte præcis, om det store sjællandske kommunalt ejede trafiksel-skab vil betyde bedre koordination og mindre interne slagsmål om finansieringen end det HUR-projekt, som jeg er enig i det er godt bliver nedlagt. Men jeg er ikke sikker på, at det at have 25 enheder i stedet for 5 nødvendigvis gør koordinationen, det fælles fodslag, spor nemmere.

Carl Christian Ebbesen (O): Til Enhedslistens Mikkel Warming: Vi støtter jeres ændringsforslag, det har vi gjort, som vi ikke har stillet det, så har vi støttet det. Det støtter vi.

Så stiller både Ben Haddou og Mikkel Warming sådan set det samme spørgsmål, og det er, hvordan bliver fremtiden, og hvordan kan man sikre, at det her nye trafiksel-skab bliver bedre end det, som vi kender i dag?

Nu er det jo en udmøntning og en stor opgave, der står foran de folk, der skal sidde med det, men det er i hvert fald min klare opfattelse, at når man placerer ansvar og økonomi det samme sted, nemlig at det bliver, formoder jeg, håber jeg, en model, hvor Københavns Kom-mune får den kollektive trafik og de busser, som svarer til den økonomi, som vi kaster ind i det.

Det er sådan set det, der er hele hovedkernen i modellen, nemlig at kommunerne får langt, langt større indflydelse på, hvor mange busser, hvor stor den kollektive trafik skal være

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

i deres kommune. Men det er klart, at der er forskel på at køre busser på Lolland og i København, så der bliver der en regulær opgave, det har jeg sådan set fuld forståelse for.

Men i forhold til Københavns Kommune og kommunens indbyggere så er jeg helt overbevist om, at de penge, vi putter ind og tilkøber af ydelser i København, det vil blive direkte udmøntet, så det vil være os her eller den Borgerrepræsentation, som kommer til at sidde efter næste valg, som får det direkte økonomiske ansvar for, hvor mange busser der så også kører rundt i København.

Det synes jeg sådan set er fair nok, nemlig at der er en direkte sammenhæng, og at man simpelt hen tilkøber ydelser hos det her nye trafikselskab. Det er mit ønske og mit håb, at det går den vej rundt, fordi man dermed ikke kan kaste skylden over på andre og sige, det er de andre, der skal betale. Nej, nu må vi gribe i egen barm. Hvis det er sådan, at vi ønsker flere busser i København, så må vi også til lommerne. Så simpelt er det.

Abderrahman Ben Haddou (D): Jeg bliver bare lidt forvirret af det, Carl Christian Ebbesen siger, for det er rigtigt, hvad Mikkel Warming siger. Det virker underligt på mig, at Københavns Kommune åbenbart har haft svært ved at trænge igennem inden for HUR, hvor der er færre kommuner, der er repræsenteret, og så skulle det blive nemmere, når der bliver flere kommuner.

Det er meget flot at stå heroppe og sige, at hver kommune får større indflydelse, men hvordan kan det lade sig gøre? Den recept vil jeg meget gerne have, Carl Christian Ebbesen giver os, fordi det jo har været vanskeligt for København f.eks. at bevare tilskuddet til pensionister osv. osv., fordi argumentet fra andre HUR-medlemskommuner har været, at det ikke er noget, de gider tage sig af.

Hvordan det vil blive nemmere, når det gælder hele Sjælland, har jeg meget, meget svært ved at opfatte. Jeg tror nemlig, det bliver meget, meget sværere for os at varetage interesserne hos de københavnske borgere, som benytter kollektiv trafik, end det har været tidligere, medmindre regeringen gør en større indsats for at forstå Københavns særlige problemer. Det håber jeg, at Dansk Folkeparti vil gøre i Folketinget, det har de i hvert fald forsømt de foregående år.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Så er det Carl Christian Ebbesen i 3. runde.

Carl Christian Ebbesen (O): Jeg kan sige, at Dansk Folkeparti i Folketinget har indgået en aftale om den kollektive trafik. Det er en aftale, der tilføjer den kollektive trafik 10 mia. kr. ekstra over 10 år. Så det er sådan set en god og en positiv udvikling, sådan blot for at bekræfte over for Ben Haddou, at det er den udvikling, som Dansk Folkeparti ønsker, nemlig bedre kollektiv trafik. Så det er den aftale, der er indgået, 10 mia. kr. over 10 år. Så det håber vi utrolig meget.

Så er der den her problemstilling, som CD bliver ved med at spørge til. Det, der kunne blive, er, at der jo er lagt op til, at det er en slags bestiller- og udfører-model, nemlig at vi bestiller, hvor mange busser vi vil have kørende hos trafikselskabet, og så er det selvfølgelig også os, der betaler. Så simpel er modellen.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Hvis det kræver, at København har nogle ekstraordinære forhold, der gør, at vi skal hen og hente penge i statskassen eller andre steder, jamen så synes jeg da, at det er en helt naturlig del, at det skal klares via udligningsreformen og ikke via alle mulige underlige selskaber som Hovedstadens Udviklingsråd.

Jeg synes, det er vigtigt at understrege, fordi det lyder nærmest, som om der er en hel masse, der er kede af, at HUR nu bliver nedlagt, men jeg synes, at vi skal huske på, at vi næsten alle her har været med til at synes, at der skulle være bedre forhold for pensionistrabatterne. Det har vi stemt for, vi har endda afsat pengene i budgettet. Vi har også været med til at øge bidraget til HUR, men uden at pengene er blevet udmøntet, fordi der simpelt hen har været et flertal i Hovedstadens Udviklingsråd, som har stemt Københavns Kommune ned i denne sag. Det har faktisk været en hæmsko for at udvikle den kollektive trafik tilfredsstillende i København.

Så jeg synes, man ligesom må holde fast i, at der er brug for en ny model, nemlig en model, hvor der er sammenhæng mellem de penge, man er villig til at lægge på bordet, og så det antal busser, som man får leveret. Så det er en slags bestiller-udfører-model, som bliver hovedkernen i det nye trafikelskab. Det er udgangspunktet. Men der er selvfølgelig lagt op til frihedsgrader, og jeg vil trygt overlade det arbejde til de velkvalificerede mennesker, som skal udmønte denne reform.

Enhedslisten havde forud for mødet stillet følgende ændringsforslag:

"Ekstraordinært tilskud til HUR

Borgerrepræsentationen pålægger Københavns Kommunes medlemmer af HUR at foreslå og stemme for, at det ekstraordinære tilskud på 50 mio. kr. i 2004 (Københavns Kommunes andel 12,5 mio. kr.) ikke tilbageføres til enhederne, men reserveres til forbedringer af busdriften."

Ændringsforslaget blev forkastet med 36 stemmer imod 15.

For stemte: O, V og Ø.

Imod stemte: A, B, C, D og F.

Indstillingen blev herefter godkendt uden afstemning.

Dansk Folkeparti ønskede følgende bemærkning tilført beslutningsprotokollen:

"Dansk Folkeparti er enig med Økonomiforvaltningens kommentar om, at det er problematisk, hvis HUR lånefinansierer en nedsættelse af ejerbidraget på 50 mio. kr. Dansk Folkeparti vil i HUR arbejde for flere penge til den kollektive trafik gennem øgede ejerbidrag.

Dansk Folkeparti er også enig i, at det ikke er hensigtsmæssigt at lånefinansiere et underskud på den løbende drift på omkring 70 mio. kr. i 2005 og 2006.

En lånefinansiering bør, som Økonomiforvaltningen skriver, anvendes målrettet til at styrke HUR's økonomiske grundlag, så der opnås en effekt, der som minimum muliggør tilbagebetalingen af lånene og fremadrettet skabe balance på budgettet."

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 9. september 2004**

=====
KI. 19.00**14) BR 398/04. Tillæg til Kommuneplan 2001 for et område ved Tagensvej**

Indstilling om, at forslag til tillæg til Kommuneplan 2001 for et område ved Tagensvej vedtages endeligt.

(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====**15) BR 396/04. Regnskab 2003 for Metroselskaberne**

Indstilling om, at det meddeles Ørestadsselskabet I/S, at Københavns Kommune ikke har bemærkninger til årsregnskaberne for Ørestadsselskabet I/S, Frederiksbergbaneselskabet I/S og Østamagerbaneselskabet I/S 2003.

(Økonomiudvalget)

Mikkel Warming (Ø): Jeg vil gerne begrunde, hvorfor vi vil fastholde vores protokolbemærkning fra Økonomiudvalget.

I virkeligheden er det lidt interessant, hvor uheldig man kan være. Tænk, at regnskaberne for metroselskaberne 2003 kom til behandling nogenlunde samtidig med at man lige skal låne 1½ mia. kr. ekstra. Fordi når man læser regnskaberne og dermed også budgettet for 2004, så er der jo ingen grund til bekymring, tværtimod, alt er godt på vej, og tingene skal nok løse sig, arealsalget f.eks.

I den publikation, vi behandler i dag, kan man f.eks. læse, at det var i 2003, at boligbyggeriet for alvor kom i gang, og udlejningen af kontorlokaler gik også rigtig, rigtig godt, på trods af al den der småsnak om afmatning. Ingen grund til bekymring.

Den indstilling, som ikke behandles i dag, men næste gang eller næste gang igen, om, hvorfor Ørestadsselskabet nu skal låne 1½ mia. kr. mere og forlænge tilbagebetalingstiden med 10 år, er et halvt år ældre end regnskaberne. Ja, der står f.eks.:

”I lyset af de seneste års vigende udvikling på markedet” – de seneste års vigende udvikling på markedet – ”for byggeri til erhvervsformål, er det usikkert, hvorvidt de forudsatte gennemsnitlige salgspriser kan realiseres inden for den forudsatte periode. Konsekvensen er en forøgelse af lånebehovet med ca. 200 mio. kr. og en forlænget tilbagebetalingstid på ca. 4 år.”

Men der er ingen grund til bekymring i det, vi har til behandling nu. Passagertallene i regnskabet er godt nok lave i forhold til de originale prognoser, men som der står i den publikation, vi har til behandling i dag:

”Der er grund til at tro, at metroen vil blive meget populær og meget benyttet, når driftsstabiliteten når et acceptabelt niveau.”

Igen ingen grund til bekymring.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

I indstillingen om, at Ørestadsselskabet skal låne 1½ mia. kr. mere, som er et halvt år ældre end det regnskab her, har man revideret passagerprognoserne. I 2004 er de sat ned fra forventet 44 mio. til forventet 36 mio. passagerer. Det er næsten 20 pct., og det er altså i forhold til den i forvejen reviderede og nedsatte prognose.

I forhold til den oprindelige OCM-prognose har man nu nedjusteret passagertallet med ca. 40 pct., i 2005 revideret ned med 6 pct. osv. osv. Konsekvens: forlængelse af tilbagebetalingstiden med 2 år.

Men vi kan godt tage det roligt, der er ingen grund til bekymring, for i 2011 er passagertallet søreme oppe på den originale prognose igen. Er det ikke herligt?

Vi mener i Enhedslisten, der er grund til bekymring. Vi får en længere og mere dyberegående diskussion af det, når vi skal diskutere anmodningen om, at Ørestadsselskabet skal låne 1½ mia. kr. mere. Men det her blot for at begrunde vores protokolbemærkning.

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Enhedslisten ønskede at videreføre følgende protokolbemærkning fra behandlingen i Økonomiudvalget:

"Enhedslisten er bekymret for udviklingen i Ørestadsselskabets økonomi."

=====

16) BR 413/04. Medlemsforslag om, at der ikke indføres gebyrer på udlændinges danskundervisning, og at Uddannelses- og Ungdomsudvalgets ramme ikke reguleres som følge deraf

(Stillet af Morten Kabell, Rikke Fog-Møller, Jens Kjær Christensen, Mikkel Warming og Per Bregengaard (Alle Ø)).

Borgerrepræsentationen beslutter:

at det fastholdes, at der ikke indføres deltagergebyrer for selvforsørgende udlændinge m.fl., der henvises af Københavns kommune til danskundervisning,

at Uddannelses- og Ungdomsudvalgets ramme for 2004 og fremover ikke reguleres som følge heraf,

at der anvises dækning i 2004 ved et kassetræk.

17) BR 410/04. Redegørelse om udviklingen i kommunens økonomi for 2004

Indstilling om, at redegørelsen om udviklingen i kommunens økonomi for 2004 tages til efterretning, at de foreslåede tekniske bevillingsmæssige omplaceringer uden kasse-mæssig virkning til budget 2004 tiltrædes, jf. bilag 1, samt at de foreslåede tillægsbevillinger til Budget 2004 med et samlet kassetræk på i alt 29 mio. kr. fra DUT-reguleringer mv. tiltrædes, jf. bilag 2 og 3.

(Økonomiudvalget)

Sagerne BR 413/04 og BR 410/04 blev behandlet sammen.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Jeg skal mere formelt sige, at medlemsforslaget fra Enhedslisten har nøje sammenhæng med indstillingen om økonomi som netop nævnt, og derfor er det, og det er der stillet spørgsmål om, hensigtsmæssigt at behandle de to sager under ét.

Ved en afstemning skal der først stemmes om Enhedslistens medlemsforslag, da en vedtagelse af dette vil bevirke en ændring af 3. ”at” i Økonomiudvalgets indstilling, og i den indstilling er det som bekendt anbefalet, at U&U-udvalgets ramme reduceres som følge af DUT-reguleringen.

Borgmester **Per Bregengaard**: Regeringen og Københavns Kommune taler om integration, og alle ved, at tilegnelse af dansk er en betingelse for integration. Det, regeringen har åbnet mulighed for, er at indføre en uddannelsesskat, som vi kalder det i Enhedslisten, på 500 kr. eller 1.000 kr. pr. modul for selvforsørgende udlændinge, altså med 6 moduler et sted mellem 3.000 og 6.000 kr., som det koster.

Det, regeringen forudser, er, at sådanne gebyrer vil betyde, at der er 20 pct. færre, der modtager den her undervisning. Økonomiforvaltningen har så sagt, det er 10 pct. færre. Det vil sige, at der både fra regeringens side og det, økonomiforvaltningen har lagt frem, klart spekuleres i, at der er nogle, der ikke får deres danskundervisning. Selvforsørgende er ikke nødvendigvis velhavende, så der kan være økonomiske årsager til det.

Men det kan jo også være patriarkalske mænd, der synes, at det er lidt frås, hvis deres koner skal have danskundervisning. Det kan vi da spare, for de behøver ikke at lære dansk.

Dette er ikke i overensstemmelse med, mener jeg, de værdier, vi har i Københavns Kommune. Det, at en ægtefælle, nok fortrinsvis hustruen, ikke tilegner sig dansk, har ikke kun konsekvenser for hendes liv, hendes integration i det danske samfund, hendes muligheder på arbejdsmarkedet, men det har også konsekvenser for børnene, for deres skolegang osv. Det er klart, at hvis deres mor kan dansk, kan hun lettere gøre sig gældende i forhold til børnene, hun kan lettere gøre sig gældende på skolen, selv om der også er forpligtelser omkring tolkeindsats.

Efter min opfattelse og Enhedslistens opfattelse så er det her forslag om at lave gebyrer helt ude i hampen, og det er det også, hvis Københavns Kommune indfører det.

Så ved jeg, hvis man læser dagspressen, at der er nogle, der mener, man skal skælde og smælde på regeringen, det er regeringens skyld og det er regeringen, der hugger pengene fra Københavns Kommune. Der vil jeg bare så sige, at Københavns Kommunes reduktion i bloktilskuddene i 2004 er 1,9 mio. kr. Den indstilling, der ligger fra økonomiforvaltningen, er, at man tager 7,6 mio. kr. fra uddannelses- og ungdomsforvaltningens budget og lægger over i den fælles kasse.

Så der er altså grænser for, hvor meget man kan skælde ud på regeringen, at det er den, der begrænser de økonomiske muligheder. Hvis forslaget bliver tiltrådt, ikke Enhedslistens forslag, men det, der er lagt frem for Økonomiudvalget, så betyder det altså, at det er fælleskassen, som har den lange snabel nede i U&U-kassen for at hindre, at folk får deres danskundervisning. Det er spørgsmålet i 2004.

Går vi til 2005, så er reduktionen i bloktilskuddet 1,4 mio. kr. Her hiver indstillingen så i alt 4,8 mio. kr., nej 6,7 mio. kr., nej 4,4 mio. kr. op af kassen, hvilket giver et samlet subdræn på U&U's kasse på 3 mio. kr.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Så vil jeg sige, at de her midler jo ikke er disponeret på forhånd, fordi det jo er noget, der sker i dag, pengene ligger der, men spørgsmålet er, om det skal gå fra det her formål, som jeg tror, de fleste er enige om er et udmærket formål med den integrationspolitik, vi har i kommunen, om de skal lægges andre steder hen, anvendes til kasseopbygning i 2004 eller til finansiering af forskellige gode formål i 2005 og fremover.

Jeg vil godt spørge Socialdemokratiet, om de kan være med til det her. Er det Socialdemokratiets nye integrationspolitik i Københavns Kommune?

Det samme spørgsmål vil jeg gerne stille til De Radikale, og jeg vil også gerne stille det til SF, og jeg vil også gerne stille det til Centrum-Demokraterne.

Jeg ser frem til debatten og at vi finder en løsning på dette spørgsmål.

Heidi Wang (V): Jeg var lige ved at græde og tude, efter jeg hørte, hvad borgmesteren lige har sagt om det med at være dansk gift og ikke kan lære sproget.

Inden vi tager stilling til sagen, vil jeg gerne informere medlemmerne om nogle ting.

Hvem er disse folk, vi snakker om, hvem er det, der ikke er omfattet af integrationsloven? O.k., det er borgerne fra EU og fra EØS, dvs. nordmænd, islændinge og EU-borgere og familiesammenførte til disse borgere. Udlændinge med en opholdstilladelse ældre end 3 år, dvs. en som mig, hvis jeg skal tage danskundervisning, så er jeg faktisk ikke omfattet af integrationsloven.

Hvem mere? Familiesammenførte, altså udlændinge med midlertidig opholdstilladelse på grund af f.eks. arbejde og studier, dvs. diplomater og au pair-piger – altså jeg har problemer, fordi jeg aldrig har lært i skolen at udtale o og y og ø, det er svært – færing og grønlandere. Så kan vi diskutere, om disse folk, især grønlandere, skal omfattes af integrationsloven, men det er en anden debat.

O.k., hvor mange mennesker taler vi om? 4.300. Godt. Hvis vi kræver betaling fra de her folk, hvor meget vil det koste dem? Hvis de kræver 500 kr. pr. modul, hvor meget vil det koste dem pr. time? Et par kroner pr. time. Hvor meget kan man købe for et par kroner i dag? Ja, man kan bruge TDC og ringe til borgmesteren og snakke måske 2 minutter.

Men hvad siger loven igen? Når borgmesteren nævnte den forfærdelige lov, så vil jeg benytte lejligheden til at læse op dansk lovgivnings bestemmelser om deltagergebyr:

Dansk uddannelseslov giver kun bopælskommunen mulighed for at opkræve deltagergebyr fra selvforsørgende, der ikke er omfattet af integrationsloven. Gebyrer opkræves pr. modul, og en danskuddannelse består af 6 moduler. Kommunen har mulighed for også at fastsætte gebyrernes størrelse inden for nogle rammer. Hvor meget kommunen kan opkræve fra én person, afhænger af personens opholdsgrund. Dvs. vi kan faktisk fastsætte forskellige typer eller beløb. Men Venstre mener ikke, vi skal forvirre deltagerne. Det er derfor, vi foreslår én slags betaling for alle grupper uanset deres opholdsgrund.

Så kommer det interessante: Hvad gør de andre kommuner? Så vil jeg så sige, Albertslund Kommune siger ja, de kræver gebyrer, Århus Kommune, Ålborg, Roskilde, Odense og Hillerød kommer til at snakke om sagen til januar eller maj måned.

Men hvad er Venstres argument for, at vi mener, at betaling er nødvendig? Jeg har et tal her, det er nok rødt, I kan se det, så vil jeg gerne læse op for jer, jeg har bedt om tallene for de sidste 3 års fraværspcent.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Selvforsørgende ikke omfattet af integrationsloven i København i 2001: fraværspcent 21, 2002 og 2003 20 pct. Selvforsørgende ikke omfattet af integrationsloven i hele landet i 2001 24 pct., 2002 23 pct. Det vil så sige, vi har 4.300 personer. Der er ca. 1.000, der ikke kom til undervisning. Hvad taler vi her om? Kan man blive væk fra klasser 20 pct. af tiden og lære et fremmed sprog?

Så siger borgmesteren, at det virker meget demotiverende, hvis man kræver betaling. Jeg personligt har gået til danskundervisning. Jeg synes, det mest demotiverende er, at der er andre kursister, der kommer til timerne og skal vente på dem, der ikke kommer.

En anden ting, der gælder for min egen gruppe, der er mange asiater, der har valgt ikke at gå til undervisning, men i stedet for gør rent. Det betyder, at de bliver fastholdt i ufaglærte job, de går aldrig videre. Der er læger, der prioriterer deres arbejde højere end danskundervisning, og det er derfor, når de har fået en stilling i sygehusvæsenet, at så kan patienterne ikke forstå dem.

Derfor stiller Venstre et ændringsforslag:

”For selvforsørgende udlændinge, der ikke er omfattet af integrationsloven, indfører kommunen ens betaling uanset opholdsgrund. Kursister, der har gennemført en af de statskontrollerede danskprøver, får en præmie på 3.000 kr.”

Så vil jeg til slut sige, at vi støtter Enhedslistens forslag, det vil sige det 3. ”at”, der går ud på, at der anvises dækning i 2004 ved et kassetræk.

Mona Heiberg (A): Dette forslag kan blive lidt af en balancegang, og jeg håber også, vi alle sammen bliver rimelig gode til at gå på line, så vi kan lande denne på fornuftig vis.

Den redegørelse, der ligger fra Økonomiudvalget, altså den, der har BR 410/04, handler om udviklingen i kommunens økonomi, om foreslåede tekniske bevillingsmæssige omplaceringer. Det er jo fint, det har man jo også alle sammen været enige om i forhold til Økonomiudvalget. Det medlemsforslag, der er stillet af Enhedslisten, kan vi ikke stemme for i Den Socialdemokratiske Gruppe. I forhold til det 2. ”at”, hvor der står:

”at Uddannelses- og Ungdomsudvalgets ramme for 2004 og fremover ikke reguleres som følge heraf.”

vil vi foreslå, at ”fremover” udgår, således at de, der nu indgår budgetforlig for 2005, kan tale om denne udgift i forligskredsen. Altså vi kommer til at stemme imod det, der hedder BR 413/04, medlemsforslaget der ligger, og så er jeg helt sikker på, at man i U&U-udvalget igen kommer til at tale om denne sag, fordi finansieringen skal man altså finde, og der vil sagen komme i udvalget ganske automatisk.

Trine Schaltz (F): Der skal ikke være nogen tvivl om, at vi i SF mener, at danskundervisning til udlændinge skal være gratis. Det har også været den holdning, et flertal i udvalget har haft, og det var også det, der var grundlaget for det budget, der blev lagt for 2004. Derfor vil det være dybt problematisk, hvis man på nuværende tidspunkt gik ind og ville tage 6,6 mio. kr. fra Ungdoms- og Uddannelsesudvalgets budget.

Der er tilsyneladende stor usikkerhed her i forsamlingen om, hvad konsekvenserne vil være af det her, så derfor vil vi gerne foreslå, at forslaget henvises til Uddannelses- og Ungdomsudvalget og til Økonomiudvalget til belysning.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Tanwir Ahmad (B): Borgmester Per Bregengaard spurgte om Det Radikale Venstres holdning til det her med gebyr på danskundervisning. Så lad mig understrege, at Det Radikale Venstre også ser, at tilegnelsen af det danske sprog har stor betydning for indvandrernes integration i det danske samfund, og at danskuddannelsen derfor har afgørende betydning for integrationen.

Vi er også enige i samtlige høringssvar om, at betaling for danskuddannelse ikke er fremmede for integrationen og den enkelte udlændings mulighed for at tilegne sig det danske sprog.

Vi synes heller ikke, at det må hindres som følge af økonomiske årsager. Vi er bekymrede for, at betaling for danskundervisning kan medføre social skævvridning og føre til, at nogle borgere ikke får lært det danske sprog og derfor må gøre brug af børn og familie som tolk.

Vi tror heller ikke på, at deltagerbetaling kan bidrage til lavere fravær og en højere gennemførelsesprocent. Vi har hørt i dag i forsamlingen, at der er delte holdninger om de mulige konsekvenser, deltagerbetaling kan få. Nogle vurderer, at deltagerbetaling måske kan bidrage til et lavere fravær og en højere gennemførelsesprocent, men Det Radikale Venstre ser, at risikoen for et fald i tilmeldingerne klart opvejer fordelene ved, at fraværet formindskes, og at flere gennemfører sprogundervisningen.

Derfor er vi også enige i, at sagen bliver tilbagevist til udvalget og en fornyet behandling og en stillingtagen til finansiering.

Abderrahman Ben Haddou (D): Det er jo en ømtålelig sag, fordi hvis man er imod, så er det, fordi man ikke vil have, at folk skal integrere sig, og vi ved jo alle sammen, jeg tror, vi alle er enige om, at det danske sprog er det vigtigste, når vi taler om integration.

Men der er et problem i det her, fordi det er det, som jeg nogle gange kan se som en positiv særbehandling, netop det her, fordi hvis vi ser på den sociale lovgivning på mange områder, så er der mange, der ikke får støtte, netop fordi den ene part er i arbejde. Sådan er det, og sådan er lovgivningen strikket sammen.

Men det, jeg kan se, som kan løse dette problem, og det har jeg efterlyst i mange år, var, hvis arbejdsmarkedets parter selv fandt en pakke skræddersyede, en pakke til dem, der skulle ud på arbejdsmarkedet, sådan at det var arbejdsmarkedsrelateret og efter ens behov, sådan at man blev tilsluttet via f.eks. AF, a-kasserne og fagforeningerne osv., så man kunne blive optaget til danskundervisning. Her mangler jeg faktisk en aktiv indsats fra både HK, andre fagforeninger og arbejdsgiverforeningen, de kunne løse denne opgave, hvor mange penge går fra vores beskatning til netop nogle af de kurser, vi kalder opkvalificering af medarbejdere, men man ser ikke noget, der er målrettet denne gruppe, dvs. folk, der står og er klar til at gå i arbejde og indtræde på arbejdsmarkedet.

Vis jer fra den gode side, arbejdsmarkedets parter, og betal sådan nogle kurser, det fremmer ens integration langt bedre, end at vi tager dem fra vores eget skoleområde for at putte det ind i et område, som regeringen i forvejen har taget pengene fra. Det synes jeg er et forkert signal at sende, det er en dårlig omprioritering.

Så vil jeg selvfølgelig sige, at jeg heller ikke er sikker på, at bare det at man putter nogle penge, og at det er gratis, forøger uddannelseskvaliteten og fremmedeprocenten. Når tingene er helt gratis, så er det naturligt, at man ikke er så aktiv, som hvis man betaler for det.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Men som sagt, jeg mener, at det her bør løses af arbejdsmarkedets parter, sådan så folk kan klare det, fordi det her det er endnu en gang, fordi vi kommer til at stemple indvandrere og flygtninge som ressourcetsvage, der altid skal hjælpes, igen den historie. Hver gang det er tosprogede, hver gang det er indvandrere, så skal der puttes nogle penge ind i forvaltningen, og det vil jeg ikke være med til.

Ole Hentzen (C): Jeg kan forstå, der er et flertal, der ønsker, at sagen bliver sendt i U&U med henblik på at drøfte, det må jo være, man kan lige så godt gennemføre det her, og så synes jeg sådan set bare, at signalet skal være rimelig klart, at hvis der er nogle, der ønsker at gennemføre det her i 2004 med kommunale midler, herunder et træk på kassen, så vil Det Konservative Folkeparti betragte det som budgetbrud for alle aftaler i 2004.

Det betyder, at hvis de intentioner, der er i Enhedslistens forslag, bliver gennemført, selv om den nu havner tilbage, så er vi frigjort fra budgettet i alle andre henseender. Der er visse ting, som alle her i salen er bekendt med, at vi meget gerne vil være fri for, og jeg skal sige, at det er en enig gruppe, der er enig i dette og derfor bare vil sende det signal, at nu kan man hygge sig i U&U-udvalget med det, eller hvor man nu hygger sig med det, men det vil være budgetaftalebrud, hvis man kommer tilbage og finansierer det i 2004 med nogle midler, som De Konservative ikke kan acceptere.

Jakob Hougaard (A): Jeg vil bare understrege nogle af de politiske pointer, som er blevet efterlyst fra Socialdemokraterne her i forhold til spørgsmålet om gebyrer for voksenuddannelse for indvandrere.

Der vil jeg gerne understrege, at vi er imod gebyrer, vi er imod det, som Enhedslisten kalder en uddannelsesskat. Det vil vi arbejde imod, og det har vi sagt hele tiden, og det er sådan set også et synspunkt, som vi deler med venstrefløjen her i Borgerrepræsentationen.

Man kan jo undre sig over, at regeringen har lavet denne lovændring og rent faktisk kalkuleret med, at færre voksne indvandrere skal lære dansk. Hvordan harmonerer det med integrationspolitikken fra regeringen, hvordan harmonerer det med Dansk Folkepartis målsætning? Det synes jeg er nogle meget relevante spørgsmål.

Vi har politisk i udvalget naturligvis haft mulighed for at diskutere det her og har også besluttet os for, at vi ikke vil have den her gebyrpolitik, og det vil vi gerne fastholde. Hvis der er uenighed nu, det går sådan set mere på, hvordan vi praktisk håndterer det her budgetmæssigt i det her farvand med mange klipper, med forskellige parter.

Det er klart, at vi har en budgetaftale med Det Konservative Folkeparti i 2004, og derfor skal vi som udgangspunkt holde os inden for den ramme, som det budget har lagt for U&U i 2004 for at undgå det forligsbrud. Det må vi forholde os til.

Hvad der bliver indgået af aftaler for 2005 mellem politiske partier her i Borgerrepræsentationen, ja, det er så en anden sag. Der er det i hvert fald vigtigt for os, fra Socialdemokratiets side at sige, at vi vil arbejde for at finde pengene, sådan at vi kan undgå de her gebyrer. Vi har brug for, at voksne udlændinge lærer dansk, vi har brug for dem på arbejdsmarkedet. Alle de politiske argumenter er blevet luftet.

Den måde, det kan håndteres på, er nok klogest ud fra de argumenter, der har været fremme, i virkeligheden at følge det, som SF har lanceret som forslag, nemlig med en udvalgshenvisning, og så må man konkret håndtere det inden for de rammer, som budgettet har.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Vi har en ramme i 2004, og vi har en kommende ramme for 2005, og vi tror på, det er muligt at få fastholdt den her politik, også uden at der kommer et budgetaftalebrud.

Kl. 19.30

Borgmester Per Bregengaard: Der er mange ting, som jeg ikke rigtig forstår. Hvis man tager Enhedslistens 2. ”at”, så har Mona Heiberg foreslået, at det kommer til at lyde, altså jeg fornemmer, der er enighed eller flertal for 1. ”at”, at der ikke indføres et deltagergebyr.

I 2. ”at” foreslår Mona Heiberg så, at Uddannelses- og Ungdomsudvalgets ramme for 2004 ikke reguleres som følge heraf. Altså det, der skulle ryge ud, var ”og fremover”. Spørgsmålet er så: Hvad så med det, som det koster? Der står, at der anvises dækning ved et kassetræk. Det kunne man måske nok lade bortfalde, men så kræver det i den sag, den behandles under en »tuborg« sammen med, at man i det 3. punkt, hvor der står, hvad det er, man gør, og det, man gør, er jo at tage 6.656.000 kr. fra U&U’s budget.

Så hvis man ikke vil have kassetrækket, må man lade være at tiltræde den del af forslaget. Hvis man vil have Enhedslistens forslag henvist til et udvalg – det er der jo et flertal, der bestemmer – jamen så kan man ikke med det samme tiltræde næste sags 3. ”at”, præcis det her punkt, fordi så er pengene jo taget fra Uddannelses- og Ungdomsudvalgets konto. Så derfor, for at gå med livrem og seler, vil jeg gerne indlevere et ændringsforslag til punkt 3 i sag ØU 283/2004.

Så er der Ole Hentzen, der snakker om forligsbrud osv. Jeg er jo ikke part i forliget, men jeg vil sige, at jeg har ligesom været med i aftaler og forlig før ... (*Afbrydelse:* Kun i småting). Nej, budgetaftaler og hele pivetøjet.

Der forstår jeg ikke, at De Konservative, hvis man vil tiltræde det her, taler om forligsbrud. Jeg forstår det ikke, fordi det, man aktivt gør i denne sag om budget 2004 og de budgetreguleringer, er jo at tage et dyk ned i U&U-kassen og lægge det over i fælleskassen. Så jeg kan ikke forstå, hvorfor Socialdemokratiet eller SF eller De Radikale eller CD ikke kan lave et veto mod det. Det er da den aktive handling.

Så vil jeg ydermere sige, at budgettet, sådan som jeg kender det i 2004, blev jo vedtaget uden gebyrer eller noget som helst, med den finansiering, der nu kræves til den her danskundervisning, og det, går man ind på og laver om på via en indstilling fra økonomiforvaltningen. Er det forvaltningens forslag, som afgør, om der er tale om aftalebrud eller ej? De er sgu da ikke politikere i økonomiforvaltningen. Hvis de nu ikke havde fremsendt et forslag om, at man skulle lave det her dyk i U&U’s kasse, så var der jo ingen sag om forligsbrud eller ej.

Så det er på den måde. Jeg forstår ikke rigtig jeres forlisretorik omkring de her ting. Men på den led kan jeg da være glad for, at jeg ikke skal deltage i den videre diskussion af det.

Mona Heiberg (A): Nej, men med disse mange, mange ord om denne sag, så vil jeg foreslå, at vi følger SF’s forslag om en udvalgshenvisning af dette medlemsforslag, altså det, der hedder BR 413/04.

Per Bregengaard kommer med en masse tekniske ting og blander sig lidt i forligs- eller ikkeforligsbrud osv. osv., og embedsmændene bliver involveret, og jeg skal komme efter dig. Der er snart ikke nogen, der ikke er involveret i denne sag. For at få den gennemdiskuteret, lad os tage denne sag, BR 413/04, tilbage som foreslået af SF.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 9. september 2004**

Den, der hedder BR 410/04, som er en redegørelse, kan der vel ikke være så mange ben i. Den kan vi da, nu var jeg også ved at sige sgu, men det må man ikke, men den kan vi da i hvert fald tage med her i dag. Så lad os få den tilbage, så alle Per Bregengaards tekniske ting og alt, hvad der er sagt heroppefra, kan få en tur mere i udvalget som foreslået af SF.

Altså, hr. borgmester Per Bregengaard, det, jeg tidligere fremlagde fra denne talerstol med det 2. "at" om at dreje »og fremover« osv., glem det. Vi tager det tilbage til udvalget og følger SF's forslag om udvalgshenvisning.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Det, det betyder, er, at Enhedslistens medlemsforslag går i U&U, og den del af sag BR 410/04, der vedrører det kompleks, sendes tilbage til Økonomiudvalget inklusive det af Per Bregengaard netop stillede ændringsforslag.

Nu kan man jo altid diskutere det her med forlig, hvem der går på forlig og hvem der ikke går på forlig. Det er sådan set kun dem, der har indgået et forlig, der kan afgøre den del af sagen. Men jeg vil godt sige, at jeg tror, der er behov for, at Økonomiudvalget får drøftet DUT-principper. Den indstilling, der ligger fra økonomiforvaltningen til Økonomiudvalget, er jo i overensstemmelse med den måde, der DUT'es på internt i denne kommune.

Det handler jo om at rekapitulere de interne DUT-principper, fordi det handler jo også om, hvad man gør til vinter. Hvis vi nu får en hård vinter og folk fryser, og i særlig grad dem, der er afhængige af petroleumsopvarmning, fryser meget, og Dansk Folkeparti så får en aftale med regeringen om, at man skal kompensere petroleumsopvarmede boliger, hvis det er tilfældet, og der sidder mange ældre, og det kunne man jo gøre over tilskuddet, det kan man gøre, det er bare en fidus, hvis det bliver koldt, så vil Københavns Kommune få 9,7 pct. af compensationen, men har formentlig 40-50 pct. af de petroleumsopvarmede boliger.

Konsekvensen af at vende DUT'en den her vej vil jo så være, at familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen, der skal håndtere den, får 9,7 pct. af compensationen og ikke det, der svarer til de 40-50 pct. af landets petroleumsopvarmede boliger.

Jeg er enig i, at der er behov for en lidt principiel og i hvert fald afdækkende og oplysende diskussion i Økonomiudvalget om, hvordan der DUT'es i denne kommune.

Men hvis vi følger det ændringsforslag og det, som Mona Heiberg sagde før, betyder det, at Enhedslistens medlemsforslag inklusive den del af sagen nede under sag BR 410/04, der dækkes af Enhedslistens medlemsforslag, inklusive det af Per Bregengaard stillede ændringsforslag, at den sidste del af det henvises til Økonomiudvalget og ændringsforslaget til U&U, og så tager man stilling til resten af sag BR 410/04.

Trine Schaltz ... føler sig dækket ind, det er fornuftigt. Ben Haddou.

Abderrahman Ben Haddou (D): Nej, det er min demokratiske ret.

Jeg vil gerne bede uddannelsesborgmesteren komme herop og stave til ordet sgu. Det er et meget flot ord at bruge som uddannelsesborgmester.

Altså det er princippet, jeg taler om, når jeg diskuterer det her i dag, og jeg synes, der er for mange, der taler udenom, fordi det her handler meget mere om rammer, om fagforvaltning, om, hvor skal vi tage pengene fra. Men man glemmer hele det principielle i det her, det er, hvordan kan det være, man i det her tilfælde gerne vil gøre det gratis for en bestemt befolkningsgruppe. Det må da være det sagligste at diskutere og ikke 6 millioner her og 6 millioner der.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Altså Socialdemokraterne taler, og det var Jakob Hougaard, om, at man er imod gebyrer inden for skolevæsenet. Socialdemokraterne var varme fortalere for gebyrer inden for sprogstimulering ... (*Afbrydelse: Var man?*). Ja, det var man på et tidspunkt, ja, som en mellemløsning, ja, det kan jeg huske. Man har også set igennem fingre med, at vi igennem tiden har sagt, at skolemælk, som er meget vigtig for børns opvækst, skal man betale gebyr for. Så hvis Socialdemokraterne går imod gebyrer, så kunne man starte med skolemælk og f.eks. love heroppefra, at man aldrig vil indføre gebyr for sprogstimulering. Jeg er helt sikker på, at jeg kan huske rigtigt.

Så alt i alt, lad være med al den tomme snak heroppefra og vær realistisk også i forhold til det budget, vi har med at gøre. Vi kan dårligt nok finde ud af at strikke et budget sammen for 2005, og så står man her og lover penge for 2004, og dem skal vi egentlig ikke tage fra skoleområdet, næh uddannelsesborgmesteren har været fremme med, at skoleområdet bliver udhulet, uha da da. Men han vil gerne tage pengene derfra nu, pludselig så kan han godt gå med til det, så er der penge, ellers så skal det være fra fælleskassen.

Altså helt ærligt, jeg er enig i, at det er u hensigtsmæssigt, at indvandrere ikke lærer det danske sprog, men jeg har også sagt før, det er arbejdsmarkedets parter, der går milliarder og atter milliarder til kaffedrikkende kurser rundt omkring, som ikke giver noget som helst, og så bør arbejdsmarkedets parter bruge nogle af de milliarder til at uddanne den her befolkningsgruppe gratis, så de kan komme ud på arbejdsmarkedet. Det er deres pligt, det er deres opgave, fordi så vi kan få dem i arbejde.

Majbritt Mamsen (C): De Konservative kan overhovedet ikke se, hvorfor den skal udvalgshenvises, for vi vil stadig væk have den samme holdning, hvis den kommer i U&U, det ændrer ikke vores holdning, og den holdning har vi haft hele vejen igennem. Vi mener, at når folk er selvforsørgende, jamen så kan de godt tage vare på sig selv og betale de kurser, de skal have, selv.

Det må også være i deres egen interesse at få danskundervisning. Det er jo altså ikke samfundet, der skal løfte alle opgaver i dette land. Vi skal løfte dem for de svage grupper, de allersvageste grupper skal have hjælp, men hjælp til selvhjælp. De skal løftes op, men der er ikke penge til at hjælpe dem efterhånden, fordi man øser ud alle steder, og det synes vi er ærgerligt.

Så vi vil bare sige, vi vil have afstemning om det hele. Vi er enige med overborgmesteren omkring økonomipunktet, at vi udvalgshenviser DUT og får en bredere forståelse for det.

Men vedrørende punktet fra Enhedslisten og ændringsforslaget fra SF vil vi gerne have dem til afstemning, for det ændrer ikke vores holdning, når den kommer i U&U, så det er spild af tid.

Heidi Wang (V): Jeg er fuldstændig enig i De Konservatives holdning. Men jeg vil bare sige, at så længe der er flertal for udvalgshenvisningen, så vil vi trække vores ændringsforslag.

Men jeg vil gøre forsamlingen opmærksom på en gang til, at det her ikke kun handler om en ret, det her handler om en pligt. Vi er immigranter, vi er kommet til et andet land, og vi er heldige, at vi kom til et land, hvor alting er nærmest gratis, men sådan kan det ikke blive ved. Man har en pligt til at følge undervisningen og bidrage til at bygge det her velfærdssamfund

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 9. september 2004**

op. Det er på den baggrund, jeg mener, det simpelt hen er for dårligt, at fraværsprocenten er så høj.

Igen vil jeg så sige, at hvis vi indfører et gebyr på 500 kr. pr. modul, så vil det koste hver kursist 1-2 kr. i timen, og det vil også spare kommunen for penge, som kan bruges til et bedre formål.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Som jeg har forstået det, Heidi Wang sagde, så bliver det ændringsforslag, som Heidi Wang varslede i sit første indlæg, ikke stillet nu, men bliver vurderet i forbindelse med udvalgsbehandlingen. Er det korrekt forstået? (*Heidi Wang*: Ja, hvis forslaget udvalgshenvises, så bortfalder vores ændringsforslag). Ja tak.

Borgmester **Per Bregengaard**: Jeg må jo konstatere, at striden er endt med uafgjort i 1. halvleg, og det håber jeg er et godt afsæt for sagen i 2. halvleg.

Så synes jeg, det er en god ide, vi i Økonomiudvalget diskuterer DUT-principper. Til det her økonomiudvalgsmøde så vil jeg godt bede overborgmesteren om at overveje to ting, som jeg synes er fornuftige. Det er fornuftigt, at økonomiforvaltningen har sådan nogle principper, forkantede retningslinjer for, hvordan de skal lave DUT-indstillingen, altså f.eks. på den måde, de har gjort det hidtil, for ellers vil de kunne beskyldes for at politisere.

Men det, der så skal være sagen, er jo, at Økonomiudvalgets politikere jo så må tage en diskussion om hver enkelt konkret tilfælde: Er det politisk rimeligt, det, som forvaltningen indstiller, eller laver vi dem om, fordi vi har nogle politiske prioriteringer?

Men jeg glæder mig til at diskutere de her synspunkter, og så takker jeg for den indholdsrigte diskussion i aften, som handler meget om penge, vil jeg sige til Ben Haddou. Men så vil jeg sige, at penge er ikke alt, men penge er jo ofte forudsætningen for at gøre det ene og det andet.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Det er meget korrekt.

Ole Hentzen (C): Det skal bare være en lille replik til Per Bregengaards sidste indlæg, hvor han ligesom udnævner Økonomiudvalget til at være en art overdommer i, hvad der nu er politisk fornuftigt og korrekt. Det er nu engang sådan, at Økonomiudvalget er et politisk organ med et flertal, der er etableret, som jo ikke måske på alle punkter er i overensstemmelse med de partier, der indgår et politisk forlig en gang om året ved budgettet.

Jeg skal bare signalere, at den tanke kunne være smuk, men det er fuldkommen Utopia, at man så nedsætter et andet organ i løbet af året, der ligesom afgør, om reglerne skal holdes eller ikke skal holdes.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Mens sekretariatet er ved at få styr på, hvordan det håndteres teknisk, så vil jeg sige, at det, der er optræk til her, er, at den del af sag 410/04, som ikke vedrører gebyrsagen, tiltrædes, at den del af sag 410/04, der vedrører gebyrsagen, inklusive det af Per Bregengaard stillede ændringsforslag, henvises til ØU, og at forslag 413/04 henvises til U&U. Under forudsætning af det opretholder Heidi Wang ikke det ændringsforslag, der blev varslet tidligere.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Der bliver mulighed for i ØU, og det vil jeg lægge op til, at der bliver en generel diskussion af DUT-reglerne. Det er jo, at hvis ØU finder grundlag for at ændre de DUT-regler, der arbejdes med – det kan jo gå begge veje – så kommer der en sag i Borgerrepræsentationen. Økonomiforvaltningen har behov for, at der er et rimelig manifest regelsæt eller principper at arbejde efter, for ellers så bliver det nemt, som vinden blæser.

Man gik først til afstemning vedr. BR 413/04:

Socialistisk Folkeparti foreslog følgende:

"Medlemsforslaget henvises til Uddannelses- og Ungdomsudvalget med høring af Økonomiudvalget til belysning."

Forslaget om udvalgshenvisning blev vedtaget med 34 stemmer imod 12. 5 undlod. For stemte: A, B, F og Ø.

Imod stemte: C, D, O og 2 medlemmer af V (Heidi Wang og Jesper Schou Hansen). Følgende undlod at stemme: V (med undtagelse af Heidi Wang og Jesper Schou Hansen).

Man gik dernæst til afstemning vedr. BR 410/04:

Enhedslisten stillede følgende ændringsforslag:

"Dog tiltrædes ikke, at der vedr. dansk som andetsprog for voksne udlændinge fratrækkes 6.656.000 kr. på Uddannelses- og Ungdomsudvalgets budget."

Socialdemokraterne foreslog følgende:

"Spørgsmålet om reduktion af Uddannelses- og Ungdomsudvalgets ramme tilbagevises til Økonomiudvalget."

Forslaget om udvalgshenvisning blev vedtaget med 51 stemmer imod 1. For stemte: A, B, C, F, O, V og Ø.

Imod stemte: D.

Spørgsmålet om reduktion af Uddannelses- og Ungdomsudvalgets ramme, jf. indstillingens 3. at-punkt, samt Enhedslistens ændringsforslag var hermed henvist til Økonomiudvalget.

Indstillingens 1. og 2. at samt den øvrige del af 3. at blev godkendt uden afstemning.

=====

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

18) BR 412/04. Udpegning af et medlem til styringsgruppen for Det fælleskommunale Løndatakontor

Indstilling om at udpege fuldmægtig Tue Bjerborg, Økonomiforvaltningen til styringsgruppen for Det fælleskommunale Løndatakontor, FLD, for perioden 1. oktober 2004 – 31. december 2005.

(Økonomiforvaltningen)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

19) BR 395/04. Offentlige servicefaciliteter - skole, idræt og kultur - i Sydhavn

Indstilling om at godkende en anlægsbevilling på 1,5 mio. kr. til udarbejdelse af konkurrenceprogram m.v. for en ny skole i Sydhavn, herunder dækning af udgifter til rådgivning. Der anvises dækning for udgifterne på Uddannelses- og Ungdomsudvalgets budget for 2004, konto 3.01.3 Folkeskoler.

(Kultur- og Fritidsudvalget og Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

20) BR 357/04. Nyt Hovedbibliotek i København

Indstilling om, at et eventuelt nyt Hovedbibliotek – Byens Hus - placeres på "Vandværksgrunden", Matr. nr. 16 Vestervold Kvarter. Adresse: Studiestræde 52/ Axeltorv 12, samt at Kultur- og Fritidsforvaltningen sammen med Økonomiforvaltningen og Bygge- og Teknikforvaltningen udarbejder et beslutningsgrundlag for udskrivning af en international arkitektkonkurrence om byggeri af et nyt hovedbibliotek, således at Kultur- og Fritidsudvalget, Bygge- og Teknikudvalget og Økonomiudvalget inden årsskiftet 2004-2005 får forelagt en indstilling, der også omfatter en belysning af de planmæssige og økonomiske muligheder. Det forudsættes, at Pumpehuset med sin funktion som spillested indarbejdes i konkurrenceprogrammet for et nyt Hovedbibliotek. Planerne forelægges Kultur- og Fritidsudvalget til godkendelse, og Borgerrepræsentationen til frigivelse af bevilling.

(Kultur- og Fritidsudvalget)

Jens Kjær Christensen (Ø): Jeg skal bare genfremsætte forslaget fra Kultur- og Fritidsudvalget, der lyder:

”Det forudsættes, at bevaringsværdige bygninger, herunder Pumpehuset med sin funktion som spillested, indarbejdes i konkurrenceprogrammet for et nyt hovedbibliotek.” ...

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Jeg skulle sige til Jens Kjær, at det er helt unødvendigt, det er med i det forslag, der ligger, det er indarbejdet.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Jens Kjær Christensen (Ø): Venstre har stillet et forslag, der omhandlede Pumpehuset, men hvis den fg. formand vil bemærke det, så står der i Enhedslistens forslag, ”at bevaringsværdige bygninger, herunder Pumpehuset ...”, og så ender det i det, der er indarbejdet. Der står ikke ”bevaringsværdige bygninger”, der står kun nævnt Pumpehuset, og hvordan kan det være, det ved alle, der beskæftiger sig med byplanpolitik, om det er Krøyers Plads på Christianshavn, eller om vi nu er inde ved den gamle vandfabrik derinde. Det handler om, at der er flere bygninger end Pumpehuset, som er bevaringsværdige, og det er det, man kan tage stilling til ved hjælp af dette forslag selvfølgelig.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Ja, jeg korrigerer mig selv. Jens Kjær har ret. Vi sætter det her til afstemning. Jeg var lidt for hurtig.

Enhedslisten genfremsatte følgende ændringsforslag fra behandlingen i Kultur- og Fritidsudvalget og Økonomiudvalget:

"I indstillingens 2. at-punkt indsættes følgende som en ny sætning mellem den nuværende første og anden sætning: "Det forudsættes, at bevaringsværdige bygninger, herunder Pumpehuset med sin funktion som spillested, indarbejdes i konkurrenceprogrammet for et nyt Hovedbibliotek."

Ændringsforslaget blev forkastet med 25 stemmer imod 17. 4 undlod.

For stemte: A, D og Ø.

Imod stemte: C, F, O og V.

Følgende undlod at stemme: B.

Indstillingen – som anbefalet af Kultur- og Fritidsudvalget og Økonomiudvalget – blev herefter godkendt uden afstemning.

=====

21) BR 397/04. Nedrivning af søbadeanstalten Amager Helgoland og midlertidig genhusning af vinterbadeforeningen Det Kolde Gys

Indstilling om, at der gives en bevilling på 2,125 mio. kr. i 2004 til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling (Kultur og Fritid, konto 0.30.3) til dækning af udgifterne i forbindelse med søbadeanstalten Amager Helgolands nedrivning, at der gives en bevilling på 0,738 mio. kr. i 2004 til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling (Kultur og Fritid, konto 0.30.3) til dækning af udgifterne i forbindelse med midlertidig genhusning af vinterbadeforeningen Det Kolde Gys, at der anvises kasse-mæssig dækning for de samlede udgifter på i alt 2,863 mio. kr. på Økonomiudvalgets budget 2004, bevilling Økonomiske forvaltning, konto 6.51.3, samt at Borgerrepræsentationen finder de nødvendige midler, således at der kan gennemføres den fulde reetablering af søbadeanstalten Amager Helgoland som beskrevet i indstillingen.

(Kultur- og Fritidsudvalget)

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Jeg skal lige sige, at da der ikke i indstillingen er anvist finansiering til at gennemføre den fulde reetablering, vil projektet ikke kunne gennemføres i sin helhed, før der er fundet de nødvendige midler. Dette vil komme til at fremgå af beslutningsprotokollen.

Er der ikke nogen, der skal fremsætte et ændringsforslag, om jeg må have lov til at spørge? Ellers vil jeg gerne gøre det.

Mona Heiberg (A): I forhold til Helgoland så vedtog Borgerrepræsentationen den 6. februar, at Søbadeanstalten Amager Helgoland skal reetableres. Det nye Amager Helgoland skal fremstå som en moderne søbadeanstalt, der retter sig imod såvel nye som gamle brugergrupper, herunder også familiesegmentet. Det har været en af SF's kongstanker i det her, at det også skulle være for familier.

Samtidig lægges der vægt på, at stedets særlige charme og tradition bevares, og det indebærer bl.a., at der fortsat skal være kønsopdelte afdelinger.

Med Amager Helgolands attraktive placering i den nordlige del af Amager Strandpark skal der åbnes mulighed for at stedet lejlighedsvis kan udnyttes til andre kulturelle formål end badekulturen, eksempelvis mindre musikarrangementer.

Den nye søbadeanstalt skal året rundt være tilgængelig for både organiserede og uorganiserede badegæster. Og ved udarbejdelsen af projektforslaget og tilrettelæggelsen af den fremtidige drift af Amager Helgoland skal der arbejdes med en udvikling af badeanstalten, så den appellerer til børnefamilier og unge.

Borgerrepræsentationen afsætter i alt 20,2 mio. kr. til Amager Helgoland. Inden for denne økonomiske ramme skal de samlede udgifter til nedrivning af den nuværende søbadeanstalt, evt. midlertidig genhusning af vinterbadeforeningen Det Kolde Gys samt reetablering af den nye søbadeanstalt Amager Helgoland, afholdes.

Så bliver det således, at kultur- og fritidsforvaltningen og økonomiforvaltningen i samarbejde med I/S Amager Strandpark, KI og Det Kolde Gys udarbejder et projektforslag, der tager udgangspunkt i det forslag, der er udarbejdet af KI og Det Kolde Gys. Vi vil så foreslå, at forslaget fremlægges for Borgerrepræsentationen inden udgangen af 2004. Med denne vedtagelse kan der afholdes udgifter til nedrivning og evt. midler til genhusning af Det Kolde Gys. Nedrivningen igangsættes straks, mens en evt. genhusning afventer fredningsnævnets dispensation.

Vi vil herefter gerne indstille, at dette ændringsforslag bliver vedtaget, at der i alt gives en tillægsbevilling på 20,2 mio. kr. til Kultur- og Fritidsudvalgets budget 2004, bevillingen Kultur & Fritid konto osv. til nyetablering af Søbadeanstalten Amager Helgoland, herunder til nedrivning af den eksisterende søbadeanstalt og evt. midlertidig genhusning af vinterbadeforeningen Det Kolde Gys.

Det 2. "at" er, at der anvises kassemessig dækning i 2004 med 14,4 mio. kr. på Økonomiudvalgets bevilling Ny Amager Strandpark, økonomisk forvaltnings anlægskonto 6.51.3.

Det 3. "at" er, at der anvises kassemessig dækning med 5,8 mio. kr. på Økonomiudvalgets konto 0.05.3, ejendomssalg m.v. i 2004.

Det 4. "at" er, at projektforslaget til det nye Amager Helgoland forelægges Borgerrepræsentationen til godkendelse.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Så er der noget med, at vi skal tage forbehold for, at dette projekt kan godkendes i Indenrigs- og Sundhedsministeriet efter deres bekendtgørelse.

Så dette er et ændringsforslag til denne indstilling stillet af Mona Heiberg, Klaus Bondam, Helle Sjelle, Abderrahman Ben Haddou og Bjarne Fey, altså forligspartierne som helhed i Kultur- og Fritidsudvalget.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Således blev der anvist finansiering for ændringsforslaget.

Borgmester **Martin Geertsen**: Jeg skal bare i al stilfærdighed sige til denne meget udmærkede sag, som jo har stået på længe, og som har optaget medierne, at vi i Venstre med meget stor glæde og stor fornøjelse tilslutter os det af forligskredsen fremsatte ændringsforslag.

Socialdemokraterne, Det Radikale Venstre, Det Konservative Folkeparti, Centrum Demokraterne og Socialistisk Folkeparti stillede følgende ændringsforslag:

"Indstillingens nuværende at-punkter erstattes med følgende at-punkter:

Indstilling om,

At der gives en tillægsbevilling på 20,2 mio. kr. til Kultur- og Fritidsudvalgets budget 2004, bevilling Kultur og Fritid, konto 0.30.3 til nyetablering af søbadeanstalten Amager Helgoland, herunder til nedrivning af den eksisterende søbadeanstalt og eventuel midlertidig genhusning af vinterbadeforeningen Det Kolde Gys.

At der anvises kassemæssig dækning i 2004 med 14,4 mio. kr. på Økonomiudvalgets bevilling Ny Amager Strandpark, Økonomisk forvaltning anlæg, konto 6.51.3.

At der anvises kassemæssig dækning med 5,8 mio. kr. på Økonomiudvalgets konto 0.05.3 Ejendomssalg mv. i 2004.

At projektforslaget til det ny Amager Helgoland forelægges Borgerrepræsentationen til godkendelse.

Der tages forbehold for, at projektet godkendes i Indenrigs- og Sundhedsministeriet efter bekendtgørelsen om godkendelse af iværksættelse af kommunal anlægsvirksomhed for 2004."

Ændringsforslaget blev vedtaget uden afstemning.

=====

22) BR 406/04. Modernisering og kapacitetsforøgelse af Enghave Plads Skole

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Indstilling om, at der bevilges 4,15 mio. kr. til modernisering og kapacitetsforøgelse af Eng-have Plads Skole (aktuelt index 104,4). Udgifterne fordeler sig med 2,00 mio. kr. i 2004 og 2,15 mio. kr. i 2005. Der anvises dækning for beløbet på 2,00 mio. kr. på Uddannelses- og Ungdomsudvalgets konto 3.01.3 Folkeskoler i 2004.

(Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

23) BR 407/04. Revideret projekt for etablering af pavillonbygning i forbindelse med filialskolen på Brønshøj Skole (4 etape af helhedsplanen fra HP 99)

Indstilling om, at det reviderede projekt for etablering af pavillonbygning i forbindelse med filialskolen på Brønshøj Skole (4. etape af helhedsplanen fra HP 99) godkendes, samt at det som konsekvens heraf godkendes, at de forøgede udgifter på i alt 0,3 mio. kr. til pavillonbygningen i forhold til den godkendte bevilling dækkes via puljen på 5,0 mio. kr. til ekstraarbejder på Uddannelses- og Ungdomsudvalgets bevilling konto 3.01.3 Folkeskoler.

(Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

24) BR 394/04. Samtaleterapi i almen praksis

Indstilling om, at budgettet til den opsagte lokalaftale om superviseret samtalebehandling i almen praksis pr. 1.juli 2004 flyttes fra det rammebelagte til det lovbundne område.

Såfremt Borgerrepræsentationen vedtager sagen, vil Økonomiforvaltningen i de tekniske ændringsforslag i forbindelse med vedtagelsen af budget 2005 indarbejde, at der overføres 8.335 t.kr. fra det rammebelagte område (funktion 4.70.1, bevilling Sundhed) til det lovbundne område (funktion 4.70.1, Praksissektoren).

For 2004 har ændringen halvårsvirkning, hvorfor der i indeværende budgetår overføres 4.167 t.kr. på samme måde som beskrevet ovenfor.

Ved opsigelsen af lokalaftalen opnås en besparelse, som foreslås reserveret til at imødegå den forventede budgetoverskridelse i Sundheds- og Omsorgsudvalgets budget 2004 og frem. Sundhedsforvaltningen udarbejder en samlet indstilling herom.

(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt uden afstemning.

=====

25) BR 371/04. 2. behandling af Budgetforslag for H:S i 2005

Indstilling om budgetforslag for 2005 og flerårige budgetforslag for Hovedstadens Sygehusfællesskab (H:S).

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 9. september 2004**

(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

kl. 20.00

Lars Engberg (A): Da vi havde førstebehandling af dette forslag, gjorde jeg rede for HS' økonomiske situation og for årsagen til, at HS har merudgifter.

Jeg fortalte også om de besparelsesforslag på 179 mio. kr., som dengang var en del af budgettet, og som HS selv har fremlagt for at sikre fortsatte rationaliseringer. Det skal jeg så ikke gå videre med her i detaljer.

Med det budgetforlig, der ligger nu om HS' budget for 2005, får HS tilført 47 mio. kr., 40 fra København og 7 fra Frederiksberg. Det er selvfølgelig betydeligt mindre end de 200 mio. kr., som HS havde bedt om. Det siger sig selv, at jeg kunne da godt have håbet på mere, men 47 mio. kr. er bedre end ingenting, og det er jo heller ikke ligefrem noget tagselvbord, vi har med at gøre her i Borgerrepræsentationen i år, når vi forhandler budget.

Budgetforliget betyder, at der ud over de besparelser på 179 mio. kr., som allerede er indarbejdet i budgetforslaget, skal findes yderligere 153 mio. kr. i besparelser. Det kommer selvfølgelig til at kunne mærkes i et sygehusvæsen, som har rationaliseret og effektiviseret i ganske mange år.

Det skal da heller ikke være nogen hemmelighed, at det gennem årene er blevet sværere og sværere at finde det, som jeg godt vil kalde intelligente besparelser, altså besparelser, som på en gang gør driften billigere og sikrer en mere effektiv og smidig drift og bedre behandling.

Men lad mig også sige, at de 47 mio.kr. efter min vurdering betyder, at HS kan holde skindet på næsen næste år, selv om det bliver et skrabet budget.

Jeg er sikker på, og det tror jeg også, at hele bestyrelsen er, at vi vil bestræbe os på i bestyrelsen på, at besparelserne bliver gennemført på nogle områder, hvor patienterne mærker det mindst muligt. Det er afgørende for os at nå til enighed om et budget, som i størst muligt omfang bevarer den høje kvalitet i behandlingen, som HS i dag kan tilbyde patienterne.

Enhedslisten har stillet nogle ændringsforslag, som forbedrer eller bevarer nogle tilbud i HS i alt for 13,7 mio. kr. Det er selvfølgelig meget sympatiske forslag, men det foreslås, at disse penge samt de øvrige 153 mio. kr., som HS mangler, skal tages fra kassebeholdningen. Det er netop derfor, jeg ikke kan anbefale forslagene, selv om pengene selvfølgelig ville falde på et tørt sted, fordi kassebeholdningen ikke er til fri disposition.

84 pct. af HS' kassebeholdning er dels eksterne forskningsmidler, som er betroet HS til at gennemføre helt konkrete forskningsprojekter, dels penge, som bestyrelsen har besluttet skal anvendes til gennemførelsen af it-strategien i HS. Også de øvrige midler, de sidste 16 pct. i kassen, er allerede besluttet anvendt af bestyrelsen til konkrete formål, så der er ikke ledige penge i kassen. Det betyder så, at hvis vi følger Enhedslistens forslag, ja, så skal vi ud og spare andre steder for at finde de penge, som Enhedslistens forslag medfører udvidelser på.

Der er også noget forkert i, at vi, hvis vi vedtager Enhedslistens forslag, så vil pålægge HS ekstra udgifter, vel at mærke uden at sende penge med og uden at tage ansvaret på os her i Borgerrepræsentationen og pege på, hvor der til gengæld skal spares. Det mener jeg simpelt hen ikke er en rimelig fremgangsmåde.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Overgangen til den nye region vil sætte dagsordenen for HS i de kommende år. Ansvar for sygehusene vil overgå til den ny region hovedstaden, og det er også derfor, der i forligsteksten står, at de økonomiske dispositioner i HS tilrettelægges under hensyntagen til den forestående regionsdannelse.

Et tættere samarbejde mellem enhederne, der skal udgøre region hovedstaden, er allerede på tapetet, men vi skal samtidig huske på, at de eksisterende sygehusvæsen er fortsat findes helt frem til 1. januar 2007, så vidtrækkende beslutninger om f.eks. sygehusstruktur og specialeplanlægning bør kun træffes af det kommende regionsråd.

Lad mig derfor minde om, at HS også i de kommende 2 år er vores ansvar her i Borgerrepræsentationen, det er vores ansvar, at københavnere, når de er syge, kan få en hospitalsbehandling af den bedste kvalitet, den kvalitet, som HS-hospitalerne har i dag, og det ved vi, fordi hospitalerne i HS som de første i landet er kvalitetsgodkendt på internationalt niveau. Det ved vi også ud fra de mange patienter, som kører til HS' hospitaler udefra. Den kvalitet synes jeg, vi skal gøre alt for at bevare i HS de næste år på trods af det stramme budget i 2005.

Så konklusionen på det, jeg siger, er, at jeg vil anbefale, at man stemmer for de forslag, som forligspartierne omkring HS-budgettet har fremsat, og stemmer imod Enhedslistens forslag.

Trine Scholtz (F): HS er vores store problem. Det er i hvert fald det indtryk, jeg får hvert år på denne tid, når budgettet skal forhandles på plads. Sådan burde det faktisk ikke være, for der er mange succeshistorier i HS efter 10 år med orden i økonomien, budgetter, der overholdes, og dygtigt og engageret personale, som rigtig mange patienter udtrykker stor tilfredshed med.

Sygehusvæsenet er ikke nemt at styre, udviklingen går rivende stærkt, teknologien og den medicinske udvikling giver utrolige muligheder for at behandle sygdomme, der for få år siden var umulige at behandle, og bedre behandlinger end tidligere på andre områder. Det er dyrt apparatur, det er komplicerede kirurgiske indgreb, som det koster mange penge at gennemføre, og det er medicinsk behandling, der koster rigtig, rigtig mange penge.

Derfor er der ikke noget overraskende i, at HS nu står og mangler 200 mio. kr. Det vidste vi allerede for et år siden, og vi ved også, at der næste år igen vil være et stort økonomisk krav.

I SF har vi i flere år ønsket, at der blev taget stilling til dette problem og handlet på det, at bestyrelsen i det mindste forsøgte at se på struktur og tog konsekvensen af, at behovet for kapacitet faktisk er faldende, men det har ikke været muligt.

Selv om det er forståeligt, at man nemt kommer til at sige, nu må vi se, hvad regeringen kommer med i forhold til strukturændring, og nu her efter udspillet er kommet, nu må vi vente med ændringer, til den nye struktur er trådt i kraft, så er det altså den venten, der er årsag til, at HS igen skal ind og finde besparelser. Det er besparelser, som ikke er så nemme at få øje på, hvis vi vil sikre patienterne en sikker og tryk pleje og behandling, og det vil vi jo, og også sikre personalet bare nogenlunde rimelige arbejdsvilkår.

Derfor var vi i SF enige om, at vi ville forsøge at sikre HS så tålelige økonomiske vilkår som muligt. Resultatet blev 40 mio. kr. fra København, hvilket betyder 47 mio. kr., når Frederiksbergs bidrag lægges oveni. Det er klart, at når man beder om 200 mio. kr. og mener, at

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

200 mio. er nødvendigt, og resultatet så bliver 47 mio. kr., så er det svært for HS at være tilfreds. Men når det tages i betragtning, at rammen for København i år er 125 mio. kr., så er det et resultat, som vi i SF støtter.

Vi har også lagt vægt på, at det i aftalen blev skrevet ind, at der i de videre forhandlinger skal ses på de afledte konsekvenser for kommunen af ændringer i HS. Det er væsentligt at se på helheden, og det kan være godt for patienter så hurtigt som muligt at holde op med at være patienter. Men der skal være de nødvendige foranstaltninger i kommunen for, at det er forvarligt og i sidste ende giver et bedre resultat.

Enhedslisten har stillet en række ændringsforslag. Som medlem af HS-bestyrelsen vil jeg nødig på nuværende tidspunkt pålægges alt for meget. Jeg mener, at flere af forslagene er meget fornuftige og rimelige, men jeg tror, det er ret vigtigt, at vi ser på helheden og så tager stilling ud fra det billede, der viser sig. Så vil jeg til gengæld meget gerne være med til at tage nogle fornuftige og rimelige beslutninger, i det omfang det overhovedet er muligt.

Det er svært at finde intelligente besparelser sent på året, udtalte Lars Engberg forleden, og også her for lidt siden, hørte jeg. Men det kan være, vi i bestyrelsen kan blive enige om at bruge det næste år på at udtænke nogle intelligente løsninger for budget 2006.

Morten Kabell (Ø): Det var mange smukke ord, man skulle høre på i den store budgetdebat i august, men med lån fra en noget større taler end jeg må man sige, at aldrig har så mange skullet høre så mange flotte ord fra så mange mennesker, der i virkeligheden udrettede så lidt positivt.

Forligspartierne forsøger jo at sælge en merbevilling på 47 mio. kr. som noget positivt. Sandheden, at der skal findes besparelser på 332 mio. kr., medmindre man vil tilslutte sig Enhedslistens ændringsforslag, og den har forligspartierne meget lidt lyst til at gå ud med.

Vi må stille spørgsmålet, hvorfor HS skal have opsparede pensionsmidler, og specielt i det omfang det findes. HS forsvinder om et par år og bliver en del af region hovedstaden. Hvorfor skal hensættelserne i HS være betydeligt større end i landets amter, for Lars Engberg har ikke ret i, at it-strategien, lad den bare reservere af kassebeholdningen. Den kan lånefinansieres langt mere, end det sker. Det vil Enhedslisten da også anbefale, at vi gør.

Vi synes faktisk i Enhedslisten, at det er ulogisk, at hensættelserne for både det generelle og det specifikke til pensionen skal ske på et helt andet niveau, end det sker alle andre steder. Men tankegangen bag er en opfattelse af HS som en selvstændig virksomhed løsrevet fra enhver tværgående offentlig prioritering. Det er absurd i sit princip, for HS er offentlig. Men det er også forkert i den konkrete kontekst, hvor HS jo forsvinder med den nye kommunale struktur og afdemokratisering.

Enhedslistens forslag er, i modsætning til, hvad jeg skal høre fra Lars Engberg og Trine Schaltz, en farbar vej til at reducere besparelserne. Men i den forbindelse kunne det da være interessant at vide, om flertalspartierne har tænkt sig at gå nogen som helst vej for at reducere besparelserne, om flertalspartierne i det politiske centrum og til højre vil tage ansvaret i stedet for for besparelser på 332 mio. kr., eller om man har tænkt sig at holde Københavns borgere for nar.

Lars Engbergs svar har jeg hørt. HS' formand vil gerne fortsætte sin stolte tradition som hospitalsslagter, det har han selvfølgelig også haft stor succes med. Forstår jeg Trine Schaltz korrekt, så vil hun ud og lukke et hospital mere i HS. Kunne jeg ikke godt få at vide, hvad det

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

er for et hospital, der bliver lukket, hvad er det, vi ikke har brug for i hovedstadsområdet af hospitaler, eller skal vi sige i den centrale del af hovedstadsområdet? Er det Frederiksberg, Trine Schaltz vil lukke, ud fra en tankegang om, at det mærker københavnernes alligevel ikke? for så skal jeg hilse Trine Schaltz og sige, at vi, der bor i min del, vi har altså meget brug for Frederiksberg til nogle områder, det er faktisk vores lokale sygehus. Så er der nok også andre af Københavns borgere, som faktisk har.

Men det kunne da være interessant at vide, om det er os, der ikke skal have vores lokal-hospital, hvem det er, der skal miste. Er det Hvidovre, der skal lukkes, Bispebjerg, Rigshospitalet, Sundby, Amager, hvad er det for et hospital, der skal lukkes, og som der åbenbart ikke er brug for mere, kunne man få et svar på det fra SF?

Hvad sundhedsborgmesteren mener om hospitalernes tilstand, kunne være rart at vide. Men da jeg gik herop, ønskede hun åbenbart ikke at deltage i debatten, så svaret blæser i vinden. Det er jo tankevækkende, at en sundhedsborgmester ikke ønsker at deltage i en hospitalsdebat, men det må man så bare tage til efterretning.

Endelig vil jeg godt stille et enkelt konkret spørgsmål til især Lars Engberg og Trine Schaltz: Hvor vil Lars Engberg spare de ekstra midler, som skal spares nu? Hvor er det, altså ud over at lukke hospitaler, at Trine Schaltz vil skære ned i det næste års budget?

Carl Christian Ebbesen (O): Hele processen omkring måden, som størrelsen af HS' budget er kommet til på, synes jeg er meget uhensigtsmæssig. Altså det her med, at man på nuværende tidspunkt lige pludselig skal ud og finde omkring 150 mio. kr. ekstra i besparelser, er uholdbart.

Så sker der nøjagtig det, som også skete sidste år, at så finder man lidt på noget vedligehold og renovering, og det er uholdbart, specielt når man begynder at gøre det andet år i træk.

Det kunne da godt ske, at hvis man ligesom havde meldt mere klart ud fra starten af, at man kunne have fundet nogle mere intelligente besparelser eller fundet en måde at løse hele vores samlede sundhedssystem på, kombineret med de tilbud, som Københavns Kommune har i primærsektoren, kunne finde nogle løsninger, der virkelig var reelle og noget indhold i. Men det her synes jeg er fuldstændig vanvittigt og fuldstændig uholdbart.

Det at gå ud i den grad og udsulte HS er jo med til på sigt, at der bliver lukket hospitaler, det kan vi lige så godt sige, når vi kigger ud i fremtiden. Det, der er risikoen, er jo, at det bliver et af de københavnske hospitaler, som må lade livet, og det synes jeg er fuldstændig uholdbart, det vil Dansk Folkeparti under ingen omstændigheder være med til.

Jeg skal sige til selve ændringsforslaget fra forligspartierne, at Dansk Folkeparti vil undlade at stemme for, og så har vi tænkt os at støtte de af Ø stillede ændringsforslag. Derudover har Dansk Folkeparti en protokolbemærkning, som jeg vil læse op, og det er:

”Dansk Folkeparti kan ikke tilslutte sig ændringsforslaget fra A, B, C, D og F. Dansk Folkeparti mener, grænsen er nået, HS har brug for flere kommunale tilskud og ikke besparelser på 332 mio. kr.

Et politisk flertal med Socialdemokratiet i spidsen har haft den opfattelse, at man kan blive ved med at spare sig ud af de økonomiske problemer i HS. Det kan man ikke, uden at det går ud over behandlingen af de københavnske patienter. Personalets arbejdsvilkår er i forvejen presset til det yderste; smertegrænsen er simpelt hen nået.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Dansk Folkeparti mener dog, det er positivt at prioritere patient- og plejereleterede funktioner, herunder afkortning af ventelister til kræftbehandling og hjertebehandling. Men det er jo hult set i lyset af en samlet besparelse i HS på 332 mio. kr.

Derfor undlader vi at stemme til forslaget.”

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Jeg skal lige sige til Christian Ebbesen, at det er normalt sådan, at protokolbemærkninger skal være meget kortfattede. Er det sådan, at den kan strammes bare lidt op? for den er lidt vel rigeligt lang.

Abderrahman Ben Haddou (D): Ligesom den tidligere debat om HUR må jeg sige, at jeg endnu en gang er blevet skuffet over Dansk Folkeparti. Igen viser man sig fra den pessimistiske side, og igen undlader man at komme med direkte hensigtserklæringer eller ændringsforslag, men man nøjes med en protokolbemærkning, og derved undgår man, at andre partier, f.eks. i denne sag, kan stemme for eller imod.

Jeg synes, det havde været værdifuldt for os andre partier her, at Dansk Folkeparti inden dette møde havde ændringsforslag eller hensigtserklæringer, så andre partier kunne forholde sig til det. Det med protokolbemærkninger i forhold til nogle partier, der har siddet næsten 3 døgn for at finde en løsning, og som oven i købet ender med at tilføre nogle penge til HS, det synes jeg er uværdigt at komme op her og kritisere.

Oven i købet, når samme parti, Dansk Folkeparti, udmærket godt ved, at grunden til, at de her problemer i HS skyldes statens nedtrapning af tilskud til HS, som jeg godt nok ved hænger sammen med en gammel aftale, men hvor Dansk Folkeparti, i og med at de er så heldige at sidde i Folketinget og oven i købet være støtteparti for den siddende regering, kunne have haft indflydelse på, at f.eks. HS fik tilført nogle midler. Men det skete ikke, det skete ikke, og derfor står vi i den samme situation, som vi gjorde sidste år og sidste år igen eller forrige år.

Vi har været opmærksomme på problemet omkring HS igennem flere år, det er ikke noget nyt, og den vej, vi er gået, er faktisk blevet, ja, det er blevet slemt, men det er ikke blevet så slemt, som jeg egentlig havde frygtet. Det takket være, at netop medlemskommunerne Frederiksberg og Københavns Kommune har vist ansvarlighed og er gået ind og har dækket noget af det underskud, som HS er kommet ud med.

Jeg har ikke set nogen villighed fra regeringen for at løse dette problem, og jeg er også bange for, som Carl Christian Ebbesen siger heroppefra rigtigt nok, at det her kan få konsekvenser, når vi overgår til region i form af, at et af hospitalerne må lukke. Men der håber jeg igen endnu en gang, at Dansk Folkeparti, hvis de stadig er støtteparti for den siddende regering, gør deres indflydelse gældende. Når de kan gøre det med hensyn til petroleum til vores ældre, kan de vel også gøre det i forhold til HS. Det har jeg en vis forventning om.

Så alt i alt synes jeg, det er sørgeligt selvfølgelig, at der skal skæres så meget ned inden for HS, det tror jeg, vi alle sammen kan være enige om, men jeg synes da også, at der ikke skal herske nogen tvivl om i denne sal om, at det ændringsforslag, som kommer fra Socialdemokraterne, CD, De Radikale, De Konservative og SF, er et forslag, der betyder, at HS får tilført nogle penge, de ikke ville have fået, hvis det her ikke blev vedtaget.

Så vil jeg sige i forhold til Enhedslistens ændringsforslag, ja, det er meget sympatisk, men det går bare i dybden i forhold til at pålægge HS nogle måder at finde en løsning på det

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 9. september 2004**

her problem. Det er meget sympatisk, men vi kan ikke stemme for det, fordi det går lidt ud over selvbestemmelsen inden for HS og konstruktionen i HS i det hele taget.

Jeg synes til gengæld, at hensigtserklæringen fra de her partier, der er nået frem til at tilføje 47 mio. kr. til HS eller i hvert fald de 40 for vores vedkommende, om, at man sikrer, at de økonomiske dispositioner i HS tilrettelægges under hensyntagen til den forestående regionsdannelse, er godt dækket ind, og så er det op til HS' bestyrelse, hvordan man kan gå ind og finde de øvrige besparelser. Så langt kan vi gå, og især når vi har så få midler at gøre godt med.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Så går vi til 2. runde.

Lars Engberg (A): Det lykkedes jo alligevel Morten Kabell at få forlænget debatten og provokere til svar, som jeg er helt sikker på også vi provokere Morten Kabell til et gensvar, så den kører ... (*Morten Kabell*: Skal jeg tegne mig på?) Du kan roligt tegne dig på.

Jeg vil bare sige, at sådan en påstand som, at nu kører HS løsrevet fra enhver offentlig prioritering, er altså meget hårdt at sige. Jeg vil bare sige, at de der 47 mio. kr., som HS nu får fra de to kommuner i forhøjelse af bidraget, er da i allerhøjeste grad udtryk for en offentlig prioritering. Altså hvis der ikke var en offentlig prioritering, så kunne vi have fået 147 eller 197. Når det blev 47, så er det da en meget nøje prioritering, som er afstemt under hensyntagen til, hvilke penge det er, Københavns Kommune har at gøre godt med i år. Så det der med, at det ikke er en del af en offentlig prioritering, forstår jeg ikke en disse af.

Jeg tror, jeg blev kaldt »hospitalsslagter«. Jeg tror, Morten Kabell må have en meget lang hukommelse. Det var noget, Lars Hutters kaldte mig engang for efterhånden mange år siden, nej, der var selvfølgelig ikke noget om det ord der.

Men jeg vil bare sige, at jeg ved ikke, om Morten Kabell havde forventet, at jeg i mit første indlæg skulle tale om nedlæggelse af hospitaler, og ikke nåede at ændre sit manuskript. Jeg synes, det er i orden, at man skriver manuskript hjemmefra, men jeg synes måske også, at man kan ændre det, hvis det er sådan, at modparternes indlæg ikke helt lever op til forventningerne, og det gjorde mit ikke.

Jeg talte ikke om nedlæggelse af hospitaler. Jeg synes grundlæggende, at det er rimelig uinteressant. De fordele, der kommer ud af en større region, og jeg er meget optimistisk med hensyn til hvilke fordele, der er der, kommer først og fremmest, fordi man kan synkronisere, man kan samordne de enkelte lægelige specialer på en helt anderledes fornuftig måde, end man gør i dag. Om det betyder, at der bliver bygninger i overskud, er der jo ingen djævel, der ved, og det er i virkeligheden heller ikke så interessant, bortset måske fra de håndører, man kan få for at sælge murstenene.

Kl. 20.30

Morten Kabell spørger, hvor der skal spares. Nej, jeg vil sige, hvis det var sådan, at jeg her 2 dage efter, at budgetforliget om HS er indgået, kan diske op med en fuldt færdig plan om, at vi sparer 153 mio. kr., så tror jeg nok, der var nogle, der ville beskyldte mig for at have tilbageholdt oplysninger i budgetprocessen. Det kan jeg selvfølgelig ikke. Så det bliver bare nogle vage begreber om, hvad det er. Et eller andet antal kroner skal der nok spares på vedli-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

geholdelsen. Det er det, jeg i mit første indlæg kaldte en mindre intelligent eller en uintelligent besparelse, men sådan er det.

Men jeg skal da også sige, at HS er jo i den situation, og det hjælper jo gevaldigt på økonomien, som jeg også nævnte i mit første indlæg, at folk udefra, patienter fra Københavns Amt, Frederiksborg Amt og i øvrigt resten af Sjælland og Bornholm, synes, at HS' hospitaler er gode, de synes, at kvaliteten er høj, de synes, at behandlingen er fin, og de bruger det frie sygehusvalg, og derfor vælger de HS' hospitaler.

Da vi får den der gennemsnitlige DRG-takst, nu skal jeg ikke trætte med beregninger, men det er klart, at hvis man kun har marginaludgifter, men får en gennemsnitsindkomst, ja, så er der et eller andet overskud. Det er klart noget af det, hvor vi nu her i september måned er mere vidende end dengang budgettet blev lavet i april måned, ja, der er nok nogle penge, som vi kan bruge til at afhjælpe, fordi merindtægter jo er lige så gode som besparelser.

Jeg vil igen sige til Morten Kabell, at Ø's forslag er at ligne ved at anbefale tyveri ved højlys dag. Jeg kan ikke forstå det. Jeg kan godt forstå Enhedslistens overvejelser om, at HS jo nu afleveres om 2 år, jeg vil bare lige sige, 2 år er trods alt lang tid, til en region, og jeg kan høre, at Enhedslisten har opgivet håbet om at blive repræsenteret i den region. Så der er ingen grund til at bekymre sig om HS, vi tømmer kassen, det er Enhedslistens forslag.

Jeg må bare spørge, da Morten Kabell formentlig nu har tegnet sig på talerlisten allerede: Er det Enhedslistens politik, at de københavnske sygehuse skal afleveres nedbrudte og med tomte pengekanter? Er Enhedslisten i virkeligheden sådan skabsselskabstømmere?

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Inden jeg giver ordet til Carl Christian Ebbesen, så vil jeg bede Carl Christian Ebbesen om, når det her indlæg er færdigt, at henvende sig her ved sekretariatet, for den protokolbemærkning har ikke en længde, som kan accepteres ifølge styrelsesloven. Det har sådan mere karakter af et politisk statement, og det må man altså ikke.

Carl Christian Ebbesen (O): Til Ben Haddou, der var så ked af, at Dansk Folkeparti laver nogle lange, kan jeg forstå, protokolbemærkninger, som taler ondt om de partier, som har bevilget skaldede 40 mio. kr. til HS, kan jeg jo blot sige, at hvis det var sådan, at Dansk Folkeparti havde været indbudt til forhandlinger om at løse økonomien i HS, så havde vi slet ikke behøvet at lave de her protokolbemærkninger. Så en invitation ville da have gjort underværker.

Så er jeg også generelt nødt til at sige, at HS' økonomi har jo været kendt længe, det er jo ikke en overraskelse. Man har også haft et nogenlunde overblik over, hvor økonomien bar hen ad i Københavns Kommune. Vi havde o.k.-penge sidste år, ikke så mange penge i år, men derfor er det jo også endnu mere uheldigt, at man så står her og nu og ikke kan finde de penge, der skal bruges.

Jeg synes virkelig, at Københavns Kommune har brug for en ny ledelse, en ny ledelse, som vil tænke lidt længere end bare lige at komme over målstregen hver gang. Det synes jeg virkelig, at det her er et eksempel på. Man har en økonomi, der går op og ned og op og ned, i stedet for at prøve at have balance i tingene, hvor man tager hensyn til personale og patienter og måden at lave budgetter på i vores hospitalssektor. Jeg synes ikke, det her har været en fair og retfærdig måde at drive vores sygehuse på i København.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Jeg ved godt, det var en dårlig aftale, der blev lavet med den daværende socialdemokratiske regering, da HS blev dannet, og at det har været en svær udvikling, som HS har været igennem. Men det må den daværende socialdemokratiske regering jo tage ansvaret for sammen med den socialdemokratiske ledelse her i Københavns Kommune. Det kan jeg så også forstå, at man har gjort. Man har i hvert fald holdt Dansk Folkeparti udenfor.

Så jeg forbeholder mig nu stadig retten til, når jeg skal skrive min protokolbemærkning ned, at den forholder sig kritisk til de partier, som har lavet et forlig om at bevilge HS skaldede 40 mio. kr. ud af de 379, der er brug for.

Morten Kabell (Ø): Carl Christian Ebbesen skal til rektors kontor, eller hvordan man skulle forstå beskeden.

Jeg er sikker på, at Lars Engberg var uopmærksom under mit beskedne første indlæg, for han hørte i hvert fald ikke så godt efter det.

Det, jeg beskrev, da jeg beskrev tankegangen, som mindede mere om virksomheder, løsrevet, var nemlig tankegangen bag HS-konstruktionen, og det vil Lars Engberg også kunne forvisse sig om, når referatet af dette møde kommer på nettet, og derfor min tale. Ellers kan han få mine noter.

Det var nemlig tankegangen bag hele HS-konstruktionen, bag det, at man ønsker at løsrive en enkelt del, nemlig sygehusene, lave det til et fællesskab og vel at mærke indsætte en bestyrelse, som jo i høj grad består af, ja, jeg vil jo ikke være så streng at kalde det marionetter for indenrigs- og sundhedsministeren, men så i hvert fald en lang række folk, som ikke har noget som helst at gøre med det politiske liv, og som ikke står til regnskab for nogen som helst anden end en tilfældig indenrigs- og sundhedsminister.

Det var nemlig det, der var tankegangen bag, og det er faktisk det, jeg synes, kendetegner den måde, man laver budgetter på, den måde, økonomien foregår på i Hovedstadens Sygehusfællesskab. Jeg kunne ikke drømme om at beskyldte Lars Engberg for at være løsrevet fra den politiske virkelighed eller for at være løsrevet fra enhver form for offentlig prioritering.

Til gengæld må jeg så bedrøve Lars Engberg med, at der ikke var noget som helst i hans indledende indlæg, der fik mig til at ændre på de forberedende noter, jeg havde lavet. Selv om jeg lyttede meget grundigt efter, var opmærksom og interesseret, så må jeg sige, at der faktisk ikke var noget der, der fik mig til at ændre dem, fordi jeg ikke fik nogen svar på de spørgsmål, jeg i forvejen havde overvejet, om man kunne stille.

Bare lige en enkelt polemisk bemærkning, selv om det normalt ligger mig fjernt. Der er mange måder, man kan slagte hospitaler på. Trine Scholtz vil åbenbart lukke hospitalerne direkte. Lars Engberg vil bare tømme dem for indhold. Det er også en måde at slagte hospitaler på.

Vil Enhedslisten tømme kassen, og er vi i virkeligheden skabsselskabstømmere? Det er selvfølgelig interessant. Jeg vil tillade mig at besvare spørgsmålene med et nej, det er vi ikke. Men det er selvfølgelig korrekt, at jeg egentlig er frygtelig meget mere interesseret i at sikre pleje, helbredelse, behandling, forebyggelse, selv vedligeholdelse af de bygninger, som hospitalerne ligger i, end jeg er i at opbygge pengetanke. Lars Engberg har det åbenbart omvendt.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Lise Helweg (V): Ja, det var egentlig ikke min mening at stille mig herop, men jeg synes faktisk, det er kedeligt, Venstre synes, det er kedeligt, at HS bliver spist af med så få millioner i forhold til behovet.

Vi er ganske klar over, at HS faktisk laver et kvalitetsarbejde på de fleste områder, men de har nødlidende områder og meget vigtige nødlidende områder. Så sent som i dag fik jeg faktisk referatet af det sidste bestyrelsesmøde, hvor jeg bl.a. kan se, og det er jo noget, vi har haft fokus på, nemlig kræftbehandling. Vi kræftbehandler i Danmark meget dårligere, end de gør mange steder i udlandet. Derfor har den afdeling utroligt behov for at få et pust af noget økonomi. Man har behov for flere eller nyere strålekanoner, man får flere patienter, fordi man kan hjælpe flere patienter, og i det hele taget er det et område, som kun kan hjælpes ved en økonomisk indsprøjtning.

Vi må også huske på her i Københavns Kommune, at vi faktisk har ansvaret for vores hospitalssystem et lille stykke tid endnu, og vi kan ikke være det bekendt, hvis vi afleverer HS til en region nødlidende og med dårlige behandlingsmuligheder og ingen mulighed for at rette op på tingene.

Når det først bliver en region, så tror jeg godt, at Morten Kabell kan regne med, at der bliver nedlagt nogle hospitaler, fordi det vil være praktisk, det vil være effektivt, det vil være rationelt, og vi kan samle ekspertisen på få og måske større hospitaler, så det kan han altså godt regne med.

Så alt i alt, Venstre sidder ikke i HS' bestyrelse, vi er ikke blandt forligsparterne, og vi er på den måde på en eller anden måde holdt lidt uden for ansvaret. Men hav lige in mente, at vi 55 her i Borgerrepræsentationen stadig væk har ansvaret, og vi kan ikke spise HS af med 40 mio. kr. ud af 375 mio. kr. Det mener Venstre ikke.

Der blev fremsat 6 ændringsforslag og 2 hensigtserklæringer, som blev sat til afstemning i følgende rækkefølge:

Ændringsforslag

Æ 1

Ubalancen i H:S

Borgerrepræsentationen pålægger Københavns Kommunes medlemmer af H:S' bestyrelse at foreslå og stemme for, at ubalancen i H:S' budget på ca. 200 mio. kr. dækkes ved maksimal brug af lånemulighederne for H:S – både i 2004 og 2005 samt af kassebeholdningen i H:S.

Stillet af: Ø

Ændringsforslaget blev forkastet med 35 stemmer imod 16.

For stemte: O, V og Ø.

Imod stemte: A, B, C, D og F.

Æ 2

Øget bidrag til H:S - styrkelse af patientbehandlingen

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 9. september 2004**

Københavns Kommunes bidrag til H:S er forudsat at udgøre 5.483 mio. kr. Der lægges vægt på fortsat at kunne tilbyde københavnerne et godt og veldrevet tilbud inden for sygehusområdet.

Sygehusområdet oplever i disse år en positiv udvikling, hvor nye behandlinger mv. bliver mulige. Ofte er der tale om behandlinger, der enten er livreddende eller betyder dokumenterede forbedringer for patienter med kroniske sygdomme. Der ønskes fortsat et sygehus tilbud til københavnerne, der er tidssvarende og med anvendelse af nye behandlingstilbud.

Det er ligeledes væsentligt, at der også på sygehusområdet fortsat sker bestræbelser på at levere de bedst mulige tilbud på den mest ressourcebevidste og effektive måde. En holdbar og langvarig udvikling i sygehusenes tilbud til københavnerne tilsiger, at det naturlige udgiftspres på sygehusenes ydelser til stadighed prioriteres i sammenhæng med eksisterende tilbud og rammer for de samlede ydelser.

Det foreslås at hæve det samlede bidrag til H:S med 47 mio. kr. i 2005, heraf udgør Københavns andel 40 mio. kr., til prioritering af direkte patient- og plejerelaterede funktioner herunder afkorting af ventetider til kræftbehandling og hjertebehandlinger.

Det forudsættes, at de økonomiske dispositioner i H:S tilrettelægges under hensyntagen til den forestående regionsdannelse.

Stillet af: A, B, C, D og F

Ændringsforslaget blev vedtaget med 47 stemmer imod 0. 4 undlod.

For stemte: A, B, C, D, F, V og Ø.

Følgende undlod at stemme: O.

Æ 3**Palliative pladser/hospicepladser**

Borgerrepræsentationen pålægger Københavns Kommunes medlemmer af H:S' bestyrelse at foreslå og stemme for en forøgelse af budgettet til palliative pladser/hospicepladser på 10.000 t. kr., idet forslaget finansieres af H:S' kassebeholdning.

Stillet af: Ø

Ændringsforslaget blev forkastet med 35 stemmer imod 16.

For stemte: O, V og Ø.

Imod stemte: A, B, C, D og F.

Æ 4**Bevarelse af gerontopsykiatrien som daghospital på Bispebjerg Hospital**

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 9. september 2004**

Borgerrepræsentationen pålægger Københavns Kommunes medlemmer af H:S' bestyrelse at foreslå og stemme for bevarelse af gerontopsykiatrien på Bispebjerg Hospital, idet udgiften på 1.800 t. kr. finansieres af H:S' kassebeholdning.

Stillet af: Ø

Ændringsforslaget blev forkastet med 34 stemmer imod 16.

For stemte: O, V og Ø.

Imod stemte: A, B, C, D og F.

Æ 5**Bevarelse af apopleksienheden på Bispebjerg Hospital**

Borgerrepræsentationen pålægger Københavns Kommunes medlemmer af H:S' bestyrelse at foreslå og stemme for bevarelse af apopleksienheden på Bispebjerg Hospital, idet udgiften på 1.400 t. kr. finansieres af H:S' kassebeholdning.

Stillet af: Ø

Ændringsforslaget blev forkastet med 35 stemmer imod 16.

For stemte: O, V og Ø.

Imod stemte: A, B, C, D og F.

Æ 6**Styrkelse af lægeambulancen**

Borgerrepræsentationen pålægger Københavns Kommunes medlemmer af H:S' bestyrelse at foreslå og stemme for en forøgelse af lægeambulancens budget med 500 t. kr., idet forslaget finansieres af H:S' kassebeholdning.

Stillet af: Ø

Ændringsforslaget blev forkastet med 35 stemmer imod 16.

For stemte: O, V og Ø.

Imod stemte: A, B, C, D og F.

Hensigtserklæringer**H 1****Prioritering og effektivitet**

Borgerrepræsentationen opfordrer H:S til at sikre, at der på sygehusområdet fortsat sker bestræbelser på at levere de bedst mulige tilbud på den mest ressourcebevidste og effektive måde, og at det naturlige udgiftspres på sygehusenes ydelser til stadighed prioriteres i sammenhæng med eksisterende tilbud og rammer for de samlede ydelser.

Stillet af: A, B, C, D og F

Hensigtserklæringen blev vedtaget med 46 stemmer imod 0. 5 undlod.

For stemte: A, B, C, D, F, O og V.

Følgende undlod at stemme: Ø.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

H 2

Regionsdannelse

Borgerrepræsentationen opfordrer H:S til at sikre, at de økonomiske dispositioner i H:S tilrettelægges under hensyntagen til den forestående regionsdannelse.

Stillet af: A, B, C, D og F

Hensigtserklæringen blev vedtaget med 46 stemmer imod 0. 5 undlod.

For stemte: A, B, C, D, F, O og V.

Følgende undlod at stemme: Ø.

Indstillingen med de vedtagne ændringer blev herefter godkendt med 47 stemmer imod 0. 4 undlod.

For stemte: A, B, C, D, F, V og Ø.

Følgende undlod at stemme: O.

Dansk Folkeparti ønskede følgende bemærkning tilført beslutningsprotokollen:

"Dansk Folkeparti kan ikke tilslutte sig ændringsforslaget Æ 2 fra Socialdemokraterne, Det Radikale Venstre, Det Konservative Folkeparti, Centrum Demokraterne og Socialistisk Folkeparti. H:S har brug for flere kommunale tilskud og ikke besparelser på 332 millioner kroner.

Et politisk flertal med Socialdemokratiet i spidsen har haft den opfattelse, at man kan blive ved med at spare sig ud af de økonomiske problemer i H:S. Det kan man ikke, uden at det går ud over behandlingen af de københavnske patienter og personalets vilkår, som i forvejen er hårdt presset.

Det er hult at forlange bedre behandling set i lyset af samlede besparelser i H:S på 332 millioner kroner."

=====

26) BR 417/04. Medlemsforslag om, at der skal indføres kørselsafgifter i København, så snart der er lovgrundlag herfor

(Stillet af Rikke Fog-Møller, Mikkel Warming, Per Bregengaard, Jens Kjær Christensen og Morten Kabell (alle Ø)):

Borgerrepræsentationen beslutter,

At der skal indføres kørselsafgifter i København, så snart der er lovgrundlag herfor.

At forvaltningerne går i gang med at forberede indførsel af kørselsafgifter fra 1. januar 2006.

At forvaltningerne fremkommer med et oplæg til Borgerrepræsentationen om den praktiske implementering af kørselsafgifter inden udgangen af 2004. Forvaltningerne kan lade sig inspirere af Londons erfaringer med kørselsafgifter.

Mikkel Warming (Ø): Et af hovedstadens største problemer er biltrafikken. Bilkøerne bliver længere, mange boliger har støjproblemer, og luften bliver forurennet. Den eneste måde

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

at få reduceret antallet af biler på er kørselsafgifter. Kørselsafgifter vil dels afholde flere fra at tage bilen, dels give midler til at udbygge den kollektive trafik, så den kan blive til et reelt alternativ til privatbilen.

Socialdemokraterne i København er nu, i hvert fald ifølge JP København den 23. august, klar til at indføre kørselsafgifter her i byen. Miljøborgmester Winnie Berndtson citeres for at sige:

”Vi indfører systemet samme dag, vi får lov.”

Hvis Winnie Berndtson taler for alle socialdemokrater i København, så er det glædeligt. Vi har jo tidligere, SF har det samme, oplevet vores mange forslag om kørselsafgifter stemt ned af netop Socialdemokraterne her på Rådhuset.

Kørselsafgifter er det eneste, der kan få biltrafikken til at falde, det siger kommunens egen bygge- og teknikforvaltning ...hold kæft, hvor I snakker, det var dog helt vildt ..

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Der er utrolig meget uro. Vil I så respektere, at Mikkel Warming har ordet.

Mikkel Warming (Ø): London har haft overvældende succes med at indføre kørselsafgifter, et 38 pct.s fald i antallet af biler i byen, det svarer til 50.000 færre biler, 20 pct. færre trafikuheld, forsinkelserne er faldet med 40 pct., og kørehastigheden logisk nok steget med 37 pct.

Hvis der nu er et flertal for kørselsafgifter i København, og sådan har man måttet tolke de sidste par ugers udmeldinger fra Socialdemokraterne, jamen så lad os dog vedtage det, lad os vedtage en principbeslutning om, at der indføres kørselsafgifter, så snart der er lovgrundlag herfor. Vi havde overvejet at stille forslaget samme dag, som vi får lov, men vi synes, det her var en bedre formulering. At få forvaltningerne sat i gang med at forberede indførelse af kørselsafgifter fra 1. januar 2006, så der er et konkret tidspunkt at arbejde hen imod. Datoen er valgt, fordi den ligger efter næste folketingsvalg, hvor vi har en ny regering, og også for at lægge pres på regering og Folketing, fordi hvis det er noget, vi vil, et flertal i København, hvis det er noget, vi vil gøre, jamen så lad os se at komme i gang og få presset regering og Folketing til at give os lovgrundlaget herfor.

Selvfølgelig at forvaltningerne fremkommer med et oplæg til Borgerrepræsentationen om, hvordan det kan lade sig gøre inden udgangen af 2004 og lade sig inspirere af Londons erfaringer. Et forslag, der handler om at sætte handling bag alle ordene, se at komme i gang med at forberede, diskutere, også med københavnerne, hvoraf et klart flertal går ind for kørselsafgifter, viser en PLS-måling i Jyllands-Posten for nylig, viser en Zapera-måling i MetroXpress for nylig, et klart flertal af københavnerne ønsker kørselsafgifter.

Så lad os se at komme i gang med at forberede det og også diskutere den praktiske model i Borgerrepræsentationen med københavnerne og lad os få taget den principbeslutning for at lægge maksimalt pres på regering og Folketing.

Det er også et forslag for at spørge Socialdemokraterne, hele Den Socialdemokratiske Gruppe er ikke til noget: Vil I gøre noget for at bremse biltrafikken, begrænse den, eller er det de flotte ord, der kommer frem nogle gange, og så Dansk Metal og billobbyen, der andre gange får lov til at bestemme, hver gang der skal ske noget? Jeg har en grim fornemmelse af, at det er det sidste, der er tilfældet i aften, men lad os nu se.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 9. september 2004**

Spørgsmålet til Socialdemokraterne med dette forslag er også: Er I til noget, eller er det bare luftsteg og vindfrikadeller?

Winnie Larsen-Jensen (A): Jeg vil først sige til Mikkel Warming, vi er meget, meget enige. Efter næste folketingsvalg har vi en ny regering, og forhåbentlig ikke en, der ligner den, vi har ... (*Mikkel Warming: Skal den bruges?*) Ja, selvfølgelig skal den bruges til noget.

Så vil jeg også gerne sige, at vi ikke er så berøringsangste, som Mikkel Warming forsøger at give indtryk af. Vi er fuldstændig opmærksomme på, hvad der står i vores valgprogram om kørselsreguleringer af forskellig slags. Man kan bare diskutere måden at gøre det på. Vi er ikke i tvivl om, at der skal noget temmelig kraftigt til for at få ændret kørselsmønsteret i København, men vi er i tvivl om den måde, som Enhedslisten har formuleret det på.

I juni måned vedtog Borgerrepræsentationen med forskellige ændringsforslag og udtalelser en trafik- og miljøplan, som skal være ude i offentlig høring med udgangen af oktober måned 2004. I trafik- og miljøplanen er der taget hul på debatten, at der skal noget til, der skal ske noget, det skal med på dagsordenen. Det syntes vi sådan set var konstruktivt, og som sagt, når vi genlæser, hvad der foregik, så kan man sige, hvorfor det lige skulle være nu.

Så kan man også diskutere den sprogbrug, der bruges, om det hedder "kørselsafgifter", eller det hedder noget andet, eller om det er den ene eller den anden model. Nu har Mikkel Warming forelsket sig i modellen fra London, men jeg er ikke sikker på, at det er modellen fra London, der nødvendigvis skal være udgangspunktet.

Men sidst og ikke mindst, så vil jeg godt stille et ændringsforslag til Enhedslistens beslutningsforslag, og når vi gerne vil gøre det, så er det for at melde os ind i den naturlige sammenhæng, som vi trafikpolitisk, trafikgeografisk befinder os i som byen i midten med både nogle, der bor inden for ringene og uden for ringene. Derfor vil jeg stille et forslag, der hedder:

"at Københavns Kommune tager initiativ til, at der i samarbejde med HUR eller de kommende regionale enheder for hovedstadsområdet og Sjælland udarbejdes forslag om en kørselsafgiftsordning, så snart der foreligger et grundlag herfor."

Jeg vil foreslå, at dette forslag bliver sendt til Økonomiudvalget, og at de berørte forvaltninger, nemlig miljø og forsyning og bygge og teknik, bliver hørt om dette forslag.

Som sagt, det er ikke, fordi vi på nogen som helst måde er berøringsangste, men det er, fordi vi synes, at når man skal gøre det her, handler det ikke om at lave en politisk manifestation. Det handler om at lave et grundigt arbejde. Det handler om at vide, hvad man siger ja til, og hvad man siger nej til, og hvorfor man gør det.

Hvorfor kan trafik- og miljøplanen ikke få lov at gå sin stilfærdige gang og lade offentlighedsfasen køre færdig, indtil vi begynder at binde op på hvis, såfremt, ifald? Der er ikke nogen tvivl om, at lovgrundlaget ikke er der, og det ligger heller ikke lige om hjørnet.

Der er nok heller ikke nogen tvivl om, at vi godt kan uddybe de forsøg, der har været gjort med 500 biler. Kan man udvide det til noget mere, hvad kan man få ud af det, hvordan får vi et repræsentativt grundlag for at træffe den rigtige beslutning?

Sven Milthers (F):SF føler sig meget hjemme med det forslag, Enhedslisten har stillet. Vi har selv haft fornøjelsen af at stille tilsvarende forslag i masser af år. Oprindeligt hed det

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

bompeng. Så vidt jeg har kunnet finde i vores journaler, så stillede vi det første forslag omkring 1985, så det har haft lange udsigter.

Derfor var det dejligt for os, da Københavns Kommune indgik en aftale om økonomien i, jeg mener, det var år 2000, dvs. den må være indgået i 1999 med den daværende regering, hvor det faktisk blev aftalt, at der skulle nedsættes en arbejdsgruppe – det er muligt, det er forskudt et år, det skal jeg ikke helt kunne sige – i fællesskab mellem regeringen og Københavns Kommune og forskellige andre parter. Det var altså noget, der var vedtaget her, det var en aftale, der var indgået mellem den socialdemokratiske overborgmester og regeringen, om, at man skulle undersøge mulighederne og fastlægge grundlaget for indførelse af kørselsafgifter og bearbejde de tekniske muligheder.

Det var faktisk et gennembrud set med vores øjne, endelig havde vi fået et flertal herinde, vi havde fået Socialdemokratiet med på den model med, at nu handlede det om kørselsafgifter. Der blev iværksat en række forsøg. Dem har vi nu også fået afrapporteret, og de viser alle sammen, at det kan lade sig gøre, at det vil være en god ide.

Vi kan jo så i trafik- og miljøplanen læse, at det stort set er det eneste forslag, der reelt vil kunne betyde noget som helst, hvis vi skal have mindsket miljøbelastningen fra privatbilismen i hovedstadsområdet. Det vil formentlig kun være her i Københavns Kommune, det vil nok også være en række andre steder, men vi kender altså godt teknikken.

Vi har så oven i købet nu også kunnet indhøste en masse erfaringer fra London, der ligger massevis af materiale på en hjemmeside, som er lige til at hente ned, som viser, hvordan de har gjort det, det står endda på en dansk hjemmeside efter en konference, der blev holdt af Akademiet for De Tekniske Videnskaber her i foråret, men altså også fra det, der hedder Transport of London, som er dem, der har stået for det hele.

Så vi har hele teknikken. Vi ved godt, hvad der ligger i kørselsafgifter fra London, det er en fast takst, men med undtagelse for specielle grupper, handicapbiler osv. og med rabatter for en række forskellige grupper, herunder ikke mindst de beboere, der bor inden for cirklen. Så det er ikke rigtigt, at vi har brug for flere forsøg.

Vi har jo netop også forsøg i København, hvor man har dokumenteret, hvad virkningen vil være, hvad konkrete mennesker, der bruger bilen, faktisk gør, hvilken måde den påvirker deres kørselsadfærd på eller rettere brugen af bilen på. Så vi kender alle tingene. Derfor kan vi sagtens støtte dette forslag.

Vi har valgt at stille et ændringsforslag, som er suppleringer, ikke netop fjernelse af noget som helst af det, der står i Enhedslistens forslag, men vi mener trods alt, der kan være en god ide i at prøve at samle os sammen med andre kommuner, der har samme interesser. Jeg har hørt, Århus har bedt om det eller overvejer det, jeg har hørt tidligere, at Vejle har bedt om det for at kunne styre den miljøbelastning, der ligger i byerne. Jeg synes ikke, vi skal gå glip af at have de andre kommuner med i en henvendelse til regering og Folketing.

Kl. 21.00

Jeg er fuldstændig enig med Mikkel Warming i, at dybest set er det at hælde vand på en gås, fordi det vil falde af igen, der er ikke nogen i det nuværende flertal i Folketinget, der vil støtte det, men vi skal vise, at vi mener det alvorligt, vi skal tage den aftale op, vi lavede med

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

regeringen tidligere, og så vise, at vi ønsker det. Det vil sige, at vi foreslår, at vi tilføjer et nyt 1. ”at”, hvor der står:

”at Københavns Kommune sammen med andre interesserede kommuner retter henvendelse til regering og Folketing for at få hjemmel til at indføre lokale kørselsafgifter som et middel til at nedbringe den lokale miljøbelastning som led i implementeringen af en samlet lokal trafik- og miljøpolitik.”

Jeg ved godt, der er mange gentagelser af ordet lokalt, men det er for at understrege, at dette er altså ikke til erstatning for nuværende statslige afgifter, dette er til brug i en lokal trafik- og miljøpolitik.

For det andet synes vi, at vi i afslutningen skal sige, hvad pengene skal bruges til, og der vil vi så foreslå et nyt 5. ”at”, som lyder:

”at provenuet fra kørselsafgiften først og fremmest skal anvendes til udbygning og forbedring af den kollektive trafik, herunder også til stabilisering eller helst nedsættelse af taksterne og til forbedring af forholdene for de bløde trafikanter, f.eks. i form af flere og bredere cykelstier og en væsentlig forbedring af parkeringsforholdene for cykler.”

Det er for at konkretisere det, for at anskueliggøre for de københavnske vælgere, hvad det er, der er muligheden, når de sørger for, at der kommer en ny regering, som vil føre denne politik efter næste folketingsvalg.

Jesper Schou Hansen (V): Så skal vi i gang med endnu en debat om roadpricing og kørselsafgifter og bompenge i København, et forslag, som der endnu ikke er en lovramme for, men o.k., det har jo sjældent forhindret os i at diskutere noget her i Borgerrepræsentationen.

Hvorfor så en kørselsafgift? Er det, fordi man gerne vil have mindre trafik i København, er det, fordi man gerne vil have en fredeliggørelse af Indre By, eller er det, fordi man bare hader bilisterne? Indimellem kan man godt blive i tvivl, men uden at forfalde til alt for meget retorik, så vil jeg bare gerne gøre opmærksom på nogle få ting, der kan være med til at dæmme op for nogle af de problemer, jeg skitserede før.

Det med at man hader bilisterne, kan det nok være svært at komme med andre løsningsforslag på end bare at fortsætte med at brandskatte dem. Hvis man gerne vil have mindre trafik i Indre By, og hvis man gerne vil have en fredeliggørelse af Indre By, hvis man gerne vil skabe et bedre miljø i Indre By, så gælder det eksempelvis om at få fjernet trafikken fra Indre By i det omfang, vi kender i dag. Det kender vi flere løsningsforslag til.

Borgerrepræsentationen har for nogle år siden fået fremlagt en plan om fredeliggørelse af Indre By efter indførelse af en havnetunnel. Lad mig bare påpege, at trafikken på Christianshavn ville falde fra 34.000 døgnbiler til kun 11.000 døgnbiler, hvis man lavede en havnetunnel.

Jeg synes, det er værd at bemærke, at der findes en lang række forslag, som rent faktisk på ganske udmærket vis er i stand til at løse de problemer, som der ganske rigtigt kan være omkring trafikken i Indre By. Men der er altså ikke nogen grund til at jage alle borgere med bil blot af den grund. Vi har mulighed for at lave nogle infrastrukturløsninger, der rent faktisk afhjælper de problemer.

Samtidig så ved vi jo, at vi har nogle store udbygningspotentialer i København. Lad mig nævne Holmen som et af områderne, hvor vi meget gerne alle sammen vil bygge. Hvordan er det, vi skal lede trafikken væk fra Holmen? Ja, i dag er der kun én vej, og det er over Christi-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

anshavn eller turen ud bag om Christiania. Jeg tror ikke, mange amagerkanere eller christianshavnerne er særlig begejstrede for den løsning. Det var også en af de muligheder, vi kunne tage højde for, hvis vi fik etableret og bygget en havnetunnel.

Så der er kort og godt ikke så mange årsager til, at vi skal jage bilisterne, når vi samtidig har andre gode løsningsforslag, der samtidig kan afhjælpe nogle af de andre trafikale problemer, vi har i København.

Jeg er bare bange for, at der er gået alt for meget religion i det her. Jeg hører nogle, der kun kan sige én ting, og det er: Vi skal have kørselsafgifter, og vi skal jage nogle bilister, og de skal bare betale mere, og det er den eneste måde, vi får bedre miljø i København og færre biler i byen på.

Det er bare ikke rigtigt, det viser vores egne rapporter. Byens egen trafik er stigende, og det er den, fordi københavnere har flere biler, end de havde for bare 5 år siden. Vi oplever stigningsrater på op til 30 pct. i bilejerskabet i København, og københavnere med bil kører mere. Det vil sige, at den stigning, vi har set i bytrafikken, har vi ikke set tværs over kommunegrænsen. Den har vi set mellem bydelene, altså folk, kører fra Amager til Nordvest, frem og tilbage osv.

Jeg må sige, at det laver man jo ikke særlig meget om på ved blot at brandskatte folk. Jo, man gør det dyrere for folk at have bil, så hvis man gerne vil have, at bilen kun skal være for de mest privilegerede, endnu mere, end de allerede er i dag, med afgifter på op imod 300 pct., ja, så skal man da endelig bare brandskatte byens borgere med nogle flere kørselsafgifter, endelig, endelig, gør da det, tving da endelig folk ud af byen.

Der er i forvejen mange børnefamilier, der klager over de problemer, der er i København. Det kan være, at børneplanen hjælper nogle af dem, men hvordan vil det så være, når familien nu skal igennem byen med to børn i HT-bus eller i metro, og der skal købes ind på vejen, og de skal hente i to forskellige institutioner, fordi man ikke har søskendehensyn osv.? Det er et uoverskueligt kaos.

Jeg kan ikke se, at vi på nogen måde hjælper københavnere eller børnefamilier med det her, specielt ikke, når vi har en mulighed for at lave en enorm fredeliggørelse af Indre By med en havnetunnel.

Så har vi ikke engang været inde på hele det element omkring »Big Brother Is Watching You« med roadpricing og overvågning osv., der ligger i det, eller de teknikker, der ligger omkring registreringer, når man vil opkræve bompenge ved ydergrænsen.

Jeg har det meget dårligt med, at vi indfører nogle ordninger, der skaber endnu mere skæv social slagside i København, og det synes jeg godt nok, der er nogle, der er ved at pege på. Jeg synes, det er skuffende, at det er partier, der påpeger, at de mener, de er repræsentanter for de svage grupper i samfundet, som nu vil være med til at stjæle endnu flere af deres penge.

Sven Milthers fortæller, at det her provenu, der nu kommer, søreme skal bruges til cyklister og alt muligt andet godt. Altså jeg erindrere, at vi får vistnok omkring 105 mio. kr. ind fra parkeringsordningen. Altså hvor er det, vi eksempelvis bruger dem til at placere nogle parkeringshuse henne? Er det ikke sådan, at de bare ryger ned i det store, sorte hul i kommunekassen? Jo det er.

Jeg har altså ikke rigtig nogen større tillid til, at det provenu, der vil komme ind fra sådan noget her, vil blive brugt til fællesskabets bedste, andet end det store, sorte hul i kommunekassen.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Jeg må sige helt ærligt, at der ikke er meget nyt over kørselsafgifter, der er ikke et juridisk grundlag for at indføre det, og det er ikke noget, der i bund og grund gavner københavnernes. Jeg synes, der er noget retorik, der er nogle, der bliver ved med at hænge fast i her i Borgerrepræsentationen, og det kan jeg ikke rigtig se, at københavnernes har gavn af. Vil de noget, så må vi udbygge både den kollektive trafik og sørge for at lede privatbilismen ud af den Indre By, eksempelvis ved en havnetunnel.

Ole Hentzen (C): Aftenen er jo ung, der kan jo komme mange forslag, kan jeg regne ud, Socialdemokratiet er kommet med et bud, SF er kommet med et bud, Venstre kom ikke med noget, men så lad os da give et bud: Vi vil ikke have det, så det behøver vi ikke at skrive på skrift.

Hvis jeg skal kommentere lidt af det, der er kommet frem, for jeg forstår, der er et vægtigt flertal, der er parat til at parkere det i Økonomiudvalget, indtil vi finder ud, hvad det er for nogle regioner, der nu kommer på banen, så vil jeg da sige, at det af Socialdemokratiet stillede ændringsforslag har i hvert fald den positive ting i sig, at det ikke skaber konkurrenceforvridning på Sjælland.

Med det vil jeg gerne signalere, at for os er det overordentlig væsentligt, at der ikke sker en konkurrenceforvridning for københavnernes kontra de andre kommuner og omkringliggende samfund, for derved bliver hele erhvervslivet ganske simpelt skadet.

Det siger jeg, fordi regeringen, uanset hvilken regering det er, har jo klart meldt ud, at der jo ikke sker nogen lempelse eller regulering af beskatningsgrundlaget i øvrigt for bilisterne i det område, der nu måtte indføre sådanne afgifter. Altså f.eks. lavere vægtafgift eller lavere benzinpriser, gode tiltag, nu til børnefamilierne ekstra benzintilskud, de kan få rabatkuponer og den slags ting, det får man jo ikke i København, selv om man nu pludselig i København skulle lave sådan en kørselsordning. Så det at det kommer til at gælde for hele Sjælland forudsætter jeg selvfølgelig i hvert fald indbygget har det plus, at der ikke sker nogen konkurrenceforvridning for erhvervslivet.

Men det er jo en eller anden form for særskat, og særskatter hader vi. Vi har måttet leve med parkeringsafgifter af nød, men vi mener ikke, at den her nød er så påtrængende, så vi skal lave en ny særskat for samtlige bilister.

Så alt i alt må vi leve med det, vi har parkeret i Økonomiudvalget, og SF's nye ændringsforslag om, at det skal ligge alt sammen økonomisk, sådan at hovedparten, sådan hørte jeg det, størsteparten af provenuet i givet fald skal tilfalde den offentlige infrastruktur, eller var det kun de offentlige transportmidler. Hvis det også er til at bygge en havnetunnel og sådan nogle ting, så vi ligesom kan lave noget kasseombytning og få en god havnetunnel bygget, og det gælder for hele Sjælland, så er der muligheder deri, så vil vi da godt kigge på det. Men i den foreliggende form, som det har, er det altså ikke vores kop te under nogen form.

Vi har også diskuteret, hvordan man her i København skaber noget, som ikke er påvirkeligt af forskellige stemninger af politisk art og økonomisk art. Det er ikke rigtig lykkedes os endnu. Hver gang vi får opbygget en kasse, så er der nogle, der forgriber sig på den og vil bruge den til noget andet. Og sådan vil det også være med sådan nogle midler. Hvis der pludselig viser sig at være nogle, så kan man pludselig bruge dem til at mellemfinansiere noget andet, og så lægger vi dem hen, og hvad vi lover.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Jeg håber, at et meget bredt flertal står bag, at vi sådan set parkerer forslaget til langt ud i fremtiden, for så er jeg lige så fortrøstningsfuld, at når der nu er en nyvalgt regering, så vil denne nyvalgte regering tage sig af det, nøjagtig som den nuværende regering har taget sig af det, og så lider det den skæbne, det nu fortjener.

Abderrahman Ben Haddou (D): Socialdemokraterne skal ikke glæde sig for meget til at komme til magten. Hvis mit parti kommer ind i Folketinget igen, så kan jeg godt love for, at det ikke bliver sådan, så man får lov til at indføre kørselsafgifter i København. Det skal man bare lige huske herfra.

Det er meget, meget spændende, det her, fordi henvisning fra SF og Enhedslisten til det her med London. Ih, hvor er det smukt, men man glemmer én væsentlig ting eller to i hvert fald. For det første er London velfungerende, hvad angår den kollektive trafik, og det er, når jeg taler om metro, langt bedre end i København, man kommer langt hurtigere frem og tilbage med metroen. Det kan godt være, man ikke gør det med busserne, det skal jeg ikke kunne sige, det har jeg ikke undersøgt, men jeg har selv været i London, og man kan meget hurtigt komme frem og tilbage, det kan man ikke i København. Det er det ene.

Det andet er, og det er helt sikkert, og det skal Enhedslisten og SF også vedkende sig, at registreringsafgifter og øvrige afgifter for bilejerne ligger væsentligt lavere i London og også Paris, end de gør i København. Så det her er rent tyveri fra bilejerne. Igen skal bilejerne stå for et regnskab, der hedder, hvordan skal vi være med til endnu en gang at blive beskattet endnu mere, sådan så der kan komme nogle flere penge ind i kommunen, så de venstreorienterede partier kan lave nogle kulturprojekter eller bredere cykelstier? Jamen det er fuldstændig vanvittigt.

Igennem 60'erne, 70'erne og 80'erne og op til 90'erne har man brugt en teori, der hedder, lad os indsnævre kørebaner, lad os lukke veje, lad os gøre det vanskeligt for bilisterne at komme frem og tilbage, lad os skabe nogle køer i København. Nu kommer køerne, så lad os få kørselsafgifter, det er der penge i.

Venstrefløjten har på intet tidspunkt, og det er jeg desværre ked af også at måtte sige til Socialdemokraterne, forsøgt under forskellige siddende regeringer at påvirke den siddende regering til at få en løsning for hovedstaden i Danmark, nemlig f.eks. en havnetunnel, som vi ved bevirker, at en stor del af den trafik, der kører igennem Indre By og Østerbro for den sags skyld, kan ledes udenom. Det har man ikke været interesseret i, så man laver nogle lappeløsninger, og det er jeg enig i, det skaber nogle større problemer. Det hjælper slet ikke noget, når københavnernes gennem tiderne har fået flere penge og fået flere biler, dvs. nu begynder vi også at skyde imod vores egne borgere. De, der har en bil, er andenrangsborgere, for de skal beskattes mere end de øvrige københavnere. Det er det, der ligger i det her.

Lad mig nævne f.eks., i Danmark det er ligesom et menneske, når det bliver født, og især i København, der er det sådan, at når en bil kommer til verden, så skal der betales skyhøje registreringsafgifter og moms. Så skal der betales benzinafgifter, mens de kører, så skal der betales p-afgifter. Tidligere fik man noget for det, fordi man fik service, når man parkerede sin bil. Næh, så fandt venstrefløjten ud af noget helt andet: Vi går ind i brokvartererne og indfører 2-timers-parkeringszoner. Så får man ikke en disse for pengene, der er ikke nogen forskel fra før, der blev indført parkeringsafgifter, man får nul service. Den eneste forskel fra i går til i dag er, at man betaler for at parkere sin bil, stadig nul service.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Er der blevet bedre veje? Nix. Flere indsnævrede kørebaner, flere lukkede veje. Det får man for at betale sin licens. Skulle det være sådan, at man er uheldig og parkerer for længe, så kommer der en afgift, en parkeringsafgift. Det fik København ikke tidligere, det gør man i dag.

O.k., og nu vil man gå endnu længere, man vil indføre kørselsafgifter, og hvad får vi for det? De samme vejstandarder, det samme København, det, man altid har gjort. Hvor er servicen henne? SF's serviceforslag, bompenge, en der skal løfte bommen, det er service, det er service for SF. For CD er service at gøre noget for borgerne og ikke at straffe dem, og så skal de betale for det. Det er ikke service.

Så vil jeg sige, at ud over det skal der også betales synsafgifter hvert andet år, der skal også betales skrotafgift, når den engang dør. Og ved siden af alt det her er den menige bilejer, han eller hun, en af højest beskattede borgere i verden i form af andre afgifter, f.eks. A-skat, grønne afgifter osv. osv. Det her får ingen ende.

Men jeg er da enig i, at hvis man, som De Konservative har været heroppe og sige, kan skabe nogle alternativer i form af bedre kollektiv trafik, i form af en havnetunnel, så man sikrer nogle muligheder for, at bilejerne lader bilen stå, så er jeg rede til at kigge på kørselsafgifter.

Men det her er en ren dødsdom for Københavns udvikling som en storby, og det skal vi huske, når vi fortæller vælgerne ved næste valg, hvad det er, de går ind til ved at sætte et kryds ved de partier, der desværre indtil videre har vist sig at have et flertal.

Karin Storgaard (O): Den konservative ordfører, Ole Hentzen, meldte jo meget klart ud, De Konservative vil ikke have det, og det kunne Dansk Folkeparti såmænd godt tilslutte sig, men vi har et par yderligere kommentarer.

Når vi nu ser på forslaget og de ændringsforslag, der er stillet, så er de jo meget lig hinanden, altså det ene sted er det noget med kørselsafgifter, og det andet sted er det noget med samarbejde med HUR og regionale enheder, og det sidste er noget med andre kommuner og at udarbejde et lovgrundlag.

Men i øjeblikket er der jo ikke noget lovgrundlag for det, og vi mener i Dansk Folkeparti, at kørselsafgifter alene klarer jo ikke problemerne, det løser overhovedet ikke nogen problemer. Det, vi mener, der skal til, er en regulering af trafikken, ikke bilerne ud af byen.

Så nævnte, jeg tror, det var Enhedslisten, nogle prognoser, der sagde, at københavnernes gerne ville have bilerne ud af byen, noget i den stil i hvert fald, ikke, hr. Mikkel Warming. Men er prognoser ikke plus-minus 10 pct.? Man kan ikke rigtig regne med de prognoser, så det vil jeg ikke lægge så forfærdelig meget i. Det kommer jo meget an på, hvor man har spurgt, og hvem man har spurgt osv.

Men jeg synes, at der er mange ting, som man skal tænke på, og som man er nødt til at kombinere, hvis man vil lave tingene om. Der skal ikke være nogen tvivl om, at vi gerne vil lave om, vi vil gerne regulere, at der ikke er så mange biler, der drøner rundt i København i det hele taget. Men altså vi vil ikke have bilerne ud af byen.

Vi synes for det første, at der kunne være en forbedring af den kollektive trafik. Den kollektive trafik er ikke god nok, det ved alle. De kører ikke så ofte, fordi man har sparet væk, priserne er steget, og der er også noget med nogle busruter, der er nedlagt, så det er lidt svært at køre på tværs hen til metroen, hvor alle siger, nu er metroen der, så kan man bare tage me-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

troen. Men det er ikke så ligetil. Hvis vi fik løst nogle af de problemer, kunne det måske hjælpe.

Så er der også parkeringspladser ved S-togs-stationerne i yderkanten af byen, ikke så langt ude som det forsøg, man har lavet i Stenløse, hvor der kun holder fem forkølede biler, hvis man kan sige det sådan, og folk alligevel kører i bil ind mod byen. Det skal være meget tættere på byen, man skal have nogle store parkeringspladser, men alligevel i udkanten af København, således at folk lige kan stige om til den kollektive trafik.

Så synes vi, at en havnetunnel, det har vi talt om flere gange, vil kunne løse mange problemer. Man taler jo om tingene her i årevis, uden at der sker en brik overhovedet.

Der er også vejforbindelsen ud til Lyngbyvej, som man også taler om, om man eventuelt kunne lægge den i en tunnel, men alting man rører ved, er jo så dyrt, og det er klart, at Københavns Kommune ikke kan finansiere alt det selv, vi skal have staten involveret.

Der er også nedsat en arbejdsgruppe, som prøver at løse nogle af de problemer. Den har mig bekendt været nedsat i hvert fald mere end et år, det skal nok være et par år.

Vi mener også, at hvis der var nogle flere parkeringspladser i København, som man ikke skulle lede efter, ville det også løse nogle problemer. Vi går tilbage til vores gamle kæphest, taxier i busbaner. Vi har lige været i Berlin med Taxinævnet, og vi har i øvrigt også for et års tid siden været i Barcelona, og begge steder går det udmærket med at have taxier i busbaner. Hvorfor søren kan man ikke have det herhjemme, det vil være en stor hjælp? Dernede stopper det altså ikke trafikken for busserne, det fungerer udmærket, og det siger både taxichauffører og buschauffører, alle er tilfredse med det. Hvorfor søren kan vi ikke finde ud af at lave sådan noget i København?

Dansk Folkeparti skal bare sige, at de forslag, der ligger her, vil vi stemme imod.

Borgmester **Winnie Berndtson**: På denne debat kan man virkelig høre, at der vil være brug for, at vi tog fat på dette emne.

Bilerne ud af byen. Nej altså, det siger man jo. Hver gang man siger et eller andet om trafikregulering, så er der nogle, der siger, åh nu er det bare bilerne ud af byen. Nej, det er ikke foreslået.

Og ja, Karin Storgaard, alle de mange gode forslag, som bliver nævnt, indgår i trafik- og miljøplanen. Vi skal måske ikke have dem alle sammen, men nogle af dem skal vi have.

Forbedring af den kollektive trafik, p-pladser i omegnen, så man vælger den kollektive trafik i stedet for bilen ind til byen, havnetunneler. Og så siger Karin Storgaard noget fantastisk rigtigt: Vi taler i årevis, og der sker ikke en brik. Det er jeg sådan set meget enig i. Siden jeg startede her i 1990 har vi sådan set talt om trafikområdet, og der er ikke sket en brik. Det er jeg sådan set meget enig i.

Jeg er også meget enig i Ole Hentzens tolkning af forslaget. Jeg tror nemlig, det er rigtigt, at hvis vi skal være enige med hele Sjælland og hele hovedstadsområdet osv., så går der nok en rum tid, inden der sker noget. Vi skal jo vente på den nye struktur først, og så skal vi vente på Folketinget, og når så det ligesom er på plads, så går vi i gang med vores egne undersøgelser. Det kommer nok til at tage lidt mere tid, end jeg har tænkt mig at blive politiker i denne kommune, tror jeg umiddelbart, hvis jeg skulle gætte på det.

Jeg synes, at vi, når vi snakker kørselsafgifter eller roadpricing og ikke bompunge, for jeg er faktisk ikke tilhænger af bompunge, men hvis vi snakker kørselsafgifter eller roadpricing,

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

så forfølger vi det gode, danske princip, vi har med, at forureneren betaler. Det er lige præcis det princip, man tager i anvendelse, og det synes jeg er rigtig fornuftigt.

De der rædselsscener med, at byer bryder sammen, børnene i børnefamilierne får ikke længere mad, holder bare ikke en meter. Når et meget stort flertal af københavnere i dag ikke har bil og derfor ikke bruger bil, så er det jo ikke i de hjem, vi finder sultne børn, sådan hænger det ikke sammen, Jesper Schou. Der er masser af københavnere og københavnske børnefamilier, der i dag klarer sig ganske udmærket uden bilen.

Undersøgelser, ja, de er, hvad de er, men det er mange års undersøgelser efterhånden, der ligger lige under 50 pct. eller over 50 pct. af københavnere, som går ind for, at man bruger kørselsafgifter som et instrument til at løse de trafikale problemer i byen.

Jeg vil meget hellere have, at vi i stedet for at komme med alle vores fordomme og vores gode ideer og hensigter og hvordan vi tror, børnefamilier lever, og hvad med de gamle og alt muligt andet, tog fat på det her og lavede den undersøgelse, der belyste tingene, nemlig konsekvenserne for de forskellige grupper. Der er ikke så mange, der har nævnt erhvervslivet, men det er jo en af de grupper, man skal finde ud af, hvordan skal man lave en ordning, der gør, at de også kan fungere.

Beboerne, hvad med dem, hvad med de andre trafikanter, de miljømæssige forhold, fordi der er nogle myter om, at det her ikke batter en disse, men det gør det, så lad os også få det belyst.

De økonomiske forhold også, hvad prisen skal være, men også hvad pengene skal bruges til, den tekniske løsning, som vi har afprøvet, og som vi har erfaringer fra, men også erfaringerne fra alle de andre byer, som rent faktisk har gjort det.

Jeg havde helst set, at det var det, vi satte i gang i aften. Det er ikke det forslag, der er stillet af Den Socialdemokratiske Gruppe, og det er jeg smadderked af, fordi det kunne nemlig have været godt, konstruktivt, fremadrettet arbejde.

Når det her skal diskuteres, når det her skal sættes på dagsordenen, så handler det ikke om bilister, men det handler om mellem 200 og 300 københavnere, som hvert år dør for tidligt, fordi denne by er luftforurenet. 200-300 københavnere lever et for kort liv hvert år, fordi vi ikke vil gøre noget ved biltrafikken. 50.000 boliger i denne by er så støjplagede, at folk bliver skadet på deres sundhed af at bo der.

Det er derfor, vi skal gøre noget ved det her, ikke fordi vi ikke kan lide bilister, ikke fordi vi synes, de er dumme, ikke fordi børnene skal have mere mad, eller hvad det er, Jesper Schou er inde på, men fordi vi har et miljømæssigt og et sundhedsmæssigt problem i denne by, som vi ikke kan blive ved med at lukke øjnene for. Det er derfor, vi bliver nødt til at bruge dette instrument, som er så fremragende, for det regulerer nemlig trafikken, samtidig med at penge kan bruges til at stille bedre trafik til rådighed for dem, der ikke længere bruger bilen.

Mikkel Warming (Ø): Jeg ville ønske, den sidste tale, vi har hørt, havde været den socialdemokratiske ordførertale, for Ole Hentzen har jo fuldstændig, et hundrede procent ret, det socialdemokratiske forslag handler om endnu en gang, endnu en gang at parkere diskussionen om kørselsafgifter i udvalg, så man ikke skal tage stilling til det konkret, endnu en gang udskyde konkrete beslutninger, endnu en gang udskyde enhver snak om faktisk at gøre noget ved trafikken i København.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

For det er jo ikke første gang, kørselsafgifter, og jeg tænker specielt på den her med, at i trafik- og miljøplanen, der er sendt i høring, står det jo, ja, der står 117 ting i den for det første. For det andet har kørselsafgifter eller bompenge været nævnt i trafik- og miljøplanen for 1996, er nævnt som mulighed i kommuneplanen i 1997, er nævnt i kommuneplanen som mulighed i 2001. Der er intet sket, fordi hver gang, nogle rejser diskussionen, og det er typisk os eller SF, så siger Socialdemokraterne: Der er lige noget, vi skal undersøge.

Mange gange har det været nye teknologiske fix, man har villet undersøge, hvordan man nu kunne lave en eller anden roadpricingordning sådan lidt mere spændende og lidt mere teknologifikseret. Andre gange som nu så, er det sådan, jamen vi skal jo kigge på noget med struktur. Havde der ikke været en strukturreform, så havde man fundet en anden undskyldning, for flertallet i Den Socialdemokratiske Gruppe ønsker åbenbart ikke at begrænse biltrafikken i København.

Det er også en pointe lidt til Jesper Schou og andre. De, der siger, at det her er den eneste måde at begrænse trafikken på, er sådan set ikke kun disse onde venstrefløjsfolk, det er den onde, onde Venstreorienterede bygge- og teknikforvaltning, og i øvrigt siger samme onde, onde Venstreorienterede bygge- og teknikforvaltning jo også, at en havnetunnel vil forøge antallet af biler i byen – forøge, ikke begrænse, jo nogle steder, men samlet set i hele byen vil det forøge trafikken.

Til dommedagsprofetierne har jeg bare det spørgsmål i virkeligheden: Er London gået nedenom og hjem? Det tror jeg ikke, nogen vil påstå. Jeg tror ikke, nogen vil påstå, at London er en død by. Men det er rigtigt, at i diskussionen i London, før man gennemførte det her, var der præcis de samme dommedagsprofetier om, hvad det ville betyde at lave kørselsafgifter. Man gjorde det, og det er en kæmpesucces, det har virket.

SF's ændringsforslag kan vi sådan set stemme for, hvis der skulle komme en afstemning om det.

Jeg undrer mig stadig over flertallet i Den Socialdemokratiske Gruppe, også fordi et eller andet sted så synes jeg, man har oplevet her på det sidste, jeg var lige ved at sige Krøyers Plads f.eks., at det standpunkt, der nu var flertal for blandt københavnernes, det er et standpunkt, Socialdemokratiet ofte bevæger sig hen imod for at indtage, altså gærdet er lavt, og så hopper vi over der i stedet for.

Det her er det populære flertalsstandpunkt i København, flertallet af københavnernes, som i årevis har fået tudet ørerne fulde af Dansk Metals, FDM's, Ole Hentzens, Jesper Schou Hansens og Søren Pinds fordomme om, hvad kørselsafgifter betyder, går ind for det, de går ind for kørselsafgifter.

Det kan selvfølgelig hænge sammen med, at et meget stort flertal af københavnernes ikke har bil og er rimeligt trætte af, at der er så mange. Det her er det populære flertalsstandpunkt. Så undrer jeg mig over, hvorfor socialdemokrater eller rettere sagt flertallet i Den Socialdemokratiske Gruppe hellere vil være i lommen på FDM og Dansk Metal, hvorfor er det dem, der skal bestemme?

Det fører mig til, at vi ikke under nogen omstændigheder kan støtte det socialdemokratiske forslag. Den afledningsmanøvre, den parkeren i udvalg, som man endnu en gang vil gøre, når det gælder kørselsafgifter, kan vi ikke støtte. Så vær ærlige, stem det ned i aften, hvis det er det, I vil, og det er det jo.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

Sven Milthers (F): Jeg vil godt rette en uforbeholden tak til Ole Hentzen for hans meget klare afvisning af de her forslag. At jeg så i øvrigt undrer mig over hans argumentation og skal forklare hvorfor, er noget andet.

Kl. 21.30

Der tales om konkurrenceforvridning med dette forslag, men hr. Ole Hentzen er åbenbart ikke opmærksom på, at det af i hvert fald en del af erhvervslivet, ikke bare her i København, men andre steder, betragtes som et konkurrenceforvridningsproblem, at der er mange forsinkelser i trafikken, der er mange fremkommelighedsproblemer, så man ikke kan levere varen til tiden.

Det vil jeg følge direkte op over for hr. Ben Haddou, som siger, at man i London har et velfungerende persontransportsystem i metroen, men læg mærke til ordet persontransport. For det, der er sket med kørselsafgiften i London, er faktisk, at det londonske erhvervsliv er blevet ret begejstret for ordningen. Det gælder de virksomheder, der ligger derinde, det gælder de virksomheder, der skal levere varer, og det gælder de servicevirksomheder, der skal betjene kunder i City. Nu kan de nemlig rent faktisk få varen leveret på det tidspunkt, de har fået at vide, de kan disponere, transportfirmaerne kan faktisk nedsætte deres omkostninger ganske voldsomt, det vil også sige priserne til kunderne. Servicevirksomhederne kan komme på det tidspunkt, de har lovet, hvor de ved, de kan komme der.

Det betyder f.eks., hvis det var det, vi fik her i København, at folk altså ikke skal have afsat en halv eller en hel dag for at afvente besøg af KE's udmærkede folk, der skal ud og aflæse ting eller reparere ting og sager. De kan faktisk få at vide, hvornår de kommer, og så er de der. Det er en af de serviceting, der forbedres ved en kørselsafgift.

I London har man også lavet fornuftige løsninger på, hvordan man håndterer folk inden for og uden for ringen. Folk indenfor betaler en stærkt rabatteret afgift, det er noget med 90 eller 95 pct. rabat, de får på den. Selvfølgelig er der nogle, der slet ikke skal betale, handicapilister og alt sådan noget, de er selvfølgelig fritaget for den.

Så ja, det er en fordel. Det kan også gøres til en fordel for dem, som bor indenfor. Så den der trussel om, hvor dyrt det ville blive for de stakkels københavnere, glem det, det er jo ikke det, der er problemet. Fidusen er faktisk, at det er til fordel for alle parter, fremkommeligheden for busser stiger, men også for de private, for der er færre af dem. Og ikke mindst varetransporter osv. kan faktisk komme frem.

Så jeg synes, at de partier, der nu her har talt så varmt imod kørselsafgifter ud fra nogle fordomme, skulle tage og studere de hjemmesider, der er om det her, der viser, hvad det er for erfaringer, man har gjort sig, skulle tage og snakke med nogle af deres, skal vi sige ligesindede, om ikke nødvendigvis partipolitisk ligesindede, så i hvert fald nogle af de grupper, de mener, de forsvarer her, og høre, hvordan de har det med ordningen derovre.

For det er jo det, der er kernen i det, det her er faktisk en fordel for københavnernes, der selv får bedre fremkommelighed, for deres helbred, som bliver væsentligt bedre, de slipper for støjbelastning, men også for dem, der kommer udefra, der skal levere ting. Sådan er det, men det vil man ikke se på, man vil ikke lære af de erfaringer, der er gjort.

Det ved vi godt, det vil man ikke fra den politiske side, det må vi leve med, men vi står altså ved vores ændringsforslag, vi står ved støtten til Enhedslisten, og vi har heller ikke be-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

hov for at henvise dette forslag til Økonomiudvalget, vi mener godt, der kan træffes beslutning nu, og det mener vi skal gøres i aften.

Ole Hentzen (C): Lad mig gribe fat i ordføreren for SF med det samme. Det der med konkurrenceforvridning kan bruges på mange leder og kanter. Men prøv at kaste parkeringspladser og antallet af parkeringspladser op i luften som et eller andet parameter, som jo også er konkurrenceforvridende, når vi snakker om erhvervslivet. Der er det nu mangelen på parkeringspladser, der bliver fremført af det samme erhvervsliv, som nu Sven Milthers tager til indtægt for, at de ligesom synes, at der ikke skulle være biler i området.

Det er også det samme erhvervsliv, når vi snakker, for butiksområdet, der klart siger, at hvis vi ikke skaffer dem, bl.a. i Indre By, så vil Indre Bys butiksliv skifte væsentlig karakter. Det ved jeg godt, SF er flintrende ligeglad med, men vi er andre, der mener, at byen sådan set netop har en helhed og derved netop også en charme ved at have en butikskerne, hvor der er et butiksliv.

Jeg er selvfølgelig rørt til tårer også over SF's omsorg for aflæsningsfolkene fra Københavns Energi, når de skal køre rundt og aflæse. Må jeg foreslå, at KE gør det til sin mærkesag at få anskaffet nogle cykler frem for biler. Det vil byen have bedre af, og det vil de ansatte hos KE også have bedre af. Det var måske et forslag, Sven Milthers skulle tage til sig som sit eget i folkesundhedens navn eller jeg ved ikke hvad. Men gør det nu, inden vi får solgt KE, for så kan det være, det når at få lidt effekt.

Socialdemokratiets anden ordfører på sagen, Winnie Berndtson, det gør mig godt at høre, at der er en enkelt socialdemokrat, der er villig til at finde masser af penge til bygge- og teknikafdelingens område for det, som hendes hjerte banker for, nemlig støj.

Vi hører jo og har fået de seneste rapporter, som jo er markante, nemlig at hvis vi får penge til at lægge nye belægnings, så er den effekt, vi kan få i støjreduktion, så himmelsk rævende stor, at vi egentlig kunne øge bilernes antal med 100 pct., uden at støjen fulgte med ... så 50 pct., uden at støjen fulgte med.

Det andet element, vi jo kender, er hastigheden, hvor vi også kan få ganske alvorlige reduktioner i støjmålingerne, hvis vi har modet til de steder at reducere hastigheden bare lidt.

Men at det skulle betyde, at en socialdemokratisk overborgmesterkandidat sådan set vælger at begå det, jeg vil kalde politisk selvmord ved at prøve at sætte sig i spidsen for et Enhedslisteforslag og gøre det til sit eget i noget, man ikke kan gennemføre lovmæssigt, for der ingen lovgivning til det, men som i den her populistiske form, det nu har, jo ikke kan blive andet end et stort tomt slag i luften, fatter jeg ikke. Jeg ved ikke, om det er storslået, som det bliver sagt. Jeg synes, det er mageløst, vil jeg sige. Jeg forstår det ikke, Winnie Berndtson, fordi der er andre ting, der egentlig kunne opnå denne, kan man sige effekt, som jeg hører, at Winnie Berndtson efterlyser, og som vi er mange, der efterlyser.

Men jeg har ikke hørt de samme socialdemokratiske kræfter arbejde for, at bevillingerne til, at de støjbegrænsende belægnings på disse veje forøges. De er ikke nået frem til mig, der er tværtimod, der var vel et budgetforlig for 2004, som gjorde, at hvis der var noget i den ramme, så skulle det egentlig gives til vejbelægnings til bygge og teknik. De er ikke udmøntet i 2004 endnu, men vi er selvfølgelig også kun i september.

Jeg vil gerne gentage, at vi i den foreliggende form ikke kan stemme for nogen af dem, og vi ser frem til, at de selvfølgelig bliver bragt til afstemning, det hører jeg jo, SF og Enheds-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

listen sådan set ønsker. Vi vil støtte fuldt ud, at de selvfølgelig gør det. Det vil sige, at vi agter også at stemme imod en udvalgshenvisning, og så får vi jo derved, hvis der er flertal for det, afprøvet Enhedslistens forslag.

Jesper Schou Hansen (V): Jeg vil gerne anerkende én ting, og det er, at roadpricing virker. Vi ønsker bare at bruge nogle andre virkemidler. Der er mange ting, der virker. Det vil også hjælpe at sætte benzinprisen op, hvis man gerne vil reducere trafikken. F.eks. vil en pris på 1 l benzin på omkring 30 kr. have en ganske mærkbar indflydelse på trafikgennemstrømningen i København, det vil reducere forureningen ganske voldsomt, ganske betragteligt. Det vil også betyde, at det vil blive enormt meget dyrere for københavnernes at bruge de biler, som de har købt.

Så er det jo, at den socialdemokratiske ordfører, Winnie Berndtson, eller jeg ved faktisk ikke engang, om det var Winnie Larsen-Jensen, der var ordfører, men det var i hvert fald Winnie Berndtson, der sagde, at forurenere skal betale, og det er vel et godt, knæsat princip. Ja, det synes jeg egentlig også, jeg vil bare gerne lige have at vide, hvor meget det er, den her forurenere nu skal betale, altså jeg mener registreringsafgift, grøn ejerafgift, moms, benzinafgift og så nu Winnies kørselsafgift her ovenpå. Jamen hvor meget er det, den her arme bilist egentlig skal bonnes for, før der er nogen, der er tilfreds, før den her glubske tiger åbenbart har fået stillet sin sult?

Så er det, at Winnie Berndtson åbenbart ikke helt forstod det her med de her børn. Hun fik det til, at de måtte gå sultne i seng, hvis man indførte kørselsafgifter. Jeg ved ikke lige helt, hvad det var, hun ikke hørte efter, men min pointe var bare, at det blev meget mere besværligt for mange børnefamilier at være københavnere, og vi risikerede, at mange børnefamilier ville flytte ud af byen som konsekvens af det.

Allerede dengang vi indførte parkeringsordningen, så vi jo nogle stærkt uheldige eksempler. Vi havde eksempler på folk, der f.eks. arbejdede på Rigshospitalet og måtte øge deres transporttid, når de skulle over og bruge den offentlige transport, fordi de ikke længere kunne parkere deres bil ved Riget. Resultatet var, at de skulle bruge en ekstra halv time på at komme på arbejde, en ekstra halv time på at komme hjem, en time ekstra om dagen, 5 arbejdsdage, 5 timer om ugen. Hvad gik det fra? Ja, det gik fra samværet med børnene. Det var bare konsekvensen af den politik, som Socialdemokraterne gerne ville føre i København.

Så nu vil man jage både bilister og børnefamilier. Jeg synes, det er helt imponerende. Der er åbenbart slet ingen grænser for, hvad man gerne vil, specielt ikke, når vi har andre muligheder for at gøre noget ved trafikken. Vi vil nemlig gerne i Venstre være med til at gøre en masse ting. Nu skal jeg se, om jeg har husket at få et papir med op – det har jeg vist ikke, men vi har en protokolbemærkning, den kommer jeg lige tilbage til senere, når jeg får hentet det rigtige papir.

Så vil jeg blot sige til sidst, at hvis vi virkelig gerne vil gøre noget for københavnernes, jamen så skal vi i gang med nogle helt andre løsningsforslag.

Jeg hørte Sven Milthers have nogle muntre bemærkninger. Jeg tror nu ikke, jeg har så mange kommentarer til dem, andet end bare at sige, at vi har et fælles ønske om, at vi skal skabe et bedre miljø og en bedre fremkommelighed, men vi vil gerne gøre det på en anden måde. Derfor har jeg skrevet en protokolbemærkning, der hedder:

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

”Venstre ønsker en fredeliggørelse af Indre By. Det vil skabe bedre miljø og bedre fremkommelighed.

Venstre ønsker, det sker gennem bedre offentlig transport, herunder metro, og ved opførelse af en havnetunnel.”

Abderrahman Ben Haddou (D): Sven Milthers sagde heroppefra ”fidusen”, han brugte ordet fidusen ved det her. For mig er der også tale om en fidus: Hvordan kan man tjene nogle flere penge? Det er det, det drejer sig om. Fordi det også er en fidus for venstrefløjens, at først gør man det så vanskeligt som muligt for trafikanter at færdes i København, det går der nogle år med, så bliver der flere biler, og der er også nogle, der i mellemtiden er blevet rigere og har fået sig en bil, og så skal de straffes. Det er en fidus. Så skal vi bruge dem til familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen, hvis de nu skulle få underskud på et eller andet tidspunkt. Det er en fidus.

Det er meget, meget rørende, at miljøborgmesteren siger, at der dør 200-300 mennesker, det er meget rørende, og det er uheldigt, men det er nu en storby, vi lever i, det er ikke en bondegård, det ved alle. Det er København, det er hovedstaden i landet. Selvfølgelig skal vi bekæmpe forureningen, men det at bo i en storby betyder også, at der er mange, der er alkoholiserede, som dør af for stort alkoholforbrug, de dør af andre sundhedssygdomme. Men jeg har bare ikke set så meget fra venstrefløjens side, når det gælder sundhed. Så er man bange, fordi det kan man miste stemmer på, for at røre ved folks alkoholforbrug f.eks. eller pille ved folks rygevaner. Næh, det overlader man til nogle informationskampagner. Man skal ikke straffe folk, når det gælder sprut og cigaretter. Men når det gælder bilisme, så står man her og siger: Vi vil hellere have et øde landskab.

Problemet er til syvende og sidst, at mange mennesker desværre er blevet forkælede. Når vi taler støjgener, så er vi nået derhen, hvor nogle københavnere mener, at børn er støjende, og derfor vil de ikke have daginstitutioner. Skal vi så aflive børn, skal vi forbyde folk at føde børn i denne by for at tilgodese nogle, der flytter til denne by og gerne vil have nattero? Det er altså en storby, vil jeg lige sige.

Men alt i alt har jeg da fuld forståelse for, at man forsøger på at regulere trafikken i København, det er da fint nok. Problemet er bare for visse socialdemokrater og venstrefløjens, at hvad har man gjort inden da? Man skal forberede sig til en trafikregulering, og det har man ikke gjort, f.eks. bedre kollektiv trafik, f.eks. at man kan køre uden om centrum af byen. Det kan man ikke i København, så falder man i vandet, det har jeg sagt flere gange. Netop derfor skal man have en havnetunnel, man skal forbedre den kollektive trafik, og så kan vi lukke Indre By for min skyld, gerne. Men lad os gøre noget ved tingene.

Det er da rigtigt nok, som miljøborgmesteren siger, at det her er et led i en miljøtrafikhandlingsplan. Jamen der er også mange andre ting. Det eneste, jeg bare er skuffet over, er, at de eneste ting, som man kan få et flertal sammen med venstrefløjens, vedtager man hos Socialdemokraterne, men alt det andet overser man med det argument, at det har man ikke råd til. Men det kan man da prøve at tale med regeringen om og kæmpe for at få igennem. Alt kan lade sig gøre. Vi har da heller ikke haft en opera før, det får vi snart. Så alt kan lade sig gøre.

Med hensyn til Sven Milthers, ja, det har været en succes, jeg kan også få londonborgerne til at sige, at det er en succes at køre i den modsatte side af vejen i forhold til resten af Europa. Skal vi også begynde at gøre det? Altså så vidt jeg ved ligner København ikke London, hvad

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

det angår. Det var også det eksempel, jeg nævnte, at det er netop det, at metroen kører igennem centrum af London og i udkanten af byen, der gør, at der er et alternativ til, hvis man skulle straffes med bilafgift. Det er der ikke i København.

Så lad os vente, til vi får citymetroen op at køre. Så kan vi begynde at tale om sådan nogle ting. Men det her er simpelt hen at skabe et helvede for nogle københavnere, som i forvejen betaler skat til denne kommune. Man siger til dem: Farvel og tak, vi vil ikke have noget med jer at gøre. Det er det, der bliver konsekvensen af det her.

Varetransport, ja, det er da meget godt, at varerne kommer lettere frem, men hvad med mennesker? Det er måske sådan, at SF har en ny politik: varer frem for mennesker.

Borgmester Winnie Berndtson: Ole Hentzen spørger, hvad er meningen, hvad er det, jeg har sat mig i spidsen for? Jamen jeg har sat mig i spidsen for det, som vi har været med til at beslutte i en kommuneplan, som vi har været med til at skrive ind i en trafik- og miljøplan, som vi er ude og diskutere. Jeg har sat mig i spidsen for det, der står i vores kommunale valgprogram, så jeg synes sådan set, jeg har sat mig i spidsen for det, der er den socialdemokratiske politik, og det vil jeg sådan set godt forsøge at gennemføre.

Så har jeg også sat mig i spidsen for, at den trafik- og miljøplan, vi er ved at diskutere, rent faktisk kan blive opfyldt, sådan så det ikke bliver endnu en trafikpolitisk diskussion i de snart 15 år, jeg har været med, men så det bliver en trafikpolitisk diskussion, der rent faktisk også forholder sig til, hvordan vi får gjort noget ved det, og ikke bare sådan på ideplanet, men også får taget fat om nældens rod, som hedder finansiering, som handler om, at vi også skal bruge penge på at få denne by trafikalt i balance.

Jeg har, og det kan jeg sige med god ro i stemmen og god samvittighed, kæmpet for støjsvag asfalt. Jeg har oven i købet været med til at bestemme, at vi skulle bruge penge på det fra en af forligskredsens gamle puljer, 28 mio. kr.s-puljen, hvor vi faktisk har været med til at give penge til forsøget lige præcis ude på Lyngbyvej, som er et meget vellykket forsøg, det kommer faktisk derfra. Desværre er støjsvag asfalt ikke nok på alle vejstrækninger, desværre ikke, gid det var, fordi så plastrede vi byen til med det, men det er desværre ikke nok.

Så er der også den hurdle i forhold til den støjsvage asfalt, at den løser nogle steder noget af støjproblemet, men den løser ikke luftforureningsproblemet. Det er det andet miljøproblem i denne by; det løser man ikke ved støjsvag asfaltbelægning.

Jeg ved ikke, jeg har det bare helt personligt sådan, at jeg bryder mig ikke om at høre Ben Haddou sige, at vi lever i en storby, og selv om vi godt kender instrumentet til at gøre noget ved det, så er der 200-300 stykker, der må dø for tidligt, sådan er det. Vi bruger enorme summer i det her samfund på f.eks. at gøre noget ved trafiksikkerhed, og det synes jeg er smadderfornuftigt at gøre, fordi det rammer ofret hårdt, det rammer ofrets familie hårdt, men jeg synes også, vi burde tage lige så grundigt fat, når det handler om forureningsproblemerne i trafikken.

Det er jo ikke hele Danmark, der skal plastres til med kørselsafgifter, det er formodentlig kun København og Århus, hvor det ville være nødvendigt. Århus ville gerne nu.

Så jeg synes bare sådan i al stilfærdighed, at vi, i stedet for at blive ved med at snakke på det her plan om, hvad vi tror og tænker og mener og har af gode ideer, skulle få skredet til det undersøgelsesarbejde. Der er masser af dokumentation, der er masser af undersøgelser at gribe fat i, så lad os komme i gang.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 9. september 2004**

Hvad det skal koste, og hvad det ikke skal koste, og hvem der skal rammes, og hvem der ikke skal rammes, er jo lige præcis en del af diskussionen, som nogle herinde åbenbart bare ikke har lyst til at tage. Der er jo ikke nogen, der har bestemt, hvordan den her ordning skal skrues sammen. Der er bare nogle af os, der har smadder meget lyst til, at vi får taget konkret fat på det.

(Kort bemærkning).

Ole Hentzen (C): Kære borgmester, hvis den der trafik- og miljøplan, som vi sådan set langt om længe fik ud i en såkaldt offentlig høring med de bemærkninger, som jo klart indikerer for publikum, og det er publikum, der sådan set skulle være dem, der virkelig interesserer sig for dette område, at der ikke er en krone til det her. Så kan man kigge på årsbudget, man kan kigge på flerårsplanerne, der er ingen penge overhovedet til det her.

Så hvis man skulle prøve at puste sig op og sige, at det er, fordi intentionerne i denne her trafik- og miljøplan ligger mig så meget på sinde, så jeg må kæmpe for, at den skal gennemføres, så skulle det slå igennem på mange andre punkter end på det her.

For det her meget nøjagtige forslag fra de her Enhedslistefolk, der siger, hvad pokker det skal være, er i modstrid med, hvad Winnie Berndtson siger: Jeg vil sådan set gerne undersøge, jeg vil gerne alt muligt andet. Winnie Berndtson vil have lukket byen for biler. Så kom op og sig det. Og hun er imod møg, og hun er imod støj, og hun elsker forsøget, som bliver gennemført ude på Torvegade, hvor altså miljømålingerne viser, at nu er der endnu mere møg, fordi vi lavede fire baner om til to.

Det er det, fordi så er man ligesom frelst, så har man kunnet sige: Ih, vi lavede et trafikdæmpende forsøg, og nu har vi kun sådan set halvdelen af pladsen til bilerne. At de så er der hele tiden og forurener, jamen det lever jeg fint med, siger man så som miljøaktivist, det har jeg det sådan set godt nok med, fordi nu kan de kun køre på halvdelen af pladsen.

Det er hult, det runger altså hult, og det hjælper ikke noget som helst, og det flytter ikke mere.

(Kort bemærkning).

Borgmester **Winnie Berndtson:** Jamen det er lige meget, hvor længe Ole Hentzen bliver ved med at gentage, at jeg vil have bilerne ud af byen. Det vil jeg sådan set ikke, det vil jeg sådan set ikke. Jeg vil have trafikken til at fungere, og de steder, hvor man bruger dette redskab, kommer biltrafikken også til at fungere, og det er pointen.

(Kort bemærkning).

Mikkel Warming (Ø): Vores forslag er meget præcist. Vi vil have kørselsafgifter, vi mener, man skal gå i gang med at forberede det. Som et led i den forberedelse skal der komme nogle oplæg også til Borgerrepræsentationen, det er faktisk den 3. pind i vores forslag. Det er jo der, man skal diskutere, hvordan vi så gør det i stedet for. Det er jo den diskussion, vi gerne ville have haft lidt mere af i aften. Det er jo den afgørelse, vi gerne vil have i aften, ikke om, for det mener vi, at vi skal. Den diskussion ville vi gerne have haft i aften, indtil det socialdemokratiske benspænd kom på banen, og derefter diskutere hvordan. Det ligger ikke fast med dette forslag. Det er netop at sige, at vi vil have det, og lad os så komme i gang med at finde ud af, hvordan det skal være.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 9. september 2004**

(Kort bemærkning).

Ole Hentzen (C): Det lyder ret sødt, når Mikkel Warming siger, at det slet ikke er lagt fast. Det, der ligger fast, er, at der skal være nogle kørselsafgifter, og det er ultimativt. Dem skal I bare se at få indført, og så finder vi ud af, hvad vi vil bruge dem til senere. Alt har vi ikke lagt fast endnu.

(Kort bemærkning).

Mikkel Warming (Ø): O.k., hvis det er den diskussion, der er ultimativ, nu forstår jeg Ole Hentzen lidt bedre, fordi Ole Hentzen vil, det kan jeg jo godt forstå med hans synspunkt, diskutere, om vi skal have kørselsafgifter. Det forstår jeg også, flertallet i Den Socialdemokratiske Gruppe gerne vil gøre, og så er der jo en forbrødring der.

Vi stiller op og siger: Lad os tage afgørelsen i aften, sige ja, et flertal i København vil gerne have kørselsafgifter, og så diskutere lige præcis, hvordan kan det så skrues sammen på den bedst mulige måde. Sværere er det vel ikke. Man kan så diskutere, man kan så være uenig i det. Det er Ole Hentzen og flertallet i Den Socialdemokratiske Gruppe, det beklager jeg dybt.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Rikke Fog-Møller frafalder.

Socialdemokraterne stillede følgende ændringsforslag:

"Samtlige 3 at'er i Enhedslistens forslag udgår og erstattes af:

At Københavns Kommune tager initiativ til, at der i samarbejde med HUR eller de kommende regionale enheder for hovedstadsområdet og Sjælland udarbejdes forslag om en kørselsafgiftsordning, så snart der foreligger et lovgrundlag herfor."

Socialistisk Folkeparti stillede følgende ændringsforslag:

"Der tilføjes et nyt 1. at:

At Københavns Kommune sammen med andre interesserede kommuner retter henvendelse til regering og folketing for at få hjemmel til at indføre lokale kørselsafgifter som et middel til at nedbringe den lokale miljøbelastning som led i implementeringen af en samlet lokal trafik- og miljøpolitik.

Der tilføjes endvidere et nyt 5. at:

At provenuet fra kørselsafgiften først og fremmest anvendes til udbygning og forbedring af den kollektive trafik, herunder også til stabilisering/nedsættelse af taksterne og til forbedring af forholdene for de bløde trafikanter, f.eks. i form af flere og bredere cykelstier og en væsentlig forbedring af parkeringsforholdene for cykler."

Socialdemokraterne foreslog, at medlemsforslaget samt de stillede ændringsforslag blev henvist til Økonomiudvalget.

Forslaget om udvalghenviisning blev forkastet med 31 stemmer imod 19.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 9. september 2004

For stemte: A og B.

Imod stemte: C, D, F, O, V og Ø.

Socialdemokraternes ændringsforslag blev forkastet med 31 stemmer imod 17. 2 undlod.

For stemte: A (med undtagelse af Winnie Berndtson og Thor Buch Grønlykke) og B.

Imod stemte: C, D, F, O, V og Ø.

Følgende undlod at stemme: 2 medlemmer af A (Winnie Berndtson og Thor Buch Grønlykke).

Medlemsforslaget – med de af Socialistisk Folkeparti foreslåede ændringer – blev forkastet med 30 stemmer imod 17. 3 undlod.

For stemte: 3 medlemmer af A (Winnie Berndtson, Thor Buch Grønlykke og Jesper Christensen), F og Ø.

Imod stemte: A (med undtagelse af Winnie Berndtson, Thor Buch Grønlykke og Jesper Christensen), C, D, O og V.

Følgende undlod at stemme: B.

Venstre ønskede følgende bemærkning tilført beslutningsprotokollen:

"Venstre ønsker en fredeliggørelse af indre by. Det vil skabe bedre miljø og bedre fremkommelighed.

Venstre ønsker, det sker gennem bedre offentlig transport, herunder metro, og ved opførelse af en havnetunnel."

=====

27) BR 418/04. Røkering i udvalg

Godkendelse af at Per Paludan Hansen (V) udtræder af bestyrelsen for Solbakkens Kollegium samt meddelelse fra den lille valggruppe om, at den nuværende suppleant Peter Mikkelsen (V), Vester Fælledvej 77, -409, 1750 København V, indtræder som nyt medlem af bestyrelsen.

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

28) BR 419/04. Meddelelse om valg

Meddelelse fra den lille valggruppe om at Lasse Grosbøl (V), Vesterbrogade 45, 3. th., 1620 København V, indtræder som ny suppleant til bestyrelsen for Solbakkens Kollegium i stedet for Peter Mikkelsen (V).

Meddelelsen blev taget til efterretning.

=====

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 9. september 2004**

29) BR 420/04 Røkeri i udvalg

Godkendelse af at Rikke Fog-Møller (Ø) indtræder som suppleant for Bente Møller (Ø) i bestyrelsen for H:S med virkning fra den 16. september 2004 i stedet for Morten Kabell (Ø), som fra denne dato ikke længere er medlem af Borgerrepræsentationen.

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

Dørene blev lukket kl. 21.56

Disse sager blev behandlet for lukkede døre:**30) BR 401/04. Lån**

(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====**31) BR 408/04. Aftale**

(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====**32) BR 392/04. Salg**

(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====**33) BR 421/04 Personalesag**

(Økonomiudvalget)

Karen Birgitte Mosbech blev ansat i stillingen som direktør for Ejendomsenheden.

=====

Mødet sluttede kl. 22.00.